

# **Brandt**

Lave-Linge

Washing machine

Lavabiancheria

Lavadora

Waschmaschine

Wasmachine

Стиральная машина

Πλυντήριο ρούχων

Automatická pračka

Vaskemaskine

FR	GUIDE D'INSTALLATION & D'UTILISATION
EN	INSTRUCTIONS FOR USE
IT	MANUALE DI INSTALLAZIONE & DI USO
ES	MANUAL DE INSTALACION Y DE INSTRUCCIONES
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG
NL	HANDLEIDING VOOR HET INSTALLEREN EN HET GEBRUIK
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ & ΧΡΗΣΗΣ
CS	NÁVOD K OBSLUZE
DA	BRUGSANVISNING





**Cet appareil, destiné exclusivement à un usage domestique, a été conçu pour laver le linge. Très important : Lisez attentivement ce guide d'utilisation avant d'installer et d'utiliser cet appareil.**

#### **CHARGES PRÉCONISÉES :**


- La capacité maximale de l'appareil est de 6 kg.

## **SÉCURITÉ**



**Respectez impérativement les consignes suivantes :**

#### **INSTALLATION :**

- La pression de l'eau doit se situer entre 0.1 et 1 MPa (1 et 10 bars).
- N'utilisez pas de prolongateur, adaptateur, prise multiple ou programmable.
- L'installation électrique doit être capable de résister à la puissance maximale mentionnée sur la plaque signalétique et la prise doit être dûment reliée à la terre et accessible.
- Utilisez exclusivement le tuyau d'alimentation et les joints  neufs fournis avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites le remplacer par le Service-Après-Vente ou par un professionnel qualifié, afin d'éviter tout risque éventuel.
- Il est déconseillé d'installer votre appareil sur un tapis ou un sol en moquette afin de ne pas gêner la circulation d'air à sa base.
- En cas de problème ne pouvant être résolu par vous même (voir page 7), ne pas intervenir sur l'appareil et faites appel au service technique du revendeur ou du fabricant.

#### **UTILISATION :**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil et d'éloigner ceux de moins de 3 ans, sauf s'ils sont sous surveillance permanente. L'entretien de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.

**UTILISATION (suite) :**

- Ne pas introduire de linge traité au moyen de détachant, dissolvant ou produit inflammable immédiatement après traitement (risque d'explosion).
- Ce lave-linge est équipé d'une sécurité pour prévenir de tout débordement d'eau éventuel.
- En fin de cycle, veillez à fermer le robinet d'arrivée d'eau et à débrancher le cordon électrique.

**ENVIRONNEMENT**

**Ce lave-linge a été conçu dans un souci de respect de l'environnement.**

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Dosez votre lessive en fonction du degré de salissure et de votre charge de linge, en ne dépassant pas la dose recommandée par le fabricant de lessive. Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables.

Contribuez à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet.

● Votre lave-linge contient aussi de nombreux matériaux recyclables, il est marqué de ce logo pour vous rappeler que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets.



Le recyclage de l'appareil sera ainsi réalisé conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Adressez-vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.

**ECONOMIES D'ÉNERGIE**

Ne programmez le prélavage que lorsque c'est absolument nécessaire. Pour du linge peu ou normalement sale, un programme à basse température est suffisant.

**1 - INSTALLATION****1.1 - DÉBALLAGE (Fig. 1.1.2 à 1.1.4)**

**Respectez impérativement les consignes suivantes :**

- Retirez les cales du couvercle et des battants de tambour puis ouvrez et refermez soigneusement le tambour.
- Soulevez le lave-linge et retirez le socle **A** et la cale moteur **B** (Fig. 1.1.2).
- Enlevez la traverse **C** et obstruez les trous avec les caches **D** (Fig. 1.1.3).
- Enlevez les 3 colliers support tuyau **E**, et obstruez impérativement les 3 trous à l'aide des caches **F** (Fig. 1.1.4).

**1.2 - RACCORDEMENT À LA CANALISATION D'EAU (Fig. 1.2)**

Branchez le tuyau d'alimentation sur le raccord situé à l'arrière du lave-linge et sur votre robinet muni d'un embout fileté Ø 20x27.

**1.3 - ÉVACUATION (Fig. 1.3)**

Positionnez le tuyau de vidange, muni de sa crosse **H** en veillant à bien respecter les indications du

croquis et notamment en veillant à ce que le raccordement ne soit pas étanche : laisser un libre passage à l'air entre le tuyau de vidange et le conduit d'évacuation, afin d'éviter tout refoulement d'eaux usées dans la machine et toutes mauvaises odeurs.

**1.4 - MISE À NIVEAU (Fig. 1.4)**

L'appareil doit impérativement être installé sur un sol horizontal. Si nécessaire, et s'il est équipé de pieds réglables situés à l'avant de l'appareil, stabilisez votre lave-linge en les mettant à niveau. S'il est équipé de roulettes escamotables, il peut être déplacé, en tirant à fond vers la gauche le levier situé en bas de l'appareil.

**1.5 - RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE (Fig. 1.1.1)**

Veillez à bien respecter les indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

**1.6 - NETTOYAGE PRÉALABLE**

Après installation, il est indispensable de procéder à un nettoyage préalable de votre lave-linge en programmant un cycle coton 90°C sans linge et avec une demi-dose de lessive.



### RECOMMANDATIONS :

- Avant d'introduire du linge triez selon la couleur, le degré de salissure et le type de textile. Videz les poches, fermez les fermetures à glissières, enlevez les crochets des voilages, placez les petites pièces de linge dans un filet de lavage.
- Retirez les boutons mal cousus, les épingles et les agrafes.
- Nouez les ceintures, les rubans de tabliers, etc.

### 2.1 - CHARGEMENT DE VOTRE LINGE (Fig. 2.1)

Actionnez la poignée de couvercle et ouvrez le tambour en appuyant sur le poussoir **A**.



Après introduction du linge, assurez vous de la bonne fermeture du tambour. Vérifiez que le liseré du poussoir est bien visible.

### 2.2 - PRODUITS LESSIVIELS ET ADDITIFS (Fig. 2.2)

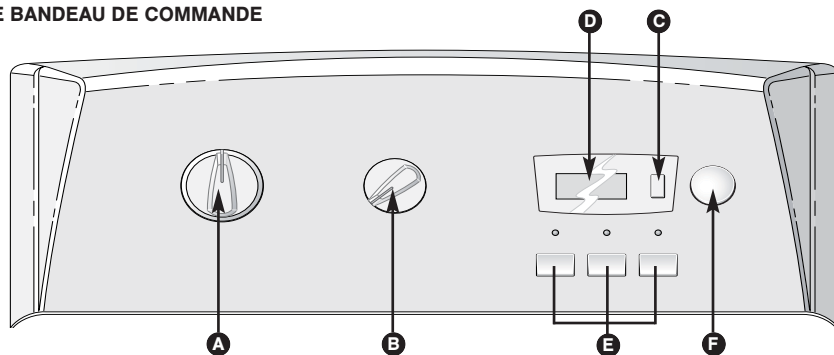
La boîte à produits comporte 4 compartiments :

- ❶ prélavage (poudre), ❷ lavage (poudre ou liquide), ❸ assouplissant, ❹ javel.
- Utilisez des détergents certifiés pour lave-linge à usage domestique.
- Ne pas utiliser de lessive liquide avec le cycle pré-lavage et/ou départ différé.
- La javel concentrée doit être impérativement diluée.
- Ne pas dépasser le niveau MAX.

## 3 - PROGRAMMATION



### 3.1 - LE BANDEAU DE COMMANDE



- A** Sélecteur de programmes
- B** Sélecteur de vitesse essorage
- C** Réglage Départ différé
- D** Afficheur
- E** Options
- F** Départ/Pause

### 3.2 - PROGRAMMER UN CYCLE DE LAVAGE

#### MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

- Choisissez votre programme et votre température (cf. «Tableau de programmes») en tournant le sélecteur de programmes **A**. La durée estimée du programme s'affiche dans l'afficheur **D** (Fig. 3.2.1). Une fois le cycle lancé et après quelques minutes, une mise à jour de la durée sera faite en fonction de la quantité et le type de linge introduits.
- Choisissez votre vitesse d'essorage en fonction du textile en tournant le sélecteur **B** (limitation automatique pour certains programmes).
- Choisissez ou non les options à l'aide des touches **E**, ensuite appuyez sur la touche «Start/Pause» **F**.

#### DÉPART DIFFÉRÉ D'UN PROGRAMME

- Choisissez votre programme à l'aide du sélecteur de programmes **A**.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche «Départ différé» **C** afin de retarder le départ de votre programme, d'heure en heure jusqu'à obtention du temps différé choisi (maxi 19h00).
- Validez en appuyant sur la touche «Start/Pause» **F**. L'afficheur **D** vous informe du temps restant avant le départ du programme, quatre segments s'allument successivement en tournant (Fig. 3.2.2 à 3.2.5). La dernière heure est décomptée en minutes. La phase de départ différé terminée le programme démarre réellement. L'afficheur vous informe alors du temps avec un degré de précision qui s'affine tout au long du cycle de lavage.



### METTRE OU ENLEVER UNE PIÈCE PENDANT LE LAVAGE (impossible pendant l'essorage)

– Appuyez sur la touche «Start/Pause» **F** pour interrompre le lavage. Sur l'afficheur **D** le temps clignote (Fig. 3.2.6).

– Mettez ou enlevez la ou les pièces de textile.

**⚠** Le temps de déverrouillage du couvercle est dépendant de la température intérieure de la machine et peut prendre, pour des raisons de sécurité, plusieurs minutes dans le cas d'une interruption d'un lavage supérieur à 40°C.

– Appuyez sur la touche «Start/Pause» **F** pour relancer le lavage. Sur l'afficheur **D** les deux points clignotent (Fig. 3.2.7).

**Nota** : Si vous avez choisi un départ différé, vous pouvez accéder instantanément au tambour à tout moment pendant la phase précédant le départ du cycle de lavage sans interrompre et relancer le cycle.

### MODIFICATION DE PROGRAMME EN COURS DE LAVAGE

Pendant le lavage ou pendant le départ différé, vous pouvez effectuer certaines modifications :

– Choisir un autre programme, une autre vitesse d'essorage ou modifiez les options. En fonction de l'avancement du cycle de lavage, tout n'est pas possible.

### ANNULATION EN COURS DE PROGRAMMATION, DE LAVAGE OU PENDANT UNE PAUSE

– Mettez le sélecteur de programmes **A** sur la position arrêt «0». Tous les voyants et l'afficheur **D** sont éteints.

Cette opération peut se faire à tout moment, pendant le cycle ou pendant la programmation ou même pendant une pause.

**Nota** : Dans tous les cas, une annulation vous oblige, ensuite, à tout reprogrammer depuis le début.

### FIN DU LAVAGE

L'afficheur **D** indique la fin du lavage en fin de programme (Fig. 3.2.8).

– Mettez le sélecteur de programmes **A** sur la position arrêt «0».

– Ouvrez le couvercle et retirez votre linge.

Certains modèles positionnent automatiquement leur tambour ouverture en haut pour faciliter l'accès au linge. Cette opération dure au maximum 3 minutes.

### PROGRAMME OPTI A45 min

Programme à 40°C pour laver en 45 minutes, 3 kg de coton ou de linge mixte, en garantissant un résultat de lavage parfait.

### PROGRAMME FLASH 30 min

Ce programme vous permet de laver une charge de linge peu sale de 2,5 kg composée de COTON, BLANC, COULEURS ou SYNTHÉTIQUES RÉSISTANTS. Sa durée est limitée à 30 minutes. Dans ce programme, la température de lavage est automatiquement programmée à 30°C.

**⚠ Important** : Pour ce programme, les doses de lessive doivent être réduites de moitié.

### OPTION PRÉLAVAGE (U)

Pour ôter terre, sable, sang... elle permet d'enchaîner ensuite le lavage dans de l'eau propre.

**⚠** Il est nécessaire d'introduire du détergent dans le compartiment pré-lavage **1** de la boîte à produits (Fig. 2.2).

### OPTION RINÇAGE PLUS (☺)

Ajoute un rinçage. Recommandé pour les peaux sensibles.

### OPTION REPASSAGE FACILE (☺)

Une cadence et une vitesse d'essorage adaptées afin de limiter le froissage.

### FONCTION EGOUTTAGE (100 tr/min)

Cette fonction, pour du linge très délicat, permet de supprimer l'essorage et de passer directement à la vidange du lave-linge.

### FONCTION ARRÊT CUVE PLEINE (☺)

Cette fonction permet de retirer du linge de votre machine avant la phase d'essorage ou de différer cette phase d'essorage, ceci permettant à votre linge de rester dans l'eau afin d'éviter le froissage.

Lorsque la machine est arrêtée cuve pleine, l'afficheur **D** indique alternativement les Fig. 3.2.9 et 3.2.10.

Ensuite, vous pouvez faire une vidange seule (position «100») ou avec essorage. Le programme se terminera automatiquement.



Tableau de programmes							100	
Nature du textile		Température (°C)	Charge maximale de linge sec	Prélavage	Rinçage plus	Repassage facile	Égouttage	Arrêt cuve pleine
	COTON	20° - 90°	6,0 kg	●	●	●	●	●
	SYNTHÉTIQUE	Froid - 60°	2,5 kg	●	●	●	●	●
	LAINE / DÉLICAT	Froid - 30°	1,5 kg		●		●	●
<b>Programmes spéciaux</b>								
	Opti A45 min	40°	3,0 kg		●		●	●
	Flash 30 min	30°	2,5 kg				●	●
<b>Programmes particuliers</b>								
	Rinçage	-	-				●	●
	Essorage	-	-				●	

#### PROGRAMMES POUR LES ESSAIS SELON RÉGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) N°1061/2010

- Programme coton standard à 60°C : Coton - 60°C - sans option - essorage maxi.
- Programme coton standard à 40°C : Coton - 40°C - sans option - essorage maxi.

## 4 - ENTRETIEN COURANT



### 4.1 - POUR ÉVITER LES MAUVAISES ODEURS

Respectez les consignes d'installation du tuyau d'évacuation indiquées au paragraphe 1.3, laissez le couvercle ouvert en fin de cycle. Procédez une fois par mois à un cycle à 60°C ou 90°C.

### 4.2 - BOÎTE À PRODUITS (Fig. 4.1)

- Déverrouillez la boîte en appuyant sur les bossages **A**, tirez la vers vous. Retirez les siphons **B**, séparez la boîte **C** de l'enjolilveur **D**.
- Rincez le tout sous le robinet.
- Remontez tout les éléments de la boîte, puis remettez l'ensemble à sa place sous le couvercle de la machine.

### 4.3 - FILTRE DE POMPE (Fig. 4.2)

- Déverrouillez la pièce **A** au fond du tambour en appuyant avec un crayon dans le trou **B** en la poussant vers la droite.
- Faire tourner le tambour vers l'avant.
- Retirez le filtre de pompe **C**, enlevez les objets se trouvant éventuellement à l'intérieur et rincez le sous le robinet.
- Repositionnez les deux pièces **C** et **A**.
- Poussez la pièce **A** vers la gauche jusqu'à ce qu'elle soit bien encliquetée.

### 4.4 - CARROSSERIE

Utilisez du savon liquide. Ne pas utiliser de produits ou éponge abrasifs. Séchez avec un linge doux.



Des incidents peuvent survenir lors de l'utilisation de votre lave-linge :

Si l'écran affiche l'anomalie :

**d01** le robinet d'eau est fermé.

5.1

**d07** - le couvercle est mal fermé.  
- le tambour est bloqué.

5.2

**d02** le filtre de la pompe est bouché ; nettoyez le filtre (*paragraphe 4.3*).

5.3

Voici quelques points à vérifier :

Problèmes :	Causes / Remèdes :
<b>Le lave-linge ne démarre pas :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'appareil n'est pas branché ou il y a une coupure de courant électrique.</li> <li>- Vous n'avez pas appuyé sur la touche «Start/Pause» <b>F</b>.</li> <li>- Vous avez programmé un départ différé.</li> <li>- Voir anomalies 5.1 et 5.2.</li> </ul>
<b>Le linge est mal ou pas essoré :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vous avez sélectionné un programme sans essorage ou à essorage limité.</li> <li>- La sécurité d'essorage a détecté une mauvaise répartition du linge dans le tambour : dépliez le linge et programmez un nouvel essorage.</li> <li>- Vérifiez la hauteur de la crosse de vidange <b>H</b> (<i>Fig.1.3</i>).</li> </ul>
<b>Une flaque d'eau apparaît au sol :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirez avant tout la fiche de courant et fermez l'arrivée d'eau.</li> <li>- Vérifiez la présence des joints <b>G</b> ainsi que le serrage des raccords du tuyau d'alimentation (<i>Fig.1.2</i>).</li> <li>- Vérifiez le bon positionnement de la crosse de vidange <b>H</b> (<i>Fig.1.3</i>).</li> </ul>
<b>Fortes vibrations à l'essorage :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le lave-linge est mal débridé (<i>Fig.1.1.3</i>).</li> <li>- Le sol n'est pas horizontal (<i>paragraphe 1.4</i>).</li> </ul>
<b>Le lave-linge ne vidange pas :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vous avez programmé un «Arrêt cuve pleine».</li> <li>- Le tuyau de vidange est plié ou écrasé (<i>Fig.1.3</i>).</li> <li>- Voir anomalie 5.3.</li> </ul>
<b>Le couvercle ne s'ouvre pas :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le programme n'est pas encore terminé.</li> <li>-Attendez que la température intérieure de la machine diminue.</li> </ul>
<b>Le tambour est bloqué :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si vous pouvez y accéder, vérifiez qu'une petite pièce de linge ne soit pas passée entre la cuve et le tambour, en retirant la pièce <b>A</b> du fond du tambour (<i>Fig.4.2</i>).</li> <li>- Voir anomalie 5.2.</li> </ul>
<b>Les portillons du tambour s'ouvrent trop lentement</b> (pour les machines équipées de portillons à ouverture douce) :	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Votre machine n'a pas fonctionné depuis longtemps.</li> <li>- Elle est située dans un local trop froid.</li> <li>- Des résidus de lessive (poudre) bloquent les charnières.</li> <li>- dans tous les cas, tout rentre dans l'ordre après la première ouverture.</li> </ul>

Remarque sur le fonctionnement, ceci n'est pas un incident :

<b>La durée du programme est écourtée ou rallongée en cours de programme</b>	<b>Il ne s'agit pas d'un défaut.</b> La durée affichée en début de programme se met à jour en fonction de la charge introduite (pesée automatique). Ceci garanti un résultat de lavage parfait, des consommations d'eau et d'énergie adaptées à la charge. <b>C'est normal.</b> Le système de sécurité d'essorage et anti-mousse peuvent rallonger la durée initiale affichée.
--	--

## 6 - INFORMATIONS RELATIVES AU RÉGLEMENT UE 1015/2010

Conformément au règlement UE 1015/2010, vous trouverez ci-après des informations complémentaires sur le produit. Leur motif : des directives sur les économies d'énergie auxquelles tous les appareils vendus dans l'UE doivent se conformer.

### INFORMATION PRODUIT


#### Humidité résiduelle du linge

Pour connaître la classe d'efficacité d'essorage de votre appareil, consultez son label énergétique fourni avec celui-ci et se reporter au tableau ci-dessous :

Classe d'efficacité d'essorage	Humidité résiduelle D en %
A (très haute efficacité)	$D < 45$
B	$45 \leq D < 54$
C	$54 \leq D < 63$
D	$63 \leq D < 72$
E	$72 \leq D < 81$

#### Programmes pour les essais selon règlement délégué (UE) 1061/2010

Ces programmes conviennent pour nettoyer les textiles en coton normalement sales, et sont les plus efficaces en ce qui concerne les consommations conjointes d'énergie et d'eau.

Charge maximale de linge sec (6 kg)		
Programme (*)	Classe/kWh/l	min 
Coton 60°C pleine charge	A+++ /0.82/49	188
Coton 60°C 1/2 charge	A+++ /0.59/32	118
Coton 40°C 1/2 charge	A+++ /0.425/32	117

(\*) Programme sans option, essorage maxi.






Pour des raisons d'économie d'énergie, la température de lavage réelle peut différer de la température de programme indiquée.

#### Consommation d'électricité en mode arrêt et laissé sur marche

Mode arrêt :	< 0,50 W	Mode laissé sur marche :	< 2,50 W
--------------	----------	--------------------------	----------

### CHOIX DE LA BONNE LESSIVE

Le symbole d'entretien du linge définit le bon choix de lessive, de la bonne température et du traitement adéquat du linge.

Type de textile	Programme	Produit lessiviel
Linge <b>blanc</b> en coton 	Coton Temp. $\leq 90^\circ\text{C}$	Lessive avec produit blanchissant
Linge <b>couleur</b> en lin ou en coton 	Coton Temp. $\leq 60^\circ\text{C}$	Lessive couleur sans produit blanchissant
Synthétiques 	Synthétiques Temp. $\leq 60^\circ\text{C}$	Lessive couleur/délicat
Textiles délicats 	Délicat/Soie Temp. $\leq 40^\circ\text{C}$	Lessive pour linge délicat
Laine 	Laine Temp. $\leq 30^\circ\text{C}$	Lessive pour lainages





Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (type) et le numéro de série (nr). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique située au dos de votre appareil (Fig. 1.1.1).

### PIÈCES D'ORIGINE

Lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de **pièces détachées certifiées d'origine**.



### L'EXPERTISE DES PROFESSIONNELS AU SERVICE DES PARTICULIERS

Pour préserver votre appareil, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien Clearit ; découvrez toute une gamme et accessoires professionnels pour entretenir et améliorer la performance de vos appareils au quotidien.

En vente sur [www.clearit.com](http://www.clearit.com) ou chez votre revendeur habituel.





**This appliance has been designed exclusively for domestic use for washing linen. Very important : Read this user guide before installing and using this appliance.**

#### **RECOMMENDED LOADS :**


- The maximum capacity of the appliance is 6 kg.

## **SAFETY**



**The following instructions must be respected :**

#### **INSTALLATION :**

- The pressure of the water supply must be between 0.1 and 1 MPa (1 and 10 bars).
- Do not use an extension, adapter, multi-socket or a timer plug.
- The electrical installation must be capable of withstanding the maximum power rating stated in the manufacturer's data plate and the plug must be duly earthed and accessible.
- Only use the hose and the new seals  supplied with the appliance.
- If the power cord is damaged, have it changed by the After Sales Service or a qualified professional to avoid any risks.
- We recommend that the appliance is not placed onto a mat or carpet to avoid hampering the circulation of air at its base.
- If a problem occurs that you cannot solve (see page 15), do not tamper with the appliance and call the technical department of your dealer or the manufacturer.

#### **USE :**

- This appliance may be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensorial or mental capacities or without experience or knowledge of it, provided that they are correctly supervised or if they are given instructions on the use of the appliance in complete safety if the risks incurred are understood. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance and prevent children of less than 3 years old from playing with it, unless they are constantly supervised. Do not allow children to clean the appliance unless supervised.
- Do not load linen that has been treated with stain removers, solvents or inflammable products –straight after they have been treated (risk of explosion).

**USE (continued) :**

- This washing machine is fitted with a safety device to prevent any spillage of water.
- At the end of the cycle, ensure the water tap is switched off and the appliance unplugged.

**ENVIRONMENT**

**This washing machine has been designed to respect the environment.**

**PROTECTING THE ENVIRONMENT**

Modify the dose of washing powder to suit the state and amount of the linen washed, taking care not to exceed the dose recommended by the washing powder manufacturer.

This appliance's packaging material is recyclable. Help protect the environment by placing the packaging into the municipal containers provided for this purpose.



Your washing machine also contains many recyclable materials, it features this logo to remind you that used appliances must not be mixed with other waste.

The appliance must therefore be recycled in compliance with the European directive 2002/96/CE on used electrical and electronic equipment.

Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home.

**ENERGY SAVING**

Only programme a prewash when it is absolutely necessary. For linen that is not very or normally dirty, a low temperature programme is sufficient.

**1 - INSTALLATION****1.1 - UNPACKING** (Diagram 1.1.2 to 1.1.4)

The following instructions **must** be respected :

- Remove the chocks from the lid and flaps of the drum and open and close the drum carefully.
- Lift the washing machine and remove the motor **B** chock and base **A** (Diagram 1.1.2).
- Remove the strip **C** and place the stoppers in the holes **D** (Diagram 1.1.3).
- Remove the 3 hose support clips, **E** and place the stoppers in the 3 holes (very important) **F** (Diagram 1.1.4).

**1.2 - CONNECTION TO THE WATER SUPPLY**  
(Diagram 1.2)

Connect the supply hose to the connector at the back of the washing machine and your tap fitted with a threaded connector Ø 20x27.

**1.3 - DRAINING** (Diagram 1.3)

Position the drain hose, fitted with the curved part, **H** ensuring that the instructions shown on the diagram are respected and especially that the connection is not air-tight: air must pass freely between the drain hose and the drain to avoid used water from flowing back up the hose into the machine and bad smells being caused.

**1.4 - LEVELLING THE MACHINE** (Diagram 1.4)

The appliance must be installed on a horizontal floor. If required, and if it is equipped with adjustable feet at the front of the appliance, stabilise your washing machine so that it is level. If it is fitted with retractable castors, it may be moved by pulling the lever underneath the appliance completely to the left.

**1.5 - ELECTRICAL CONNECTION** (Diagram 1.1.1)

Ensure that the indications on the data plate of the Appliance are respected.

**1.6 - CLEANING BEFORE USE**

Once installed, your washing machine must be cleaned by programming a cotton cycle at 90°C with nothing inside and with half a dose of washing powder.



### **! RECOMMENDATIONS :**

- Before inserting the linen, sort it by colour, how dirty it is and the type of textile. Empty all pockets, close zips, removes hooks from curtains, place Small items of underwear in a mesh bag.
- Remove any loose buttons, pins and clips.
- Knot belts, and ties for aprons, etc.

### **2.1 - LOADING YOUR WASHING** (Diagram 2.1)

Operate the handle of the lid and open the drum by pushing the button **A**.

- ! Once the linen has been put in, ensure that the drum has been closed properly. Ensure that the edge of the button is visible.**

### **2.2 - WASHING PRODUCTS AND ADDITIVES**

(Diagram 2.2)

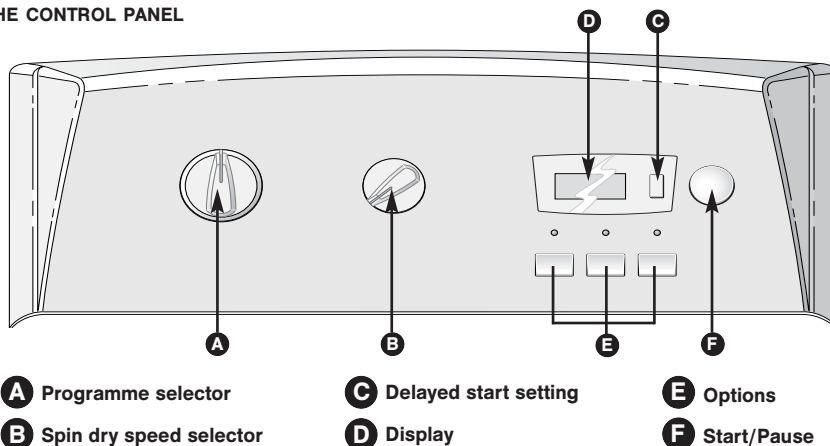
The product drawer has 4 compartments :

- ① pre-wash (powder), ② wash (powder or liquid),
- ⊗ softener, ▲ bleach.
- Use detergents that are certified for domestic washing machines.
- Do not use liquid detergents with the pre-wash cycle and/or delayed start.
- Concentrated bleach must be diluted.
- Do not exceed the **MAX** level.

## 3 - PROGRAMMING



### **3.1 - THE CONTROL PANEL**



### **3.2 - PROGRAMMING A WASH CYCLE**

#### **STARTING THE APPLIANCE**

- Select your programme and temperature (see programme chart) by turning the Programme selector **A**. The estimated duration of the programme is displayed **D** (Diagram 3.2.1). Once the cycle has started and after a few minutes, the duration of the programme will be updated according to the quantity and type of linen being washed.
- Select your spin dry speed to suit the textile by turning the selector **B** (automatically limited for certain programmes).
- Select the options if desired using the **E** buttons then press the «Start/Pause» button **F**.

#### **DELAYED START OF A PROGRAMME**

- Select your programme using the programme selector **A**.
- Press the «Delayed start» button **C** to delay the start of your programme, in steps of one hour until the required delay is obtained (maximum 19h00).
- Confirm by pressing the «Start/Pause» button **F**. The display **D** shows the time remaining before the start of the programme, four segments successively light up in rotation (Diagram 3.2.2 to 3.2.5). The last hour is counted down in minutes. Once the delayed start phase is over, the programme will actually start. The display shows the time left and this becomes increasingly accurate as the cycle progresses.



### ADDING OR REMOVING AN ITEM DURING THE CYCLE (impossible during spin)

– Press the «Start/Pause» button **F** to interrupt the washing cycle. On the display **D** the time flashes (*Diagram 3.2.6*).

– Insert or remove the linen.

**!** The time that the lid remains locked depends on the temperature inside the machine and for safety reasons, may not be released for several minutes if a cycle of over 40°C is interrupted.

– Press the «Start/Pause» button **F** to re-start washing. On the display **D** the two dots flash (*Diagram 3.2.7*).

**NB** : If you have selected a delayed start, you can access the drum instantly at any time in the period before the washing cycle starts without having to interrupt and restart the cycle.

### MODIFICATION OF THE PROGRAMME IN PROGRESS

During the washing cycle or during the delayed start period, you can make certain modifications :

– Select another programme, another spin dry speed or modify the options. Depending on how far the programme has advanced, not everything may be possible.

### CANCELLING A PROGRAMME IN MID-CYCLE OR WHEN PAUSED

– Turn the programme selector **A** to the stop position «0». The lights and the display **D** will be switched off.

This operation may be made at any time, during the cycle or when programming or even when paused.

**NB** : In all cases, cancelling a programme means that you have to re-programme everything from the start again.

### END OF THE WASHING CYCLE

The display **D** shows the washing cycle is completed at the end of the programme (*Diagram 3.2.8*).

– Place the programme selector **A** to the stop position «0».

– Open the lid and remove the linen.

Certain models automatically position the drum with the opening at the top to make it easier to take the linen out. This operation only lasts 3 minutes at most.

### PROGRAMME OPTI A45 min

Programme at 40°C for washing 3 kg or cotton or mixed fabrics in 45 minutes, ensuring perfect results.

### PROGRAMME FLASH 30 min

This programme allows you to wash a 2.5 kg load of not very dirty COTTON, WHITE, COLOURS or RESISTANT SYNTHETIC linen. The cycle time is restricted to around 30 minutes. In this programme, the washing temperature is automatically programmed at 30°C.

**!** **Important** : For this programme, the doses of detergent should be reduced by half.

### OPTION PREWASH ( )

To remove earth, sand, blood, ... it allows the washing to be continued in clean water.

**!** The detergent is to be put into the pre-wash compartment **1** of the product drawer (*Diagram 2.2*).

### OPTION RINSE PLUS ( )

Add an extra rinse. Recommended for sensitive skins.

### OPTION EASY IRONING ( )

Wash and spin dry speeds adapted to avoid crumpling of the linen.

### FONCTION DRIP DRY (100 tr/min)

This function, for very delicate linen, enables you to remove spinning and to pass directly to the draining of the washing machine.

### FONCTION FULL DRUM STOP ( )

This function enables you to remove the washing from your machine before the spin phase or to delay this phase with you washing remaining in water to prevent creasing.

When the machine is stopped with the drum full, the display **D** shows alternately *Diagram 3.2.9* to *3.2.10*.

You can then just empty it (position «100») or with a spin dry cycle. The programme will stop automatically.



Programmes table							100	
Type of textile		Temperature (°C)	Maximum weight of dry clothes	Prewash	Rinse plus	Easy ironing	Drip-dry	Full drum stop
	COTTON	20° - 90°	6,0 kg	●	●	●	●	●
	SYNTHETICS	cold - 60°	2,5 kg	●	●	●	●	●
	WOOL / DELICATES	cold - 30°	1,5 kg		●		●	●
<b>Special programmes</b>								
	Opti A45 min	40°	3,0 kg		●		●	●
	Flash 30 min	30°	2,5 kg				●	●
<b>Special programmes</b>								
	Rinsing	-	-				●	●
	Spinning	-	-				●	

### TEST PROGRAMMES ACCORDING TO DELEGATED REGULATION (UE) N°1061/2010

- Standard cotton programme at 60°C : Cotton - 60°C - no option - max spin.
- Standard cotton programme at 40°C : Cotton - 40°C - no option - max spin.

## 4 - REGULAR CARE



### 4.1 - AVOIDING BAD SMELLS

Respect the installation instructions for the drain hose described in paragraph 1.3, leave the lid open after the cycle has finished. Once a month run a cycle at 60°C or 90°C.

### 4.2 - PRODUCT DRAWER (Diagram 4.1)

- Release the drawer by pressing the Bumps **A**, pull it towards you. Remove the siphons **B**, separate the drawer **C** from the trim **D**.
- Rinse everything under the tap.
- Refit all of the parts of the drawer, then fit it back under the lid of the machine.

### 4.3 - PUMP FILTER (Diagram 4.2)

- Release the part **A** at the bottom of the drum by pushing a pen into the hole **B** and push it to the right.
- Turn the drum towards the front.
- Remove the pump filter **C**, remove any objects that may be inside and rinse everything under the tap.
- Refit both parts **C** and **A**.
- Push the part **A** to the left until it clicks into place.

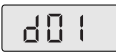
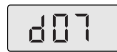

### 4.4 - OUTSIDE PANELS

Use liquid soap. Do not use abrasive products or scourers. Dry with a soft cloth.



Incidents may arise when using your washing machine :

If the display shows the following message :

 5.1	the tap is turned off.	 5.2	- the lid is not closed correctly. - the drum is blocked.	 5.3	The pump filter is clogged ; clean the filter (paragraph 4.3).
---	------------------------	--	--	--	--

Here are a few points to check :

Problems :	Causes / Remedies :
<b>The washing machine will not start :</b>	- The appliance is not plugged in or there is a power cut. - You haven't pressed the «Start/Pause» button <b>F</b> . - You have programmed a delayed start. - See problems 5.1 and 5.2.
<b>The linen is not or not sufficiently spun :</b>	- You have selected a programme without spin drying or with limited spin drying. - The spin safety system has detected poor distribution of the washing in the drum : unfold the linen and programme another spin cycle. - Check the height of the curved drain part <b>H</b> (Diagram 1.3).
<b>A puddle of water forms on the floor :</b>	First remove the plug from the socket and turn off the water supply. - Check that the seals <b>G</b> are fitted and the connectors are tightened (Diagram 1.2). - Check the curved part is positioned correctly <b>H</b> (Diagram 1.3).
<b>Strong vibrations when spin drying :</b>	- The washing machine has not been released correctly (Diagram 1.1.3). - The floor is not level (paragraph 1.4).
<b>The machine does not drain :</b>	- You have programmed «Full drum stop». - The drain hose is bent or squashed (Diagram 1.3). - See problem 5.3.
<b>The lid does not open :</b>	- The programme has not yet finished. - Wait until the temperature inside the machine drops.
<b>The drum is blocked :</b>	- If you have access, check that a small item of linen is not trapped between the drum and the tank, by removing part <b>A</b> from the bottom of the drum (Diagram 4.2). - See problem 5.2.
<b>The drum doors open very slowly</b> (on machines fitted with gently opening doors) :	- Your machine has not operated for a long time. - It is located in too cold a position. - Detergent residue (powder) is blocking the hinges. - in all cases, everything returns to normal after the doors have opened initially.

Note on operation - this is not an incident :

<b>The programme time decreases or increases during the wash</b>	<b>This is not a fault.</b> The length of time displayed at the start of the programme is updated according to the load in the machine (automatic weighing). This guarantees perfect washing results and water and energy consumption appropriate to the load. <b>This is normal.</b> The spin safety and anti-foam systems may extend the initial programme time displayed.
--	--

## 6 - INFORMATION CONCERNING THE EU REGULATIONS 1015/2010

In accordance with EU regulation 1015/2010, below you will find additional product information. The purpose of this information is to provide details on the energy-saving directives to which all appliances sold in the EU must conform.

### PRODUCT INFORMATION

#### Residual moisture of the laundry

To find the spin-drying efficiency of your appliance, consult its energy label and refer to the table below :

Spin drying efficiency class	Residual moisture D in %
A (very efficient)	D < 45
B	45 ≤ D < 54
C	54 ≤ D < 63
D	63 ≤ D < 72
E	72 ≤ D < 81

#### Programmes for tests defined by (EU) delegated regulation 1061/2010

These programmes are suitable for cleaning averagely soiled cotton cloth and are more efficient in terms of both energy and water consumption.

Maximum load of dry laundry (6 kg)		
Programme (*)	Class/kWh/l	min Ⓢ
Cotton 60°C full load	A+++ /0.82/49	188
Cotton 60°C half load	A+++ /0.59/32	118
Cotton 40°C half load	A+++ /0.425/32	117

(\*) Programme without options, max. spin.






For energy-saving purposes, the actual washing temperature can vary from the temperature of the selected programme.

#### Electricity consumption in on and 'left-on' modes

Off-mode :	< 0,50 W	'Left-on' mode :	< 2,50 W
------------	----------	------------------	----------

### WASHING YOUR CLOTHES CORRECTLY

Care labels on items of clothing specify appropriate detergents, temperatures and settings.

Type of cloth	Programme	Detergent
White cotton laundry 	Cotton Temp. ≤ 90°C	Detergent with a bleaching product
Coloured linen or cotton laundry 	Cotton Temp. ≤ 60°C	Detergent for coloured laundry without a bleaching product
Synthetic items 	Synthetic items Temp. ≤ 60°C	Colour/delicate detergent
Delicate fabrics 	Delicate/Silk Temp. ≤ 40°C	Detergent for delicate laundry
Wool 	Wool Temp. ≤ 30°C	Detergent for woollen items



## WORK TO BE CARRIED OUT



Any work required to your appliance must be needs to be carried out by a qualified professional that represents the brand. When you contact the professional, provide them with the complete reference of your appliance (type) and the serial number (nr). This information is to be found on the data plate on the back of your appliance (*Diagram 1.1.1*).

### ORIGINAL SPARE PARTS

When work is carried out, ask that only **genuine certified spare parts** are used.



### PROFESSIONAL EXPERTISE FOR THE GENERAL PUBLIC

To keep your appliance in good working order, we recommend that you use **Clearit** household products ; discover a range of professional equipment and accessories to care for and improve the performance of your appliances every day.

## NOTES





**Questo apparecchio, destinato esclusivamente ad un uso domestico, è stato progettato per lavare la biancheria. Molto importante: Leggere attentamente questa guida d'utilizzo prima d'installare e di utilizzare questo apparecchio.**

#### **CARICHI RACCOMANDATI:**


– La capacità massima dell'apparecchio è di 6 kg.

## **SICUREZZA**



**Rispettare tassativamente le consegne seguenti:**

#### **INSTALLAZIONE:**

- La pressione dell'acqua deve essere compresa fra 0.1 e 1 MPa (1 e 10 bar).
- Non utilizzare prolunghe, adattatori, prese multiple o prese programmabili.
- L'impianto elettrico deve essere in grado di resistere alla potenza massima indicata sulla targhetta segnaletica e la presa deve essere debitamente collegata alla terra e accessibile.
- Utilizzare esclusivamente il tubo dell'alimentazione e le guarnizioni  nuovi forniti con l'apparecchio.
- Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal Servizio Assistenza o da un professionista qualificato, per evitare ogni possibile rischio.
- Si sconsiglia d'installare l'apparecchio su un tappeto o su un pavimento in moquette per non impedire la circolazione dell'aria alla base.
- In caso di problema che non possa essere risolto da voi stessi (vedere pagina 23), non intervenire sull'apparecchio e rivolgersi al servizio tecnico del rivenditore o del produttore.

#### **UTILIZZO:**

– Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza esperienza o conoscenze, purché sotto debita sorveglianza oppure dopo aver fornito loro le istruzioni relative ad un utilizzo sicuro dell'apparecchio e dopo aver verificato che abbiano compreso i potenziali rischi. È opportuno sorvegliare i bambini per verificare che non giochino con l'apparecchio ed allontanare i bambini di età inferiore a 3 anni, tranne nel caso in cui siano sotto sorveglianza permanente. La pulizia dell'apparecchio non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



**UTILIZZO** (seguito):

- Non introdurre biancheria trattata con smacchiatori, solventi o prodotti infiammabili subito dopo il trattamento (rischio di esplosione).
- Questa lavatrice è dotata di una sicurezza per prevenire le eventuali fuoriuscite d'acqua.
- A fine ciclo, avere cura di chiudere il rubinetto di arrivo dell'acqua e scollegare il cavo elettrico.

**AMBIENTE**




**Questa lavatrice è stata progettata con criteri rispettosi dell'ambiente.**

**TUTELA DELL'AMBIENTE**

Dosare il detersivo in funzione del grado di sporco del carico di biancheria, facendo attenzione a non superare la dose raccomandata dal produttore di biancheria.

I materiali utilizzati per l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili.

Contribuite alla protezione dell'ambiente depositandoli negli appositi contenitori messi a disposizione dal comune.

 La vostra lavatrice contiene inoltre numerosi materiali riciclabili. Portano questo logo per ricordarvi che gli apparecchi usurati non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani.

Il riciclaggio dell'apparecchio sarà organizzato conformemente alla direttiva europea 2002/96/CE relativa allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Rivolgetevi al vostro Comune o al vostro rivenditore per conoscere il punto di raccolta per apparecchi usati più vicino a casa vostra.

**RISPARMIO ENERGETICO**

Programmate il prelavaggio solo quando è assolutamente necessario. Per la biancheria poco sporca o normalmente sporca, è sufficiente un programma a bassa temperatura.

**1 - INSTALLAZIONE**



**1.1 - DISIMBALLGGIO** (Fig. da 1.1.2 a 1.1.4)



**Rispettare tassativamente le consegne seguenti:**

- Rimuovere le zeppe dal coperchio e dai battenti del cestello.
- Sollevare la lavatrice e rimuovere lo zoccolo **A** e la zeppa motore **B** (Fig. 1.1.2).
- Togliere la traversa **C** e chiudere i fori con i tappi **D** (Fig. 1.1.3).
- Togliere le 3 fascette di supporto del tubo **E** e chiudere imperativamente i 3 fori tramite gli appositi tappi **F** (Fig. 1.1.4).

**1.2 - COLLEGAMENTO ALL'IMPIANTO IDRICO**

(Fig. 1.2)

Collegare il tubo di alimentazione al raccordo situato sul retro della lavatrice e al rubinetto munito di terminale filettato Ø 20x27.

**1.3 - EVACUAZIONE** (Fig. 1.3)

Posizionare il tubo di scarico, munito dell'elemento ad arco **H** facendo attenzione a rispettare scrupolosamente le indicazioni del disegno e in particolare

avendo facendo in modo che il collegamento non sia stagno: lasciare un libero passaggio all'aria fra il tubo di scarico e il condotto di evacuazione per evitare il riflusso delle acque reflue nella macchina e i cattivi odori.

**1.4 - LIVELLAMENTO** (Fig. 1.4)

L'apparecchio deve tassativamente essere installato su un pavimento orizzontale perfettamente in piano. Se necessario, se l'apparecchio è dotato di piedi anteriori regolabili, stabilizzare la lavatrice mettendoli a livello. Se l'apparecchio è dotato di rotelle retrattili, può essere spostato tirando a fondo verso la sinistra la leva situata nella parte bassa dell'apparecchio.

**1.5 - COLLEGAMENTO ELETTRICO** (Fig. 1.1.1)

Avere cura di rispettare scrupolosamente le indicazioni che figurano sulla targhetta segnaletica dell'apparecchio.

**1.6 - PULIZIA PRELIMINARE**

Dopo l'installazione, è indispensabile procedere ad una pulizia preliminare della lavatrice programmando un ciclo cotone a 90°C senza biancheria e con una mezza dose di detersivo.



### RACCOMANDAZIONI:

- Prima di caricare la biancheria selezionare in base al colore, al grado di sporco e al tipo di tessuto. Svuotate le tasche, chiudere le chiusure lampo, rimuovere i ganci dalle tende, inserire i piccoli capi di biancheria in un sacchetto a rete da lavaggio.
- Rimuovere i bottoni mal cuciti, le spille e le grafette.
- Annodare le cinture, i lacci dei grembiuli, ecc.

### 2.1 - CARICAMENTO DELLA BIANCHERIA (Fig. 2.1)

Azionare la maniglia del coperchio e aprire il cestello premendo il pulsante **A**.

Dopo il caricamento della biancheria, verificare la corretta chiusura del cestello. Verificare che il bordo del pulsante sia ben visibile.

### 2.2 - PRODOTTI DETERGENTI E ADDITIVI (Fig. 2.2)

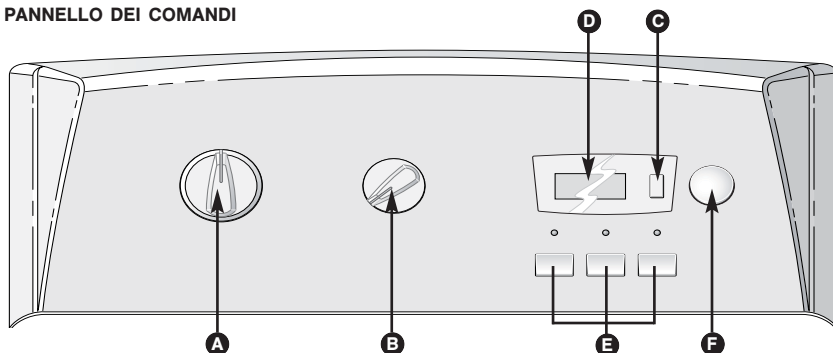
Il cassetto dei prodotti comprende 4 scomparti: **I** prelavaggio (polvere), **II** lavaggio (polvere o liquido), **III** ammorbidente, **IV** candeggina.

- Utilizzare detersivi certificati per lavatrice ad uso domestico.
- Non utilizzare detersivi liquidi con il ciclo di prelavaggio e/o a partenza differita.
- La candeggina concentrata deve essere assolutamente diluita.
- Non sorpassare il livello massimo **MAX**.

## 3 - PROGRAMMAZIONE



### 3.1 - IL PANNELLO DEI COMANDI



- A** Selettore dei programmi
- B** Selettore della velocità di centrifuga
- C** Regolazione della partenza differita
- D** Display
- E** Opzioni
- F** Avvio / Pausa

### 3.2 - PROGRAMMARE UN CICLO DI LAVAGGIO

#### MESSA IN FUNZIONE DELL'APPARECCHIO

- Scegliere il programma e la temperatura (cfr. «Tabella dei programmi») ruotando il selettore dei programmi **A**. La durata stimata del programma viene visualizzata sul display **D** (Fig. 3.2.1). Una volta lanciato il ciclo e dopo qualche minuto, la durata sarà aggiornata in funzione della quantità e del tipo di biancheria caricata.
- Scegliere la velocità della centrifuga in funzione del tessuto ruotando il selettore **B** (limitazione automatica per alcuni programmi).
- Scegliere le eventuali opzioni mediante i tasti **E** e successivamente premere il tasto «Start/Pausa» **F**.

#### PARTENZA DIFFERITA DI UN PROGRAMMA

- Selezionare il programma desiderato mediante il selettore dei programmi **A**.
- Premere più volte il tasto «Partenza differita» **C** per ritardare la partenza del programma, di ora in ora fino all'ottenimento del tempo differito scelto (max 19 ore).
- Convalidare premendo il tasto «Start/Pausa» **F**. Il display **D** informa sul tempo restante prima della partenza del programma, quattro segmenti si illuminano successivamente ruotando (Fig. da 3.2.2 a 3.2.5). L'ultima ora viene conteggiata in minuti. Una volta terminata la fase di partenza differita il programma si avvia regolarmente. Il display informa sulla durata del ciclo con un grado di precisione che si affina durante il ciclo di lavaggio.



### INTRODUZIONE O RIMOZIONE DEI CAPI DI BIANCHERIA DURANTE IL CICLO (impossibile in fase di centrifuga)

- Premere il tasto «Start/Pause» **F** per interrompere il lavaggio. Sul display **D** l'indicazione della durata lampeggia (Fig. 3.2.6).
- Inserire o estrarre il capo o i capi tessili.

**!** Il tempo di blocco del coperchio dipende dalla temperatura interna della macchina e può durare, per ragioni di sicurezza, diversi minuti in caso di lavaggio ad una temperatura superiore a 40°C.

- Premere il tasto «Start/Pause» **F** per rilanciare il lavaggio. Sul display **D** i due punti lampeggiano (Fig. 3.2.7).

**Nota:** Se avete scelto una partenza differita, potete accedere istantaneamente al cestello in qualsiasi momento durante la fase precedente l'avvio del ciclo di lavaggio senza interrompere e riavviare il ciclo.

### MODIFICA DEL PROGRAMMA IN CORSO DI LAVAGGIO

Durante il lavaggio o durante la partenza differita, è possibile effettuare alcune modifiche:

- Scegliere un altro programma, un'altra velocità di centrifuga o modificare le opzioni. In funzione dell'avanzamento del ciclo di lavaggio, non tutte le operazioni sono possibili.

### ANNULLAMENTO IN CORSO DI PROGRAMMAZIONE, DI LAVAGGIO O DURANTE UNA PAUSA

- Posizionare il selettore di programmi **A** sulla posizione Arresto «□». Tutte le spie e il display **D** si spengono.

Questa operazione può essere effettuata in qualsiasi momento, durante il ciclo o durante la programmazione o persino durante una pausa.

**Nota:** In ogni caso, un annullamento obbliga, in seguito, a riprogrammare il ciclo dall'inizio.

### FINE DEL LAVAGGIO

Il display **D** indica la fine del lavaggio a fine programma (Fig. 3.2.8).

- Posizionare il selettore di programmi **A** sulla posizione Arresto «□».
- Aprire il coperchio ed estrarre la biancheria.

Alcuni modelli posizionano automaticamente l'apertura del cestello in alto per facilitare l'accesso alla biancheria. Questa operazione dura al massimo 3 minuti.

### PROGRAMMA OPTI A45 min

Programma a 40°C per lavare in 45 minuti, 3 kg di biancheria di cotone o mista, garantendo un risultato di lavaggio perfetto.

### PROGRAMMA FLASH 30 min

Questo programma consente di lavare un carico di biancheria poco sporca da 2,5 kg composta da capi in COTONE, di BIANCHI, COLORATI o SINTETICI RESISTENTI. Il tempo massimo è di 30 minuti.

Con questo programma, la temperatura di lavaggio è automaticamente impostata a 30°C.

**!** **Importante:** Per questo programma, occorrerà ridurre della metà le dosi di detersivo.

### OPZIONE PRELAVAGGIO (U)

Per rimuovere macchie di terra, sabbia, sangue, consente successivamente di iniziare il lavaggio in acqua pulita.

**!** È necessario introdurre del detersivo nel compartimento di prelavaggio del cassetto dei prodotti (Fig. 2.2).

### OPZIONE EXTRA RISCIAQUO (☺)

Aggiunge un risciacquo. Raccomandato per le pelli sensibili.

### OPZIONE STIRATURA FACILE (☺)

Una cadenza e una velocità di centrifuga adattate per limitare la sgualcitura.

### FUNZIONE SGOCCIOLAMENTO (100 giri/min)

Questa funzione, per biancheria molto delicata, permette di eliminare la centrifuga e di passare direttamente allo scarico della lavatrice.

### FUNZIONE STOP CON ACQUA (☺)

Questa funzione permette di togliere della biancheria dalla vostra macchina prima della fase di centrifuga o di differire questa fase di centrifuga, ciò consente alla vostra biancheria di restare nell'acqua per evitare sgualciture.

Quando la lavatrice è ferma con il cestello pieno, il display **D** indica alternativamente le Fig. 3.2.9 e 3.2.10.

In seguito è possibile effettuare solo lo scarico (posizione «100») o anche la centrifuga. Il programma terminerà automaticamente.



Tabella dei programmi							100	
Tipo di tessuto		Temperatura (°C)	Carico max di biancheria asciutta (kg)	Prelavaggio	Extra risciacquo	Stiratura facile	Esclusione centrifuga	Stop con acqua
	COTONE	20° - 90°	6,0 kg	●	●	●	●	●
	SINTETICI	Froid - 60°	2,5 kg	●	●	●	●	●
	LANA / DELICATI	Froid - 30°	1,5 kg		●		●	●
<b>Programmi speciali</b>								
	Opti A45 min	40°	3,0 kg		●		●	●
	Flash 30 min	30°	2,5 kg				●	●
<b>Programmi particolari</b>								
	Risciacquo	-	-				●	●
	Centrifuga	-	-				●	

#### PROGRAMMI PER I TEST DA EFFETTUARSI SECONDO IL REGOLAMENTO DELEGATO (UE) N° 1061/2010

- Programma cotone standard a 60°C: Cotone - 60°C - senza opzioni - centrifuga massima.
- Programma cotone standard a 40°C: Cotone - 40°C - senza opzioni - centrifuga massima.

## 4 - MANUTENZIONE CORRENTE



### 4.1 - PER EVITARE I CATTIVI ODORI

Rispettare le consegne d'installazione del tubo di evacuazione indicate al paragrafo 1.3, lasciare il coperchio aperto a fine ciclo. Procedere una volta al mese a un ciclo a 60°C o 90°C.

### 4.2 - CASSETTO PRODOTTI (Fig. 4.1)

- Sbloccare il cassetto premendo sui rilievi **A**, tirarlo verso di voi. Estrarre i sifoni **B**, separare il cassetto **C** dalla borchia **D**.
- Risciacquare il tutto sotto l'acqua corrente.
- Rimontare tutti gli elementi del cassetto, poi rimettere l'insieme al suo posto sotto il coperchio della macchina.

### 4.3 - FILTRO DELLA POMPA (Fig. 4.2)

- Sbloccare il pezzo **A** sul fondo del cestello premendo con una matita nel foro **B** spingendola verso la destra.
- Far ruotare il cestello verso l'avanti.
- Estrarre il filtro della pompa **C**, togliere gli oggetti che si trovano eventualmente all'interno e risciacquare il tutto sotto l'acqua corrente.
- Riposizionare i due pezzi **C** e **A**.
- Spingere il pezzo **A** verso sinistra fino a quando è ben agganciato.

### 4.4 - CARROZZERIA

Utilizzare del sapone liquido. Non utilizzare prodotti e spugne abrasivi. Asciugare con un panno morbido.



È possibile il verificarsi di alcuni problemi durante l'utilizzo della vostra lavatrice:

Se il display visualizza l'anomalia:

	il rubinetto dell'acqua è chiuso		- il coperchio è chiuso male - il cestello è bloccato		il filtro della pompa è ostruito; pulire il filtro ( <i>paragrafo 4.3</i> ).
5.1		5.2		5.3	

Ecco qualche punto da verificare:

Problemi:	Possibili cause / Rimedi:
<b>La lavatrice non si avvia:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'apparecchio non è collegato o c'è un'interruzione di corrente elettrica.</li> <li>- Non è stato premuto il tasto «Start/Pause» <b>F</b>.</li> <li>- È stata programmata una partenza differita.</li> <li>- Vedere anomalie 5.1 e 5.2.</li> </ul>
<b>La biancheria non è centrifugata o è poco centrifugata:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- È stato selezionato un programma senza centrifuga o a centrifuga limitata.</li> <li>- La sicurezza della centrifuga ha rivelato una cattiva ripartizione di biancheria nel cestello: spiegare la biancheria e programmare una nuova centrifuga.</li> <li>- Verificare l'altezza dell'elemento ad arco del tubo di scarico <b>H</b> (<i>Fig.1.3</i>).</li> </ul>
<b>Una pozza d'acqua compare sul pavimento:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Togliere innanzitutto la spina dalla presa della corrente e chiudere il rubinetto d'arrivo dell'acqua.</li> <li>- Verificare la presenza delle guarnizioni <b>G</b> e il serraggio dei raccordi del tubo di alimentazione (<i>Fig.1.2</i>).</li> <li>- Verificare il corretto posizionamento dell'elemento ad arco del tubo di scarico <b>H</b> (<i>Fig.1.3</i>).</li> </ul>
<b>Forti vibrazioni durante la centrifuga:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La lavatrice non è correttamente sfrenata (<i>Fig.1.1.3</i>).</li> <li>- Il pavimento non è orizzontale (<i>paragrafo 1.4</i>).</li> </ul>
<b>La macchina non scarica:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Avete programmato un «Stop con acqua in vasca».</li> <li>- Il tubo di scarico è piegato o schiacciato (<i>Fig.1.3</i>).</li> <li>- Vedere anomalia 5.3.</li> </ul>
<b>Il coperchio non si apre:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il programma non è ancora terminato.</li> <li>- Attendere che la temperatura interna della macchina diminuisca.</li> </ul>
<b>Il cestello è bloccato:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se si riesce ad accedere, verificare che non si sia introdotto un piccolo capo di biancheria fra la vasca e il cestello, estrarre il pezzo <b>A</b> dal fondo del cestello (<i>Fig.4.2</i>).</li> <li>- Vedere anomalia 5.2.</li> </ul>
<b>Le portelle del cestello si aprono troppo lentamente</b> (per le macchine equipaggiate di porte ad apertura controllata):	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La lavatrice non è stata utilizzata da molto tempo.</li> <li>- La macchina è installata in un locale troppo freddo.</li> <li>- Le cerniere sono bloccate da residui di detersivo (polvere).</li> <li>- in ogni caso, l'anomalia si risolve dopo la prima apertura.</li> </ul>

Osservazione sul funzionamento. Non si tratta di un'anomalia:

<p><b>La durata del programma è abbreviata o allungata durante il programma</b></p>	<p><b>Non si tratta di un'anomalia.</b> La durata visualizzata all'inizio del programma è aggiornata a seconda del carico inserito (pesatura automatica). Ciò garantisce un lavaggio perfetto ed un consumo d'acqua e di energia adatto al carico. <b>E' normale.</b> Il sistema di sicurezza della centrifuga e antischiuma può allungare la durata inizialmente scelta del programma.</p>
---	---

## 6 - INFORMAZIONI RELATIVE AL REGOLAMENTO UE 1015/2010

Conformemente al regolamento UE 1015/2010, troverete di seguito alcune informazioni complementari sul prodotto. Il motivo di questo complemento d'informazioni: le direttive sulle economie d'energia che devono rispettare tutti gli apparecchi venduti nell'UE.

### INFORMAZIONI SUL PRODOTTO


#### Umidità residua della biancheria

Per conoscere il livello più efficace di centrifuga, consultare il marchio energetico dell'apparecchio e riportarsi alla seguente tabella:

Livello di efficacia della centrifuga	Umidità residua D in %
A (efficacia elevata)	$D < 45$
B	$45 \leq D < 54$
C	$54 \leq D < 63$
D	$63 \leq D < 72$
E	$72 \leq D < 81$

#### Programmi per i test, secondo il regolamento delegato (UE) 1061/2010

Questi programmi sono adatti per lavare i tessuti in cotone normalmente sporchi, e sono i più efficaci per quanto concerne il consumo d'energia e d'acqua.

Carico massimo di biancheria asciutta (6 kg)		
Programma (*)	Classe/kWh/l	mini 
Cotone 60°C pieno carico	A+++ /0.82/49	188
Cotone 60°C metà carico	A+++ /0.59/32	118
Cotone 40°C metà carico	A+++ /0.425/32	117

(\*) Programma senza optional, centrifuga maxi.






Per risparmiare energia, la temperatura di lavaggio effettiva può essere diversa dalla temperatura indicata nel programma.

#### Consumo di corrente elettrica con la modalità Arresto e Stand-by

Modalità Arresto:	< 0,50 W	Modalità Stand-by:	< 2,50 W
-------------------	----------	--------------------	----------

### SCELTA DEL DETERSIVO GIUSTO

Il simbolo del lavaggio determina la scelta del detersivo giusto, della temperatura giusta e del trattamento adeguato della biancheria.

Tipo di tessuto	Programma	Detersivo
Capi bianchi in cotone 	Cotone Temp. $\leq 90^\circ\text{C}$	Detersivo per capi in cotone con prodotto sbiancante
Capi colorati in lino o cotone 	Cotone Temp. $\leq 60^\circ\text{C}$	Detersivo per capi colorati senza prodotto sbiancante
Tessuti sintetici 	Tessuti sintetici Temp. $\leq 60^\circ\text{C}$	Detersivo per capi colorati/delicati
Tessuti delicati 	Tessuti delicati/Seta Temp. $\leq 40^\circ\text{C}$	Detersivo per capi delicati
Lana 	Lana Temp. $\leq 30^\circ\text{C}$	Detersivo per lana





Gli eventuali interventi sull'apparecchio devono essere effettuati da personale qualificato e autorizzato dalla ditta concessionaria del marchio. Al momento della chiamata, indicare i riferimenti completi dell'apparecchio (modello, tipo, numero di serie). Queste informazioni figurano sulla targhetta segnaletica situata sul retro dell'apparecchio (Fig. 1.1.1).

#### PEZZI ORIGINALI

In occasione di un intervento di manutenzione, richiedere l'utilizzo esclusivo di **pezzi di ricambio originali certificati**.



#### L'ESPERIENZA DI PROFESSIONISTA AL SERVIZIO DEI PRIVATI

Per preservare il vostro apparecchio vi raccomandiamo di utilizzare i prodotti di manutenzione **Clearit**; scoprite un'intera gamma di prodotti e accessori professionali destinati alla manutenzione e al miglioramento delle performance dei vostri apparecchi nel quotidiano.

In vendita su [www.clearit.com](http://www.clearit.com) o presso il vostro rivenditore abituale.





**Este aparato, destinado exclusivamente para un uso doméstico, ha sido diseñado para lavar la ropa. Muy importante: Lea atentamente esta guía de utilización antes de instalar y utilizar este aparato.**

#### **CARGAS RECOMENDADAS:**


- La capacidad máxima del aparato es de 6 kg

## **SEGURIDAD**



**Respete obligatoriamente las siguientes consignas:**

#### **INSTALACIÓN:**

- La presión del agua debe situarse entre 0,1 y 1 MPa (1 y 10 bar).
- No utilice prolongadores, adaptadores, tomas múltiples o programables.
- La instalación eléctrica debe ser capaz de resistir la potencia máxima mencionada en la placa descriptiva y la toma debe conectarse adecuadamente a la tierra y ser accesible.
- Utilice exclusivamente el tubo de alimentación y las juntas  nuevas proporcionadas con el aparato.
- Si el cordón de alimentación está dañado, hágalo remplazar por el Servicio de posventa o por un profesional cualificado, con el fin de evitar cualquier riesgo eventual.
- Se desaconseja instalar su aparato sobre una alfombra o un suelo con moqueta con el fin de no obstruir la circulación de aire en su base.
- En caso de problema que no pueda solucionarse por usted mismo (ver página 31), no intervenir en el aparato y recurra al servicio técnico del distribuidor o del fabricante.

#### **UTILIZACIÓN:**

- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o privadas de experiencia o de conocimiento, si son correctamente supervisadas o si se les ha proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato en total seguridad y si se han comprendido los riesgos que se corren. Conviene vigilar a los niños para cerciorarse de que no jueguen con el aparato y alejar a los niños menores de 3 años, salvo que se encuentren bajo una vigilancia permanente. La limpieza del aparato no debe ser efectuada por niños sin vigilancia.



**UTILIZACIÓN (continuación):**

- No introducir ropa tratada por medio de quitamanchas, solventes o productos inflamables inmediatamente después del tratamiento (riesgo de explosión).
- Esta lavadora está equipada de una seguridad para prevenir cualquier desbordamiento eventual de agua.
- Al final del ciclo, controle que se cierre el grifo de alimentación de agua y desconecte el cordón eléctrico.

**MEDIO AMBIENTE**



**Esta lavadora ha sido diseñada con una preocupación por el respeto del medio ambiente.**

**PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

Dosifique su detergente en función del grado de suciedad y de su carga de ropa, sin superar la dosis recomendada por el fabricante del detergente.

Los materiales utilizados para el embalaje de este aparato son reciclables.

Contribuya a la protección del medio ambiente depositándolos en los contenedores municipales previstos a tal efecto.

Su lavadora también contiene numerosos materiales reciclables, está marcada con este logotipo para recordarle que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos.



De este modo, el reciclaje del aparato se realizará de acuerdo con la directiva europea 2002/96/CE sobre los desechos de equipos eléctricos y electrónicos.

Consulte en su ayuntamiento o a su vendedor para conocer dónde se encuentran los puntos de recogida de aparatos desechados más cercanos a su domicilio.

**AHORROS DE ENERGÍA**

Sólo programe el prelavado cuando sea absolutamente necesario. Para la ropa poco o normalmente sucia, es suficiente un programa a baja temperatura.

**1 - INSTALACIÓN**



**1.1 - DESEMBALAJE (Dibujo. 1.1.2 à 1.1.4)**



**Respete obligatoriamente las siguientes consignas:**

- Retire los calces de la tapa y de las hojas del tambor y luego abra y vuelva a cerrar cuidadosamente el tambor.
- Levante la lavadora y retire el zócalo **A** y el calce del motor **B** (Dibujo. 1.1.2).
- Retire la travesía **C** y obstruya los agujeros con las tapas **D** (Dibujo. 1.1.3).
- Retire las 3 abrazaderas de soporte **E** de tubo, y obstruya obligatoriamente los 3 agujeros con la ayuda de las tapas **F** (Dibujo. 1.1.4).

**1.2 - CONEXIÓN A LA CANALIZACIÓN DE AGUA (Dibujo. 1.2)**

Conecte el tubo de alimentación al racor situado en la parte trasera de la lavadora y a su grifo provisto de un extremo roscado Ø 20x27.

**1.3 - EVACUACIÓN (Dibujo. 1.3)**

Coloque el tubo de vaciado, provisto de su cruceta **H** velando por respetar bien las indicaciones del esquema y, en particular,

velando por que la conexión no sea estanca: dejar un libre paso al aire entre el tubo de vaciado y el conducto de evacuación, con el fin de evitar cualquier descarga de aguas residuales en la máquina y cualquier mal olor.

**1.4 - PUESTA A NIVEL (Dibujo. 1.4)**

El aparato debe instalarse obligatoriamente sobre un suelo horizontal. En caso necesario, y si está equipada de patas ajustables situadas en la parte delantera del aparato, estabilice su lavadora nivelándolas. Si está equipada de ruedas retráctiles, pueden desplazarla, tirando a fondo hacia la izquierda la palanca situada debajo del aparato.

**1.5 - CONEXIÓN ELÉCTRICA (Dibujo. 1.1.1)**

Controle que se respeten las indicaciones que figuran en la placa descriptiva del aparato.

**1.6 - LIMPIEZA PREVIA**

Tras la instalación, es indispensable proceder a una limpieza previa de su lavadora programando un ciclo de algodón 90°C sin ropa y con media dosis de detergente.



### RECOMENDACIONES:

- Antes de introducir ropa, clasifíquela según el color, el grado de suciedad y el tipo de tejido. Vacíe los bolsillos, cierre las cremalleras, retire los ganchos de los visillos, coloque las piezas de ropa pequeñas en una red de lavado.
- Retire los botones mal cosidos, los alfileres y las grapas.
- Anude los cinturones, las cintas de los delantales, etc.

### 2.1 - CARGA DE SU ROPA (Dibujo. 2.1)

Accione la empuñadura de la tapa y abra el tambor pulsando el pulsador **A**.



Después de introducir la ropa, cerciórese de haber cerrado correctamente el tambor. Verifique que el ribete del pulsador esté visible.

### 2.2 - PRPRODUCTOS DETERGENTES Y ADITIVOS

(Dibujo. 2.2)

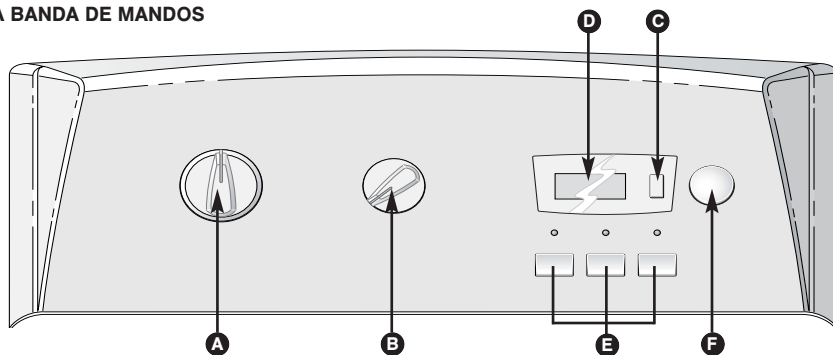
La caja de productos consta de 4 compartimentos:

- ① prelavado (polvo), ② lavado (polvo o líquido),
- ⊗ suavizante, ▲ lejía.
- Utilice detergentes certificados para lavadora de uso doméstico.
- No utilizar detergente líquido con el ciclo de prelavado y/o de inicio diferido.
- La lejía concentrada debe ser diluida imperativamente.
- No exceda el nivel **MAX**.

## 3 - PROGRAMACIÓN



### 3.1 - LA BANDA DE MANDOS



**A** Selector de programas

**B** Selector de velocidad de centrifugado

**C** Ajuste del arranque diferido

**D** Visualizador

**E** Opción

**F** Inicio/Pausa

### 3.2 - PROGRAMAR UN CICLO DE LAVADO

#### ENCENDIDO DEL APARATO

- Elija su programa y su temperatura (ver “Cuadro de programas”) girando el selector de programas **A**. La duración estimada del programa se visualiza en el visualizador **D** (Dibujo. 3.2.1). Una vez lanzado el ciclo y después de algunos minutos, se realizará una actualización de la duración en función de la cantidad y del tipo de ropa introducidos.
- Elija su velocidad de centrifugado en función de la tela girando el selector **B** (limitación automática para algunos programas).
- Elija o no las opciones con la ayuda de las teclas **E**, a continuación pulse la tecla “Start/Pause” **F**.

#### INICIO DIFERIDO DE UN PROGRAMA

- Elija su programa con la ayuda del selector de programas **A**.
- Pulse varias veces la tecla “Inicio diferido” **C** con el fin de retrasar la salida de su programa, de hora en hora, hasta la obtención del tiempo diferido elegido (máximo 19 h).
- Valide pulsando la tecla “Start/Pause” **F**. El visualizador **D** le informa del tiempo que queda antes del inicio del programa, cuatro segmentos se encienden sucesivamente girando (Dibujo. 3.2.2 a 3.2.5). La última hora se divide en minutos.

Una vez la fase de inicio diferido terminada, el programa arranca realmente. El visualizador le informa entonces del tiempo con un grado de precisión que se afina a lo largo del ciclo de lavado.



#### PONER O QUITAR UNA PRENDA DURANTE EL CICLO (imposible durante el centrifugado)

– Pulse la tecla “Start/Pause” **F** para interrumpir el lavado. En la pantalla **D**, el tiempo parpadea (*Dibujo. 3.2.6*).

– Introduzca o retire la o las piezas de textil.

**!** El tiempo de desbloqueo de la tapa depende de la temperatura interior de la máquina y puede tardar, por razones de seguridad, varios minutos en el caso de una interrupción de un lavado superior a 40°C.

– Pulse la tecla “Start/Pause” **F** para volver a lanzar el lavado. En el visualizador **D** los dos puntos parpadean (*Dibujo. 3.2.7*).

**Nota:** Si ha elegido un arranque diferido, puede acceder instantáneamente al tambor, en cualquier momento, durante la fase previa al arranque del ciclo de lavado sin interrumpir ni reiniciar el ciclo.

#### MODIFICACIÓN DE PROGRAMA EN CURSO DE LAVADO

Durante el lavado o durante el inicio diferido, puede realizar algunas modificaciones:

– Elegir otro programa, otra velocidad de centrifugado o modifique las opciones. En función del avance del ciclo de lavado, no todo es posible.

#### ANULACIÓN EN CURSO DE PROGRAMACIÓN, DE LAVADO O DURANTE UNA PAUSA

– Ponga el selector de programas **A** en la posición parada «0». Se apagan todos los indicadores y el visualizador **D**.

Esta operación puede efectuarse en cualquier momento, durante el ciclo o durante la programación o incluso durante una pausa.

**Nota:** En todos los casos, una anulación le obliga, a continuación, a reprogramar todo de nuevo desde el principio.

#### FIN DEL LAVADO

El visualizador **D** indica el fin del lavado al final del programa (*Dibujo. 3.2.8*).

– Coloque el selector de programas **A** en la posición parada «0».

– Abra la tapa y retire su ropa.

Algunos modelos colocan automáticamente su tambor de apertura en la parte superior para facilitar el acceso de la ropa. Esta operación dura como máximo 3 minutos.

#### PROGRAMA OPTI A45 min

Programa a 40°C para lavar en 45 minutos, 3 kg de algodón o ropa mixta, garantizando un resultado de lavado perfecto.

#### PROGRAMA FLASH 30 min

Este programa le permite lavar una carga de ropa poco sucia de 2,5 kg compuesta de ALGODÓN, BLANCA, COLORES o SINTÉTICAS RESISTENTES. Su duración está limitada a 30 minutos.

**!** **Importante:** En este programa, la temperatura de lavado se programa automáticamente a 30°C.

#### OPCIÓN PRELAVADO (U)

Para eliminar tierra, arena, sangre, etc., permite encadenar a continuación el lavado con agua limpia.

**!** Es necesario introducir detergente en el compartimento de prelavado **1** de la caja de productos (*Dibujo. 2.2*).

#### OPCIÓN ACLARADO EXTRA (☺)

Añade un aclarado. Recomendado para las pieles sensibles.

#### OPCIÓN PLANCHADO FÁCIL (☺)

Una cadencia y una velocidad de centrifugado adaptada con el fin de limitar el arrugado.

#### FUNCIÓN ESCURRIDO (100 tr/min)

Esta función, para la ropa más delicada, permite suprimir el centrifugado y pasar directamente a la fase de vaciado de la lavadora.

#### FUNCIÓN ANTIARRUGAS (☺)

Esta función permite quitar ropa de su lavadora antes de la fase de centrifugado o diferir esta fase de centrifugado, esto permite a su ropa quedar en el agua para evitar que se arrugue.

Cuando la máquina se para con la cuba llena, el visualizador **D** indica alternativamente los Dibujo. 3.2.9 y 3.2.10.

A continuación, puede realizar un vaciado solo (posición «100») o con centrifugado. El programa se terminará automáticamente.



Cuadro de los programas							100	
Naturaleza del textil		Temperatura (°C)	Carga máxima de ropa seca	Prelavado	Aclarado Extra	Fácil Planchado	Escurreido	Antiarrugas
	ALGODÓN	20° - 90°	6,0 kg	●	●	●	●	●
	SINTÉTICOS	Frío - 60°	2,5 kg	●	●	●	●	●
	LANA / DELICADOS	Frío - 30°	1,5 kg		●		●	●
<b>Programas especiales</b>								
	Opti A45 min	40°	3,0 kg		●		●	●
	Flash 30 min	30°	2,5 kg				●	●
<b>Programas particulares</b>								
	Alcarado	-	-				●	●
	Centrifugado	-	-				●	

#### PROGRAMAS PARA LOS ENSAYOS SEGÚN EL REGLAMENTO DELEGADO (UE) N°1061/2010

- Programa algodón estándar a 60° C: Algodón - 60°C - sin opción - centrifugado maxi.
- Programa algodón estándar a 40° C: Algodón - 40°C - sin opción - centrifugado maxi.

## 4 - MANTENIMIENTO CORRIENTE



### 4.1 - PARA EVITAR LOS MALOS OLORES

Respete las consignas de instalación del tubo de evacuación indicadas en el párrafo 1.3, deje la tapa abierta al final del ciclo. Proceda una vez al mes a un ciclo a 60°C o 90°C.

### 4.2 - CAJA DE PRODUCTOS (Dibujo. 4.1)

- Desbloquee la caja pulsando las protuberancias **A**, tire de ella hacia usted. Retire los sifones **B**, separe la caja **C** del embellecedor **D**.
- Aclare todo bajo el grifo.
- Vuelva a montar todos los elementos de la caja, y luego vuelva a colocar el conjunto en su sitio bajo la tapa de la máquina.

### 4.3 - FILTRO DE BOMBA (Dibujo.4.2)

- Desbloquee la pieza **A** en el fondo del tambor pulsando con un lápiz en el agujero **B** empujándolo hacia la derecha.
- Hacer girar el tambor hacia adelante.
- Retire el filtro de bomba **C**, retire los objetos que se encuentren eventualmente en el interior y aclárelo bajo el grifo.
- Vuelva a colocar las dos piezas **C** y **A**.
- Empuje la pieza **A** hacia la izquierda hasta que esté bien enrinquetada.

### 4.4 - CARROCERÍA

Utilice jabón líquido. No utilizar productos o esponja abrasivos. Seque con un paño suave.



Pueden producirse incidentes durante la utilización de su lavadora:

Si la pantalla visualiza la anomalía:

**d01** el grifo de agua está cerrado

5.1

**d07** - la tapa está mal cerrada.  
- el tambor está bloqueado.

5.2

**d02** el filtro de la bomba está tapado; limpiar el filtro (*párrafo 4.3*).

5.3

He aquí algunos puntos a verificar:

Problemas:	Causas / Remedios:
<b>La lavadora no arranca:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El aparato no está conectado o hay un corte de corriente eléctrica.</li> <li>- No ha pulsado la tecla "Start/Pause" <b>F</b>.</li> <li>- Ha programado un inicio diferido.</li> <li>- Ver anomalías 5.1 y 5.2.</li> </ul>
<b>La ropa está mal centrifugada o no lo está:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ha seleccionado un programa sin centrifugado o de centrifugado limitado.</li> <li>- La seguridad de centrifugado ha detectado un reparto incorrecto de la ropa en el tambor: despliegue la ropa y programe un nuevo centrifugado.</li> <li>- Verifique la altura de la cruceta de vaciado <b>H</b> (<i>Dibujo.1.3</i>).</li> </ul>
<b>Un charco de agua aparece en el suelo:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Retire ante todo el enchufe de corriente y cierre la entrada de agua.</li> <li>- Verifique la presencia de las juntas <b>G</b> así como el apriete de los racores del conducto de alimentación (<i>Dibujo.1.2</i>).</li> <li>- Verifique el correcto posicionamiento de la cruceta de vaciado <b>H</b> (<i>Dibujo.1.3</i>).</li> </ul>
<b>Fuertes vibraciones durante el centrifugado:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La lavadora está mal desembridada (<i>Dibujo.1.1.3</i>).</li> <li>- El suelo no está horizontal (<i>párrafo 1.4</i>).</li> </ul>
<b>La máquina no se vacía:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ha programado una "Parada cuba llena".</li> <li>- El tubo de vaciado está doblado o aplastado (<i>Dibujo.1.3</i>).</li> <li>- Ver anomalía 5.3.</li> </ul>
<b>La tapa no se abre:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El programa todavía no ha terminado.</li> <li>- Espere que la temperatura interior de la máquina disminuya.</li> </ul>
<b>El tambor está bloqueado:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si puede acceder, verifique que una pequeña pieza de ropa no haya pasado entre la cuba y el tambor, retirando la pieza <b>A</b> del fondo del tambor (<i>Dibujo.4.2</i>).</li> <li>- Ver anomalía 5.2.</li> </ul>
<b>Las puertecillas del tambor se abren demasiado lentamente</b> (para las máquinas dotadas de puertecillas con apertura suave) :	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Su máquina no ha funcionado desde hace mucho tiempo.</li> <li>- Está situada en un local demasiado frío.</li> <li>- Residuos de detergente (polvo) bloquean las bisagras.</li> <li>- en todos los casos, se arregla todo tras la primera apertura.</li> </ul>

Observación sobre el funcionamiento; no se trata de un incidente:

<b>La duración del programa se acorta o alarga durante el programa</b>	<b>No se trata de un fallo.</b> La duración indicada en la pantalla al comenzar el programa se actualiza en función de la carga introducida (pesado automático). Esto garantiza un resultado de lavado perfecto con un consumo de agua y energía adecuado a la carga. <b>Es normal.</b> El sistema de centrifugado y antiespuma pueden alargar la duración indicada inicialmente.
--	---

De acuerdo con el reglamento UE 1015/2010, incluimos a continuación información adicional sobre el producto. Su motivo: las directivas sobre el ahorro de energía que deben cumplir todos los aparatos vendidos en la UE.

### INFORMACIÓN PRODUCTO


#### Humedad residual de la ropa

Para conocer la clase de eficiencia de centrifugado del aparato, mire la etiqueta energética que incluye éste y consulte el siguiente cuadro:

Clase de eficiencia de centrifugado	Humedad residual D en %
A (muy alta eficiencia)	$D < 45$
B	$45 \leq D < 54$
C	$54 \leq D < 63$
D	$63 \leq D < 72$
E	$72 \leq D < 81$

#### Programas para los ensayos según el reglamento delegado (UE) 1061/2010

Estos programas son adecuados para lavar tejidos de algodón con suciedad normal y son los más eficientes en términos de consumo combinado de energía y agua.

Carga máxima de ropa seca (6 kg)		
Programa (*)	Clase/kWh/l	min 
Algodón 60 °C carga completa	A+++ /0.82/49	188
Algodón 60 °C 1/2 carga	A+++ /0.59/32	118
Algodón 40 °C 1/2 carga	A+++ /0.425/32	117

\* Programa sin opción, centrifugado máximo.






Por razones de ahorro de energía, la temperatura de lavado real puede diferir de la temperatura de programa indicada.

#### Consumo de electricidad en modo apagado y sin apagar

Modo apagado:	< 0,50 W	Modo sin apagar:	< 2,50 W
---------------	----------	------------------	----------

### ELECCIÓN DEL DETERGENTE ADECUADO

El símbolo de cuidado de la ropa define la elección correcta del detergente, la temperatura conveniente y el tratamiento adecuado de la ropa.

Tipo de tejido	Programa	Detergente
Ropa <b>blanca</b> de algodón 	Algodón Temp. $\leq 90^{\circ}\text{C}$	Detergente con producto blanqueador
Ropa de <b>color</b> de lino o algodón 	Algodón Temp. $\leq 60^{\circ}\text{C}$	Detergente para color sin producto blanqueador
Tejidos sintéticos 	Sintéticos Temp. $\leq 60^{\circ}\text{C}$	Detergente para color/prendas delicadas
Tejidos delicados 	Delicado/Seda Temp. $\leq 40^{\circ}\text{C}$	Detergente para prendas delicadas
Lana 	Lana Temp. $\leq 30^{\circ}\text{C}$	Detergente para lana





Las intervenciones que pueda ser necesario realizar en su aparato, las deberá realizar un profesional cualificado depositario de la marca. Cuando realice su llamada, mencione la referencia completa del aparato (tipo) y el número de serie (nr). Esta información figura en la placa descriptiva situada en el dorso de su aparato (Fig. 1.1.1).

### PIEZAS ORIGINALES

Siempre que se realice cualquier intervención de mantenimiento, pida que se utilicen exclusivamente **piezas de recambio certificadas originales**.



### LA EXPERIENCIA DE LOS PROFESIONALES AL SERVICIO DE LOS PARTICULARES

Para preservar su aparato, le recomendamos utilizar los productos de mantenimiento Clearit; descubra toda una gama y accesorios profesionales para mantener y mejorar el rendimiento de sus aparatos a diario.

En venta en [www.clearit.com](http://www.clearit.com) o en su distribuidor habitual.





**Dieses Gerät wurde ausschließlich für das Wäschewaschen im häuslichen Bereich entwickelt. Sehr wichtig Vor der Installation und Benutzung des Geräts aufmerksam diese Bedienungsanleitung lesen.**

#### **EMPFOHLENE FÜLLMENGE:**

- Die zulässige Höchstladung liegt bei 6 kg.

## **SICHERHEIT**



**Unbedingt die nachstehenden Sicherheitshinweise beachten:**

#### **INSTALLATION:**

- Der Wasserdruck muss zwischen 0,1 und 1 MPa (1-10 bar) liegen.
- Keine Verlängerungskabel, Adapter, Mehrfachsteckdosen oder programmierfähige Steckdosen verwenden.
- Die Elektroinstallation muss für die auf dem Typenschild angegebene Höchstleistung ausgelegt sein, und der Netzstecker muss ordnungsgemäß geerdet und zugänglich sein.
- Verwenden Sie ausschließlich den mit dem Gerät mitgelieferten fabrikneuen Wasserzufuhrschlauch und die entsprechenden Dichtungen.
- Das Stromversorgungskabel ist im Falle einer Beschädigung von Kundendienst oder von einem qualifizierten Fachmann zu ersetzen, um jegliche Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Das Gerät sollte nicht auf einen Teppich oder Teppichboden aufgestellt werden, um die Luftzirkulation nicht zu behindern.
- Sollten Probleme auftreten, die Sie nicht selbst lösen können (siehe Seite 39), wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst der Verkaufsstelle oder des Herstellers.

#### **NUTZUNG:**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ohne Erfahrungen oder spezifische Kenntnisse für die Nutzung dieses Geräts verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder die notwendigen Hinweise für die sichere Verwendung des Geräts und die hiermit verbundenen Risiken erhalten und diese verstanden haben. Es ist darauf zu achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder unter 3 Jahren sollten sich dem Gerät nur unter ständiger Aufsicht nähern können. Die Wartung des Geräts darf nicht durch Kinder ohne die Aufsicht Erwachsener erfolgen.

**NUTZUNG (fortsetzung):**

- Mit Fleckenlösern, Lösungsmitteln oder entflammaren Substanzen behandelte Wäsche darf nicht unmittelbar nach dieser Behandlung in die Waschmaschine gegeben werden (Explosionsgefahr).
- Diese Waschmaschine ist mit einem Überlaufschutz ausgestattet.
- Nach Abschluss des Waschzyklus, den Wasserzulauf schließen und das Stromkabel ausstecken.

**UMWELT**

Diese Waschmaschine wurde unter Beachtung der geltenden Umweltschutznormen entwickelt.

**UNWELTSCHUTZ**

Die Waschmitteldosis an den Verschmutzungsgrad der Wäsche anpassen und die vom Waschmittelhersteller empfohlene Dosis nicht übersteigen.

Die Verpackungsmaterialien dieses Geräts sind recyclebar.

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie es in den dazu vorgesehenen Containern Ihrer Gemeinde entsorgen.

Ihre Waschmaschine enthält zahlreiche recyclingfähige Materialien; das vorliegende Logo weist darauf hin, dass Altgeräte nicht gemeinsam mit anderem Müll entsorgt werden dürfen.



Das Gerätrecycling hat in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu erfolgen.

Ihre Gemeindebehörden oder Ihr Händler informieren Sie gerne über die zu Ihrem Wohnort am nächsten liegenden Sammelstellen.

**ENERGIESPAREN**

Eine Vorwäsche nur programmieren wenn absolut notwendig. Für leicht oder normal verschmutzte Wäsche ist ein Niedrigtemperatur-Programm ausreichend.

**1 - INSTALLATION****1.1 - AUSPACKEN DES GERÄTS (Zeichnung 1.1.2 bis 1.1.4)**

**Unbedingt** die nachstehenden Sicherheitshinweise beachten:

- Die Keile des Deckels und der Trommelöffnungen entfernen, dann die Trommel sorgfältig öffnen und wieder verschließen.
- Die Waschmaschine anheben und den Sockel **A** sowie den Motorkeil **B** entfernen (Zeichnung 1.1.2).
- Die Traverse **C** entfernen und die Abdeckungen **D** auf den Öffnungen befestigen (Zeichnung 1.1.3).
- Die 3 Rohrträgerschellen **E** entfernen, und die drei Öffnungen unbedingt mit den Abdeckungen **F** verschließen (Zeichnung 1.1.4).

**1.2 - WASSERANSCHLUSS (Zeichnung 1.2)**

Den Wasserzulaufschlauch an den Anschluss an der Geräterückwand sowie an den mit einem Rohrgewinde Ø 20x27 ausgestatteten Wasserhahn anschließen.

**1.3 - WASSERABLAUF (Zeichnung 1.3)**

Den Ablaufschlauch mit dem Schlauchhalter in **H** Position bringen. Darauf achten, dass die Anweisungen laut Zeichnung genau befolgt werden und insbesondere, dass der Anschluss nicht luftdicht

ist: Es muss ein Luftdurchlass zwischen dem Wasserablaufschlauch und der Ablaufleitung möglich sein, um den Rückstau von Abwasser in der Waschmaschine und schlechte Gerüche zu vermeiden.

**1.4 - WAAGERECHT-EINSTELLUNG (Zeichnung 1.4)**

Das Gerät muss in jedem Fall auf einer horizontalen Fläche installiert werden. Gegebenenfalls, und falls der Waschautomat mit einstellbaren Füßen im vorderen Bereich ausgestattet ist, das Gerät stabilisieren. Ist das Gerät mit ausklappbaren Rädern ausgestattet, lässt es sich bewegen; dazu den unter dem Gerät befindlichen Hebel vollkommen nach links ziehen.

**1.5 - ELEKTRISCHER ANSCHLUSS (Zeichnung 1.1.1)**

Die Angaben auf dem Typenschild des Gerätes beachten.

**1.6 - VORREINIGUNG**

Nach der Installation ist unbedingt eine Vorreinigung Ihres Waschautomaten durchzuführen. Dazu den Programmwähler auf Baumwolle 90°C stellen und einen Waschzyklus ohne Wäsche mit einer halben Dosis Waschpulver durchführen.



### EMPFEHLUNGEN:

- Vor dem Laden der Maschine, die Wäsche nach Farbe, Verschmutzungsgrad und Textilart sortieren. Taschen entleeren, Reißverschlüsse schließen, Vorhanghaken entfernen und kleine Wäschestücke in Wäschebeutel geben.
- Lose Knöpfe, Nadeln und Haken entfernen.
- Gürtel, Schürzenbänder, usw. verknoten.

### 2.1 - EINLEGEN DER WÄSCHE

Den Griff des Deckels betätigen und die Trommel mit Hilfe des Drückers **A** öffnen.



Nach dem Einlegen der Wäsche, überprüfen, dass die Trommel gut verschlossen ist. Überprüfen, dass der Rand des Drückers gut sichtbar ist.

### 2.2 - WASCH- UND PFLEGEMITTEL (Zeichnung 2.2)

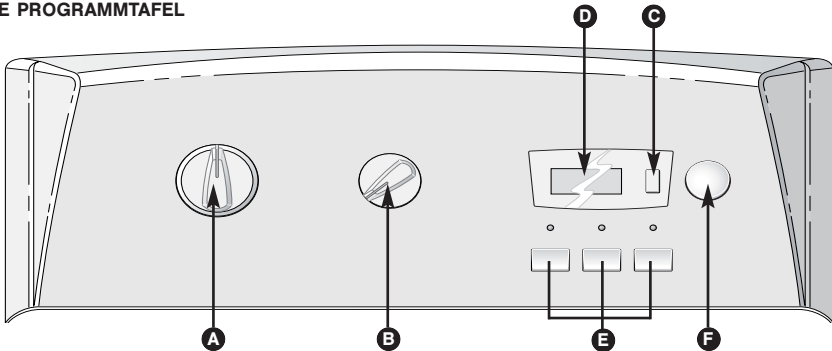
Die Waschmittelschublade besteht aus 4 Behältern:

- ❶ vorwaschbehälter (pulver), ❷ waschbehälter (pulver oder flüssigkeit), ❸ weichspüler, ❹ javellauflauge.
- Für Waschautomaten für den häuslichen Gebrauch nur geprüfte Waschmittel verwenden.
- Flüssigwaschmittel nicht verwenden, wenn Sie mit einem Vorwaschzyklus oder mit der Zeitvorwahl-Funktion waschen möchten.
- Konzentrierte Javellauflauge muss unbedingt verdünnt werden.
- Niemals den durch **MAX** angezeigten Höchststand überschreiten.

## 3 - PROGRAMMIEREN



### 3.1 - DIE PROGRAMMTAFEL



**A** Programmauswahl

**C** Einstellen des verzögerten Starts

**E** Optionen

**B** Auswahl der Schleuderdrehzahl

**D** Anzeige

**F** Start/Pause

### 3.2 - PROGRAMMIEREN EINES WASCHPROGRAMMS

#### EINSCHALTEN DES GERÄTS

- Gewünschtes Programm und Temperatur (siehe Programmtafel) durch Drehen des Programmschalters wählen **A**. Die geschätzte Programmdauer wird am Display **D** angezeigt (Zeichnung 3.2.1). Einige Minuten nach dem Start des Waschzyklus wird die Anzeige der Waschdauer in Abhängigkeit von der Menge und der Art der eingelegten Wäsche aktualisiert.
- Gewünschte Schleuderdrehzahl durch Drehen des Auswahlknopfes **B** (bei einigen Programmen automatische Begrenzung) einstellen.
- Gegebenenfalls bestimmte Optionen mit Hilfe der Auswahlknöpfe auswählen **E**. Danach auf die „Start/Pause“-Taste drücken **F**.

#### ZEITVORWAHL

- Programmwähler einstellen **A**.
- Mehrmals die Zeitvorwahl-Taste drücken, **C** um den Programmstart von Stunde zu Stunde zu verstellen, bis die gewünschte Zeit eingestellt ist. (höchstens 19 Stunden).
- Durch Druck auf die Taste „Start/Pause“ **F** bestätigen. Das Display **D** zeigt jeweils die bis zum Start des Programms verbleibende Zeit an; vier Abschnitte leuchten der Reihe nach auf (Zeichnung 3.2.2 bis 3.2.5). Die letzte Stunde wird in Minuten angezeigt.
- Nach Beendigung der Zeitvorwahl-Phase startet das Programm tatsächlich. Die Anzeige informiert während des gesamten Waschzyklus über die verbleibende Waschdauer.



### EIN WÄSCHESTÜCK WÄHREND DES ZYKLUS HINZUFÜGEN ODER HERAUSNEHMEN (ist während dem Schleudern nicht möglich)

– Auf die „Start/Pause“-Taste **F** drücken, um den Waschvorgang zu unterbrechen. Auf der Anzeige **D** blinkt die notwendige Zeit (Zeichnung 3.2.6).

– Gewünschte Textilien einlegen oder entfernen.

**!** Die für das Entriegeln des Deckels notwendige Zeit ist von der Innentemperatur der Maschine abhängig und kann aus Sicherheitsgründen bei Waschzyklen mit Temperaturen über 40°C mehrere Minuten in Anspruch nehmen.

– Auf die „Start/Pause“-Taste **F** drücken, um den Waschvorgang erneut zu starten. Auf der Anzeige **D** blinken die beiden roten Punkte (Zeichnung 3.2.7).

**Hinweis:** Sollten Sie einen verzögerten Start gewählt haben, können Sie während der Wartephase vor Beginn des Waschzyklus jederzeit und sofort die Trommel öffnen, ohne den Zyklus unterbrechen und neu starten zu müssen.

### PROGRAMM WECHSELN

Während des Waschzyklus' oder bei einer Zeitvorwahlstellung können einige Veränderungen vorgenommen werden:

– Ein anderes Programm, eine andere Schleuderdrehzahl oder andere Optionen auswählen. Je nach Stadium des Waschzyklus' sind nicht alle Änderungen möglich.

### ABBRECHEN EINES PROGRAMMS WÄHREND DER PROGRAMMIERUNG, DES WASCHZYKLUS' ODER WÄHREND EINER PAUSE

– Den Programmwähler auf **A** Stop „0“ stellen.

Alle Leuchtanzeigen und das Display **D** sind ausgeschaltet.

Dieser Vorgang kann zu jeder Zeit während des Zyklus' oder während der Programmierung, bzw. während einer Pause erfolgen.

**Hinweis:** In jedem Fall ist nach einem Abbrechen des Programms eine vollkommene Neuprogrammierung erforderlich.

### ENDE DES WASCHPROGRAMMS

Die Anzeige **D** gibt das Ende des Waschprogramms an (Zeichnung 3.2.8).

– Den Programmwähler **A** auf Stop „0“ stellen.

– Den Deckel öffnen und die Wäsche herausnehmen.

Bei einigen Modellen kommt die Öffnung der Trommel automatisch oben zum Liegen, um den Zugriff zur Wäsche zu erleichtern. Dieser Vorgang nimmt höchstens 3 Minuten in Anspruch.

### PROGRAMM OPTI A45 min

40°C Programm zum Waschen von 3 kg Baumwolle oder Mischgewebe in 45 Minuten unter Gewährleistung eines optimalen Waschergebnisses.

### PROGRAMM FLASH 30 min

Mit diesem Programm lässt sich eine Füllmenge von 2,5 kg leicht verschmutzter Wäsche aus BAUMWOLLE, WEISSER WÄSCHE, BUNTWÄSCHE oder PFLEGELEICHTEN SYNTHETIKFASERN waschen. Seine Dauer ist auf 30 Minuten begrenzt. In diesem Programm ist die Waschttemperatur automatisch auf 30°C programmiert.

**!** **Wichtig:** Für dieses Programm müssen die Waschmittelmengen um die Hälfte reduziert werden.

### OPTION VORWÄSCHE (U)

Zum Entfernen von Erde, Sand, Blut... wobei der anschließende Waschvorgang mit sauberem Wasser erfolgt.

**!** Waschmittel in den Vorwäschebehälter **!** der Waschmittelschublade geben (Zeichnung 2.2).

### OPTION EXTRASPÜLEN (☺)

Zusätzlicher Spülvorgang. Empfohlen bei empfindlicher Haut.

### OPTION BÜGELLEICHT (☺)

Der Schleuderrhythmus und die Schleuderdrehzahl sind so eingestellt, dass die Wäsche weniger knittert.

### FUNKTION ABTROPFEN (100 tr/min)

Wählen Sie diese Option, wenn Ihr Programm ohne das Normal-schleuderprogramm enden soll.

### FUNKTION SPÜLSTOP (☺)

Mit dieser Funktion kann Wäsche vor der Schleuderphase entnommen bzw. die Schleuderphase verzögert werden: Die Wäsche bleibt im Wasser liegen und knittert nicht.

Wird die Maschine mit voller Trommel angehalten, zeigt die Anzeige **D** abwechselnd an Zeichnung 3.2.9 und 3.2.10.

Danach kann ein einfaches Abpumpen (Position „100“) oder ein Abpumpen mit Schleudern programmiert werden. Das Programm kommt dann automatisch zum Abschluss.



Programmtabelle							100	
Wäscheart		Temperatur (°C)	Max. Beladung Trockenwäsche (kg)	Vorwäsche	Extraspülen	Bügelleicht	Abtropfen	Spülstop
	KOCHWÄSCHE	20° - 90°	6,0 kg	●	●	●	●	●
	PFLEGELEICHT	Kalt - 60°	2,5 kg	●	●	●	●	●
	WOLLE / FEINWÄSCHE	Kalt - 30°	1,5 kg		●		●	●
<b>Zusatzprogramm</b>								
	Opti A45 min	40°	3,0 kg		●		●	●
	Flash 30 min	30°	2,5 kg				●	●
<b>Sonderprogramme</b>								
	Spülen	-	-				●	●
	Schleudern	-	-				●	

#### PROGRAMME FÜR DIE TESTDURCHLÄUFE GEMÄß DER DELEGIERTEN RICHTLINIE (EU) NR. 1061/2010

- Standard-Baumwollprogramm 60°C: Baumwolle - 60°C - ohne Optionen - maximales Schleudern.
- Standard-Baumwollprogramm 40°C: Baumwolle - 40°C - ohne Optionen - maximales Schleudern.

## 4 - GEWÖHNLICHE WARTUNG



### 4.1 - UM SCHLECHTE GERÜCHE ZU VERMEIDEN

Die Installationsanweisungen des Ablaufrohrs laut Absatz 1.3 beachten und den Deckel nach Beendigung des Waschzyklus' offen lassen. Einmal monatlich einen Waschzyklus bei 60°C oder 90°C durchführen.

### 4.2 - WASCHMITTELSCHUBLADE (Zeichnung 4.1)

– Entriegeln Sie die Schublade durch Druck auf die Befestigungsdomme **A** und ziehen Sie sie zu sich. Saugheber abheben **B**, Schublade **C** von der Einfassung trennen **D**.  
 – Alle Elemente unter fließendem Wasser spülen  
 – Danach die verschiedenen Elemente der Schublade erneut montieren und das Ganze unter dem Deckel der Waschmaschine befestigen.

### 4.3 - LAUGENPUMPENSIEB (Zeichnung 4.2)

– Serviceklappe **A** unterhalb der Trommel durch Druck mit einem Stift in das Loch entriegeln **B** und nach rechts drücken.  
 – Trommel nach vorne drehen.  
 – Laugenpumpenfilter entfernen **C**, eventuell im Inneren befindliche Gegenstände entfernen und unter fließendem Wasser spülen.  
 – Die beiden Teile wieder einsetzen **C** und **A**.  
 – nach bis zum Einklicken nach links drücken **A**.

### 4.4 - GEHÄUSE

Sanfte Flüssigreiniger verwenden Keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme verwenden. Mit einem weichen Tuch trocknen.



Bei der Verwendung Ihrer Waschmaschine können Funktionsstörungen auftreten:

Wenn eine der folgenden Displaymeldungen angezeigt wird:

 5.1	Der Wasserhahn ist geschlossen.	 5.2	- Der Deckel ist nicht richtig geschlossen. - Die Trommel 5.2 ist blockiert.	 5.3	Der Pumpenfilter ist verstopft; Filter reinigen (Abschnitt 4.3).
---------	---------------------------------	---------	---	---------	--

Einige zu überprüfende Punkte:

Probleme:	Ursachen / mögliche Lösungen:
<b>Gerät startet nicht:</b>	- Das Gerät ist nicht angeschlossen oder die Stromversorgung ist unterbrochen. - Sie haben die „Start/Pause“-Taste nicht gedrückt <b>F</b> . - Sie haben eine Zeitvorwahl programmiert. - Siehe Störungen 5.1 und 5.2.
<b>Die Wäsche ist schlecht oder überhaupt nicht geschleudert:</b>	- Sie haben ein Programm ohne Schleudervorgang oder mit begrenztem Schleudervorgang gewählt. - Die Schleudersicherung hat eine schlechte Verteilung der Wäsche in der Trommel festgestellt: Wäsche auf falten und einen neuen Schleuderzyklus programmieren. - Die Höhe des Ablaufhalters überprüfen <b>H</b> (Zeichnung 1.3).
<b>Eine Wasserpfütze am Boden:</b>	Als erstes Netzstecker ziehen und die Wasserzufuhr schließen. - Dichtungen <b>G</b> und Verschraubungen des Wasserzufuhrschlauchs prüfen (Zeichnung 1.2). - Position des Ablaufhalters überprüfen <b>H</b> (Zeichnung 1.3).
<b>Gerät vibriert stark beim Schleudern:</b>	- Transportsicherungen nicht richtig entfernt (Zeichnung 1.1.3). - Der Boden ist nicht waagrecht (Abschnitt 1.4).
<b>Die Maschine pumpt nicht ab:</b>	- Es wurde ein „Spülstopp“ programmiert. - Ablaufschlauch ist geknickt oder zusammengedrückt (Zeichnung 1.3). - Siehe Störung 5.3.
<b>Der Deckel lässt sich nicht öffnen:</b>	- Das Programm ist noch nicht abgelaufen. - Warten bis die Innentemperatur des Geräts gesunken ist.
<b>Die Trommel ist gesperrt:</b>	- Wenn Sie auf die Trommel Zugriff nehmen können, überprüfen ob nicht ein kleines Wäschestück zwischen Trommel und Kessel eingezwängt ist. Nehmen Sie das Wäschestück <b>A</b> aus der Trommel (Zeichnung 4.2). - Siehe Störung 5.2.
<b>Die Trommeltüren öffnen sich zu langsam</b> (bei Maschinen, die mit sanft öffnenden Türen ausgestattet sind):	- Die Maschine ist schon lange nicht gelaufen. - Sie befindet sich in einem zu kalten Raum. - Waschmittelreste (Pulver) blockieren die Scharniere. - In allen Fällen normalisiert sich alles nach dem ersten Öffnen.

Betriebshinweis. dies ist keine störung:

<b>Die programmdauer wird während des programmablaufs verkürzt oder verlängert</b>	<b>Es handelt sich nicht um einen fehler.</b> Die zu Programmbeginn angezeigte Dauer wird je nach eingelegter Wäschemenge aktualisiert (automatisch Waage). Dadurch werden ein einwandfreies Waschergebnis und Wasser- und Stromverbrauch je nach Wäschemenge sichergestellt. <b>Das ist normal.</b> Das Sicherheitssystem für den Schleudergang und der Schaumschutz können die zunächst angezeigte Dauer verlängern.
--	--

## 6 - INFORMATIONEN ZUR EU-REGELUNG 1015/2010

In Übereinstimmung mit der neuen Verordnung EU 1015/2010, finden Sie unten ergänzende Informationen zu dem Produkt. Ihre Begründung: Richtlinien zu Energieeinsparungen, die die in der EU verkauften Geräte einhalten müssen.

### PRODUKTINFORMATIONEN


#### Restfeuchtigkeit der Wäsche

Um die Schleudereffizienzklasse Ihres Geräts zu erfahren, sehen Sie auf dem mit der Maschine gelieferten Energielabel nach und prüfen dann in der folgenden Tabelle:

Schleudereffizienzklasse	Restfeuchtigkeit D in %
A (sehr große Effizienz)	D < 45
B	45 ≤ D < 54
C	54 ≤ D < 63
D	63 ≤ D < 72
E	72 ≤ D < 81

#### Programme für die Tests gemäß delegierter Verordnung (EU) 1061/2010

Diese Programme sind zum Reinigen von normal verschmutzten Baumwollstoffen geeignet und sind hinsichtlich des gemeinsamen Energie- und Wasserverbrauchs effizienter.

Maximalladung bei trockener Wäsche (6 kg)		
Programm (*)	Klasse/kWh/l	min 
Baumwolle 60 °C volle Ladung	A+++ /0.82/49	188
Baumwolle 60 °C ½ Ladung	A+++ /0.59/32	118
Baumwolle 40 °C ½ Ladung	A+++ /0.425/32	117

(\*) Programm ohne Option, max. Schleudern






Aus Energiespargründen kann die tatsächliche Waschtemperatur von der angegebenen Programmtemperatur abweichen.

#### Stromverbrauch im Stoppmodus und auf Ein stehend

Stoppmodus:	< 0,50 W	Auf Ein stehend:	< 2,50 W
-------------	----------	------------------	----------

### AUSWAHL DES RICHTIGEN WASCHMITTELS

Das Wäschepflegesymbol legt die Auswahl des richtigen Waschmittels und die für die Wäsche geeignete Behandlung fest.

Textiltyp	Programm	Waschmittel
Weißes Baumwollwäsche 	Baumwolle Temp. ≤ 90°C	Waschmittel mit optischem Aufheller
Bunte Wäsche aus Leinen oder Baumwolle 	Baumwolle Temp. ≤ 60°C	Buntwaschmittel ohne optischen Aufheller
Synthetik 	Synthetik Temp. ≤ 60°C	Bunt-/Feinwaschmittel
Feinwäsche 	Feinwäsche/Seide Temp. ≤ 40°C	Feinwaschmittel
Wolle 	Wolle Temp. ≤ 30°C	Wollwaschmittel





Eventuelle Reparaturarbeiten an dem Gerät müssen von qualifiziertem Fachpersonal des Händlers vorgenommen werden. Geben Sie bei Ihrem Anruf die komplette Bezeichnung Ihres Gerätes (Gerätetype) und die Seriennummer (Nr.) an. Diese Informationen lassen sich dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts (Zeichnung 1.1.1).

### ORIGINAL ERSATZTEILE

Bitte Sie bei Reparaturarbeiten darum, dass ausschließlich zertifizierte Original-Ersatzteile verwendet werden.



### DIE ERFAHRUNG DER PROFIS IM DIENSTE DER PRIVATPERSONEN

Wir empfehlen Ihnen für die Erhaltung Ihres Gerätes die **Clearit** Pflegeprodukte; ein komplettes Sortiment und professionelle Accessoires zur Wartung und Verbesserung der Leistung Ihrer Geräte im Alltag.





**Dit apparaat is ontworpen als wasmachine en is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Zeer belangrijk: Lees vóór de installatie en het gebruik van dit apparaat deze gebruikshandleiding aandachtig door.**

**AANBEVOLEN BELADING:**

- De maximale capaciteit van het apparaat bedraagt 6 kg.

**VEILIGHEID**



**Neem de volgende voorschriften nauwkeurig in acht:**

**INSTALLATIE:**

- De waterdruk moet tussen de 0.1 en 1 MPa (1 en 10 bar) liggen.
- Gebruik geen verlengsnoer, adapter, meervoudige of programmeerbare stekkerdozen.
- Het elektriciteitsnet moet bestand zijn tegen het maximale op het typeplaatje vermelde vermogen en de stekker moet in een naar behoren geaard stopcontact worden gestoken en toegankelijk zijn.
- Gebruik uitsluitend de bij het apparaat geleverde nieuwe water-toevoerslang en pakkingen .
- Als de elektrische voedingskabel beschadigd is, laat deze dan vervangen door de servicedienst of gekwalificeerde professionals om eventuele risico's te vermijden.
- Het wordt afgeraden om uw apparaat te installeren op een tapijt of vloer met vloerbedekking. Dit belemmert namelijk de luchtcirculatie aan de onderzijde van de machine.
- Doe in geval van problemen die u zelf niet kunt oplossen (zie blz. 47) een beroep op de technische dienst van het verkooppunt of de fabrikant en voer zelf geen reparaties uit.

**GEBRUIK:**

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of zonder de noodzakelijke ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder passend toezicht staan of de nodige instructies omtrent het veilige gebruik van het apparaat hebben ontvangen en men zich bewust is van de mogelijke risico's. Het is raadzaam om in de gaten te houden of kinderen niet met het apparaat spelen en kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het toestel te houden tenzij ze onder permanent toezicht staan. Het onderhoud van het apparaat mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

**GEbruik**(vervolg):

- Stop met ontvlekker, oplosmiddel of licht ontvlambare producten behandelde was niet onmiddellijk na de behandeling in de machine (ontploffingsgevaar).
- Deze wasmachine is voorzien van een beveiliging om eventueel overlopen van water te voorkomen.
- Draai aan het einde van de wascyclus de watertoevoer kraan dicht en haal de stekker uit het stopcontact.

**MILIEU**


**Deze wasmachine is ontworpen met respect voor het milieu.**

**BESCHERMING VAN HET MILIEU**

Doseer het wasmiddel in functie van de bevuilingsgraad en de hoeveelheid wasgoed en overschrijd daarbij de door de wasmiddelfabrikant aanbevolen dosering niet.

Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is recyclebaar.

Draag bij aan de bescherming van het milieu door dit materiaal in de daarvoor bestemde gemeentecanisters te deponeren.

 Uw wasmachine bevat ook vele recyclebare materialen. Daarom is het toestel voorzien van dit logo wat u eraan herinnert dat afgedankte apparaten van ander afval dienen te worden gescheiden.

De recyclage van het apparaat wordt op deze manier onder de beste omstandigheden uitgevoerd, overeenkomstig de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Informeer bij uw gemeente of bij uw verkoper naar de dichtstbijzijnde inzamelplaats voor uw oude apparaten.

**ENERGIEBESPARING**

Gebruik de voorwasfunctie alleen als het absoluut noodzakelijk is. Voor weinig of normaal vieze was volstaat een programma op lage temperatuur.

**1 - INSTALLATIE****1.1 - UITPAKKEN** (Afb. 1.1.2 tot 1.1.4)

 **Neem de volgende voorschriften nauwkeurig in acht:**

- Verwijder de blokkering van het deksel en de deurtjes van de trommel en open en sluit de trommel daarna voorzichtig.
- Til de wasmachine op en verwijder de sokkel **A** en de blokkering van de motor **B** (Afb. 1.1.2).
- Verwijder de dwarsbalk **C** en vul de gaten met de opvulling **D** (Afb. 1.1.3).
- Verwijder de 3 steunringen van de slang **E** en vul de 3 gaten nauwkeurig met behulp van de opvulling **F** (Afb. 1.1.4).

**1.2 - AANSLUITING OP DE WATERTOEVOER**

(Afb. 1.2)

Sluit de watertoevoerslang aan op de aansluiting aan de achterzijde van de wasmachine en op uw kraan met schroefdraadaansluiting Ø 20x27.

**1.3 - AANSLUITING OP DE AFVOER** (Fig. 1.3)

Plaats de afvoerslang met het gebogen uiteinde **H** volgens de aanwijzingen op de tekening en let er

daarbij goed op dat de aansluiting niet hermetisch is afgesloten: zorg ervoor dat de lucht tussen de afvoerslang en de afvoerbuis kan ontsnappen om te voorkomen dat afvalwater naar de machine terugstroomt en er onaangename luchtjes ontstaan.

**1.4 - WATERPAS ZETTEN** (Afb. 1.4)

Het apparaat dient op een horizontale vloer te worden geïnstalleerd. Stabiliseer de wasmachine indien nodig en indien aanwezig met de regelbare pootjes aan de voorzijde van het apparaat en zorg ervoor dat hij waterpas staat. Als het toestel is uitgerust met inklapbare wielletjes kan hij verplaatst worden door de hendel onderaan het apparaat stevig naar links te trekken.

**1.5 - ELEKTRISCHE AANSLUITING** (Afb. 1.1.1)

Volgt de aanwijzingen op het typeplaatje van het apparaat nauwkeurig op.

**1.6 - VOORAFGAANDE REINIGING**

Na de installatie dient u uw wasmachine vóór gebruik te reinigen. U doet dit door een katoencyclus op 90°C in te stellen zonder wasgoed met een halve dosering wasmiddel.

**AANBEVELINGEN:**

- Sorteert het wasgoed op kleur, bevuilingsgraad en soort textiel voordat u de wasmachine vult. Maak de zakken leeg, sluit de ritssluitingen, haal de haakjes van gordijnen en doe de kleine stukken wasgoed in een waszakje.
- Verwijder loszittende knopen, speldjes en haakjes.
- Knoop ceinturen, linten van schorten enz. vast.

**2.1 - LADEN VAN HET WASGOED** (Afb. 2.1)

Doe het deksel met het handvat open en open de trommel door op de drukknop **A** te drukken.



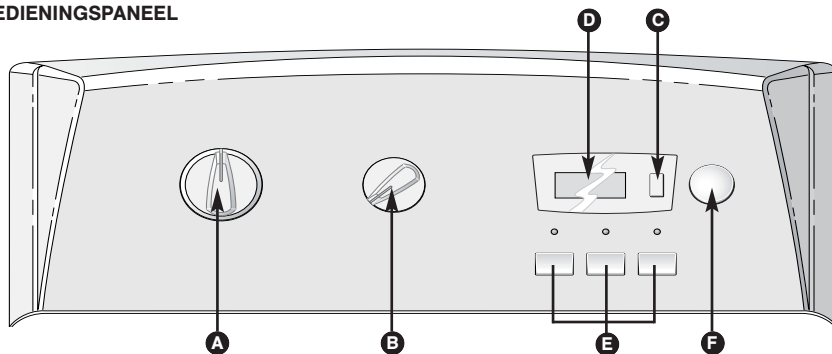
Ga nadat u de was in de machine heeft gedaan na of de trommel goed dicht zit. Controleer of de rand van de drukknop goed zichtbaar is.

**2.2 - WASMIDDELEN EN ADDITIEVEN** (Afb. 2.2)

Het wasmiddelbakje is onderverdeeld in 4 vakjes:

- ❶ voorwassen (poeder), ❷ wassen (poeder of vloeistof), ❸ wasverzachter, ❹ bleekmiddel.
- Gebruik erkende producten voor wasmachines voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik geen vloeibaar wasmiddel met de voorwascyclus en/of uitgesteld opstarten.
- Geconcentreerd bleekmiddel moet absoluut worden verdund.
- Ga nooit voorbij het **MAX** niveau.

## 3 - PROGRAMMEREN

**3.1 - BEDIENINGSPANEEL****A** Programmakeuzeknop**C** Instellen uitgesteld opstarten**E** Opties**B** Keuzeknop centrifugesnelheid**D** Display**F** Start / Pauze**3.2 - EEN WASCYCLUS PROGRAMMEREN****HET APPARAAT AANZETTEN**

- Kies uw programma en uw temperatuur (cf. «Programmatabel») door aan de programmakeuzeknop **A** te draaien. De geschatte duur van het programma verschijnt op de display **D** (Afb. 3.2.1). Zodra de cyclus is opgestart, wordt de duur na enkele minuten geüpdatet in functie van de hoeveelheid en het soort wasgoed in de machine.
- Kies uw centrifugesnelheid in functie van het soort textiel door aan keuzeknop **B** te draaien (automatische beperking voor bepaalde programma's).
- Maak eventueel een keuze uit de opties met behulp van de knoppen **E** en druk daarna op de «Start/Pause» knop **F**.

**UITGESTELD OPSTARTEN VAN EEN PROGRAMMA**

- Kies uw programma met behulp van programma-keuzeknop **A**.
- Druk verschillende keren op de toets «Uitgesteld opstarten» **C** om het opstarten van uw programma telkens met een uur uit te stellen totdat u de gewenste uitgestelde tijd heeft bereikt (max. 19.00 uur).
- Bevestig door op de «Start/Pause» toets **F** te drukken. Display **D** geeft de resterende tijd weer tot aan het opstarten van het programma, vier draaiende segmenten gaan na elkaar branden (Afb. 3.2.2 tot 3.2.5). Het laatste uur wordt in minuten afgeteld.
- Zodra de fase van het uitgesteld opstarten verstrekken is, wordt het programma opgestart. De display geeft dan de duur van het programma weer en stelt de tijd gedurende de hele wascyclus bij.



#### ER TIJDENS DE CYCLUS EEN STUK WAS INDOEN OF UITHALEN (onmogelijk het centrifugeren)

– Druk op de «Start/Pause» toets **F** om de wascyclus te onderbreken. Op de display **D** knippert de tijd (Afb. 3.2.6).

– Doe het stuk wasgoed erbij of haal het eruit.

**!** De ontgrendeltijd van het deksel hangt af van de binnentemperatuur van de machine en kan, om veiligheidsredenen, bij het onderbreken van een wascyclus op meer dan 40°C een aantal minuten duren.

– Druk op de «Start/Pause» toets **F** om het wasen opnieuw te starten. Op de display **D** knipperen de twee punten (Afb. 3.2.7).

**Opmerking** : indien u een uitgestelde opstart hebt geprogrammeerd, kunt u op ieder willekeurig moment bij de trommel komen tijdens de fase die voorafgaat aan het opstarten van de wascyclus zonder de wascyclus te onderbreken en opnieuw te moeten opstarten.

#### WIJZIGING VAN HET PROGRAMMA TIJDENS DE WASCYCLUS

U kunt tijdens het wassen of het uitgestelde opstarten bepaalde wijzigingen uitvoeren:

– U kunt een ander programma of een andere centrifugesnelheid kiezen of de opties wijzigen. Welke wijzigingen u kunt uitvoeren, hangt af van het stadium waarin de wascyclus verkeert.

#### ANNULEREN TIJDENS DE PROGRAMMERING, HET WASSEN OF EEN PAUZE

– Zet de programmakeuzeknop **A** op de stopstand «0». Alle lampjes en de display **D** zijn uit.

Deze handeling kan op elk willekeurig moment tijdens een cyclus of tijdens de programmering of zelfs tijdens een pauze worden uitgevoerd.

**Opmerking** : In ieder geval moet u na het annuleren alles vanaf het begin opnieuw instellen.

#### EINDE VAN DE WASCYCLUS

De display **D** geeft aan het einde van het programma het einde van de wascyclus aan (Afb. 3.2.8).

– Zet de programmakeuzeknop **A** op de stopstand «0».

– Open het deksel en haal uw wasgoed uit de machine.

Bepaalde modellen plaatsen de opening van de trommel automatisch naar boven zodat u eenvoudig bij de was kan. Deze handeling duurt maximaal 3 minuten.

#### PROGRAMMA OPTI A45 min

Programma op 40°C om in 45 minuten 3 kg katoen of gemengd wasgoed te wassen met een gegarandeerd perfect wasresultaat.

#### PROGRAMMA FLASH 30 min

Met dit programma kunt u 2,5 kg weinig vuile was bestaande uit KATOENEN, WIT, GEKLEURD of STEVIG SYNTHETISCH WASGOED wassen. De duur is beperkt tot 30 minuten. In dit programma is de wastemperatuur automatisch op 30°C geprogrammeerd.

**!** **Belangrijk** : Voor dit programma moeten de doses wasmiddel met de helft worden verminderd.

#### OPTIE VOORWASSEN (U)

Om grond, zand, bloed te verwijderen. Bij deze functie gaat de rest van de wascyclus door met schoon water.

**!** U dient bij deze optie wasmiddel in het voorwasvakje **1** van het wasmiddelbakje te doen (Afb. 2.2).

#### OPTIE EXTRA SPOELEN (☺)

Voeg een extra spoelbeurt toe. Aanbevolen voor mensen met een gevoelige huid.

#### OPTIE MAKKELIJK STRIJKEN (☺)

Het ritme en de snelheid van de centrifuge zijn aangepast om kreukelen te beperken.

#### FUNCTIE UITDRUIPEN (100 tr/min)

Deze functie, voor zeer delicaat wasgoed, maakt het mogelijk het wringen over te slaan en direct over te gaan naar het leegmaken van de wasmachine.

#### FUNCTIE STOPPEN VOLLE KUIP (☺)

Deze functie maakt het mogelijk het wasgoed uit de machine te halen voor de centrifugeerfase of deze fase uit te stellen zodat het wasgoed in water blijft staan en niet zal kreukelen.

Wanneer de machine met volle kuip stopt, geeft de display **D** afwisselend afb. 3.2.9 en 3.2.10. weer.

Vervolgens kunt u het leegpompen opstarten zonder (stand «100») of met centrifuge. Het programma stopt automatisch.



Programmatabel							100	
Textielsoort		Temperatuur (°C)	Maximaal laadvermogen en droog wasgoed (kg)	Voorwassen	Extra spoelen	Makkelijk strijken	Uitdruppen	Stoppen met volle kuip
	KATOEN	20° - 90°	6,0 kg	●	●	●	●	●
	SYNTHETISCH	Koud - 60°	2,5 kg	●	●	●	●	●
	WOLWIEGEN / FIJN WAS	Koud - 30°	1,5 kg		●		●	●
<b>Speciale programma's</b>								
	Opti A45 min	40°	3,0 kg		●		●	●
	Flash 30 min	30°	2,5 kg				●	●
<b>Speciale programma's</b>								
	Spoelen	-	-				●	●
	Centrifugereren	-	-				●	

### PROGRAMMA'S VOOR DE TESTS VOLGENS HET TOEGEVOEGDE REGLEMENT (UE) NR 1061/2010

- Programma katoen standaard op 60°C : katoen – 60°C – zonder optie – centrifugereren max.
- Programma katoen standaard op 40°C : katoen – 40°C – zonder optie – centrifugereren max.

## 4 - REGELMATIG ONDERHOUD



### 4.1 - OM ONAANGENAME LUCHTJES TE VERMIJDEN

Neem de in paragraaf 1.3 vermelde voorschriften voor de installatie van de afvoerslang in acht en laat aan het einde van de wascyclus het deksel openstaan. Gebruik minstens één keer per maand een cyclus op 60°C of 90°C.

### 4.2 - WASMIDDELBAKJE (Afb. 4.1)

- Ontgrendel het bakje door op de uitstulpingen **A** te drukken en trek het naar u toe. Verwijder de sifons **B** en haal het bakje **C** los van onderdeel **D**.
- Spoel het geheel af onder de kraan.
- Zet alle onderdelen van het bakje weer in elkaar en plaats het bakje terug onder het deksel van de machine.

### 4.3 - POMPFILTER (Afb. 4.2)

- Ontgrendel onderdeel **A** onderaan de trommel door met een potlood in het gat **B** te drukken en onderdeel A naar rechts te duwen.
- Laat de trommel naar voren draaien.
- Verwijder de pompfilter **C**, haal de voorwerpen die zich eventueel in de filter bevinden eruit en spoel de filter onder de kraan af.
- Zet onderdelen **C** en **A** weer op hun plaats terug.
- Duw onderdeel **A** naar links totdat het goed vastgeklekt zit.

### 4.4 - OMBOUW

Gebruik vloeibare zeep. Gebruik geen schuurmiddel of schuurponsjes. Maak droog met een zachte doek.



Tijdens het gebruik van uw wasmachine kunnen er storingen optreden:

Als de volgende storing op de display verschijnt:

 5.1	is de waterkraan dicht.	 5.2	- is het deksel niet goed dicht. - is de trommel geblokkeerd.	 5.3	zit de pompfilter verstopt; reinig de filter (paragraaf 4.3).
---	-------------------------	--	--	--	---

Hieronder vindt u een aantal controlepunten:

Problemen:	Oorzaak / Oplossing:
<b>De wasmachine start niet:</b>	- Het apparaat is niet aangesloten of de stroom is uitgevallen. - U heeft niet op de «Start/Pause» toets <b>F</b> gedrukt. - U heeft uitgesteld opstarten ingesteld. - Zie storingen 5.1 en 5.2.
<b>Het wasgoed is slecht of helemaal niet gecentrifugeerd:</b>	- U heeft een programma zonder centrifugeren of met beperkt centrifugeren gekozen. - De centrifugeerbeveiliging heeft gedetecteerd dat het wasgoed slecht over de trommel is verdeeld : haal het wasgoed uit elkaar en programmeer het centrifugeren opnieuw. - Controleer de hoogte van het gebogen uiteinde van de afvoerslang <b>H</b> (Afb. 1.3).
<b>Er verschijnt een plas water op de grond:</b>	Haal eerst en vooral de stekker uit het stopcontact en draai de watertoevoer dicht. - Controleer de aanwezigheid van pakkingen <b>G</b> en ga na of de aansluiting van de toevoerslang goed is aangedraaid (Afb.1.2). - Controleer de juiste plaatsing van het gebogen uiteinde van de afvoerslang <b>H</b> (Afb. 1.3).
<b>Sterke trillingen tijdens het centrifugeren:</b>	- De blokkering van de wasmachine is niet goed verwijderd (Afb. 1.1.3). - De vloer is niet horizontaal (paragraaf 1.4).
<b>Het water wordt niet uit de machine afgevoerd :</b>	- U heeft een «Stop met volle kuip» geprogrammeerd. - De afvoerslang is geknikt of platgedrukt (Afb.1.3). - Zie storing 5.3.
<b>Het deksel gaat niet open :</b>	- Het programma is nog niet afgelopen. -Wacht tot de binnentemperatuur van de machine daalt.
<b>De trommel is geblokkeerd:</b>	- Als het u lukt om erbij te komen, controleer dan of er geen klein stuk wasgoed tussen de kuip en de trommel terecht is gekomen, door onderdeel <b>A</b> van de bodem van de trommel te verwijderen (Afb.4.2). - Zie storing 5.2.
<b>De deurtjes van de trommel gaan te langzaam open</b> (voor de machines die zijn uitgerust met deurtjes die zacht open gaan) :	- Uw machine heeft al lang niet gedraaid. - Hij staat in een te koude ruimte. - Wasmiddelresten (poeder) blokkeren de scharnieren. - In alle gevallen komt alles na een eerste keer openen weer in orde.

Opmerking over de werking, dit is geen incident :

<b>De duur van het programma wordt tijdens het programma bekort of verlengd</b>	<b>Het betreft hier geen incident.</b> De duur die aan het begin van het programma wordt aangegeven wordt aangepast afhankelijk van het gewicht van het wasgoed in de trommel (automatisch gewogen). Hierdoor krijgt u een perfect wasresultaat en wordt het water- en energieverbruik aan het gewicht aangepast. <b>Dit is normaal.</b> Het beveiligingssysteem voor centrifuge en antischuim kan de oorspronkelijk aangegeven duur verlengen.
---	---

Volgens reglement EU 1015/2010 vindt u hieronder de aanvullende informatie over dit product. De reden hiervoor: richtlijnen met betrekking tot energiebesparing, waaraan alle in de EU verkochte apparaten moeten voldoen.

### PRODUCTINFORMATIE


#### Restvochtigheid van de was

Het onderhoudssymbool van de was bepaalt de juiste wasmiddelkeuze, temperatuur en behandeling van de was :

Klasse van het droogresultaat	Restvochtigheid D in %
A (bijzonder doeltreffend)	D < 45
B	45 ≤ D < 54
C	54 ≤ D < 63
D	63 ≤ D < 72
E	72 ≤ D < 81

#### Programma's voor de tests volgens het toegevoegde reglement (EU) Nr 1061/2010

Deze programma's zijn geschikt voor het reinigen van normaal vervuilde katoenwas, en zijn het zuinigst wat betreft het gecombineerde energie- en waterverbruik.

Maximale lading droge was (6 kg)		
Programma (*)	Klasse/kWh/l	min 
Katoen 60°C volle lading	A +++ /0.82/49	188
Katoen 60°C halve lading	A+++ /0.59/32	118
Katoen 40°C halve lading	A+++ /0.425/32	117

(\*) Programma zonder optie, maximaal centrifugeren






Om redenen van energiebesparing kan de werkelijke wastemperatuur verschillen van de aangegeven programmatemperatuur.

#### Stroomverbruik in stilstand (stop) en in stilstand (aan)

Stilstand (op stop) :	< 0,50 W	Stilstand (op aan) :	< 2,50 W
-----------------------	----------	----------------------	----------

#### KEUZE VAN HET JUISTE WASMIDDEL

Het onderhoudssymbool van de was bepaalt de juiste wasmiddelkeuze, temperatuur en behandeling van de was.

Textielsoort	Programma	Wasmiddel
Witte katoenwas 	Katoen Temp. ≤ 90°C	Wasmiddel met bleekmiddel
Gekleurde linnen- of katoenwas 	Katoen Temp. ≤ 60°C	Kleurwasmiddel zonder bleekmiddel
Synthetisch 	Synthetisch Temp. ≤ 60°C	Wasmiddel voor gekleurde/fijne was
Fijne was 	Fijn/zijde Temp. ≤ 40°C	Wasmiddel voor fijne was
Wol 	Wol Temp. ≤ 30°C	Wolwasmiddel





Eventuele reparaties aan uw apparaat moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde, door het merk erkende professionals. Vermeld tijdens uw telefoongesprek de volledige referentie van uw apparaat (type) en het serienummer (nr). Deze gegevens staan op het typeplaatje aan de achterzijde van uw apparaat (*Afb. 1.1.1*).

### ORIGINELE ONDERDELEN

Zorg er bij onderhoudsbeurten altijd voor dat er uitsluitend erkende originele reserveonderdelen worden gebruikt.



### DE DESKUNDIGHEID VAN PROFESSIONALS IN DIENST VAN PARTICULIEREN

Voor een goede bescherming van uw apparaten adviseren wij u onderhoudsproducten te gebruiken van **Clearit** ; ontdek het hele gamma professionele producten en accessoires voor het dagelijkse onderhoud en verbeterde prestaties van uw apparaten.

Verkrijgbaar via [www.clearit.com](http://www.clearit.com) of bij uw gebruikelijke verkooppunt.





**Данное оборудование, предназначенное исключительно для домашнего использования, служит для стирки белья. Важно: До установки и использования данного оборудования внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации.**

### **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЗАГРУЗКА:**

– Максимальная загрузка машины: 6 кг.

## **ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**



**⚠ Обязательно соблюдайте следующие указания:**

### **УСТАНОВКА:**

- Давление воды должно составлять от 0.1 до 1 МПа (1 и 10 бар).
- Запрещено использовать удлинитель, переходник, многоконттактный или программируемый соединитель.
- Электрическая система должна выдерживать максимальную мощность, указанную на заводском щитке, а розетка должна быть должным образом заземлена; к ней необходимо обеспечить свободный доступ.
- Используйте исключительно шланг подачи воды и новые уплотнения **G**, входящие в комплект поставки машины.
- В случае повреждения шнура питания его замена должна выполняться службой послепродажного обслуживания или квалифицированным специалистом для предотвращения любых рисков.
- Не рекомендуется устанавливать машину на ковер или ковровое покрытие для обеспечения свободной циркуляции воздуха в ее основании.
- В случае возникновения проблем, которые не могут быть решены вашими силами (см. стр. 56), обратитесь в техническую службу дистрибьютора или изготовителя.

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:**

- Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или людьми, не обладающими соответствующими опытом и знаниями, только под надлежащим присмотром или после ознакомления их с инструкциями по безопасному использованию машины и рисками, которым они могут подвергаться. Не позволяйте детям играть с машиной, а также ограничьте к ней доступ детей младше 3 лет. Очистка машины может выполняться детьми только под присмотром взрослых.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** (продолжение):

- Не помещайте в машину белье, которое было обработано пятновыводителем, растворителем или горючим веществом, сразу после такой обработки (опасность возгорания).
- Данная стиральная машина оснащена системой защиты от перелива воды.
- После завершения стирки закрывайте кран подачи воды и извлекайте шнур из сети питания.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Данная машина разработана в соответствии с требованиями, предъявляемыми к защите окружающей среды.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Дозировьте моющие средства в зависимости от степени загрязненности и количества загрязняемого белья, стараясь не превышать дозу, рекомендуемую изготовителем этих средств.

Упаковочные материалы данного устройства пригодны для повторного использования.

Внесите свой вклад в работу по защите окружающей среды, помещая упаковочные материалы в предусмотренные для них контейнеры.



Ваша стиральная машина содержит многочисленные материалы, которые могут быть повторно переработаны.

Данный символ на машине обозначает, что утилизация данного вышедшего из эксплуатации оборудования должна выполняться отдельно от прочих отходов.

Таким образом, машина будет утилизирована в соответствии с европейской директивой 2002/96/CE по утилизации отходов электрического и электронного оборудования.

Необходимо узнать в мэрии или у поставщика продукции адрес ближайшего к Вашему дому пункта сбора использованных приборов.

**ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ**

Задавайте предварительную стирку только в случае абсолютной необходимости. Для стирки белья с небольшой и нормальной степенью загрязненности используйте программы с низкой температурой.

**1 - УСТАНОВКА****1.1 - РАСПАКОВКА** (Рисунок 1.1.2 - 1.1.4)

**Обязательно соблюдайте следующие указания:**

– Извлеките подкладки крышки и крепежные детали барабана, затем откройте и хорошо закройте барабан.

– Приподнимите машину и извлеките основание **A** и клин блокировки двигателя **B** (Рисунок 1.1.2).

Удалите распорку **C** и закройте отверстия заглушками **D** (Рисунок 1.1.3).

– Снимите 3 хомута крепления шланга **E** и обязательно закройте 3 отверстия заглушками **F** (Рисунок 1.1.4).

**1.2 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДНОЙ СЕТИ** (Рисунок 1.2)

Подсоедините шланг подачи воды одним концом к штуцеру, расположенному на задней панели машины, а вторым - к крану с резьбой Ø 20x27.

**1.3 - СЛИВ ВОДЫ** (Рисунок 1.3)

Установите сливной шланг с установленным загнутым фиксатором **H** в соответствии со схемой, обращая особое внимание на то, чтобы данное подключение не было герметичным: обеспечьте свободное прохождение воздуха между сливным шлангом и канализационной трубой для предотвращения обратного нагнетания отработанной воды в машину и образования неприятного запаха.



### 1.4 - Установка по уровню (Рисунок 1.4)

Машина должна обязательно устанавливаться на горизонтальную поверхность. При необходимости и если машина оснащена регулируемыми ножками, расположенными в ее передней части, выровняйте машину по уровню. Если машина оснащена съемными роликами, ее можно перемещать, потянув до конца влево рычаг, расположенный в нижней части машины.

### 1.5 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ (Рисунок 1.1.1)

Соблюдайте указания, представленные на заводском щитке машины.

### 1.6 - ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА

После установки необходимо выполнить предварительную очистку машины, запрограммировав цикл Хлопок 90°C без белья с половиной дозы мощного средства.

## 2 - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



### РЕКОМЕНДАЦИИ:

- Перед загрузкой белья в машину произведите его сортировку по цвету, степени загрязненности и типу ткани. Выньте все из карманов, застегните молнии, удалите крючки штор, поместите мелкие детали белья в мешочки для стирки.
- Оторвите плохо закрепленные пуговицы, снимите булавки и пряжки.
- Завяжите узлом пояса, тесьму передников и пр.

### 2.1 - ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ (Рисунок 2.1)

Приподнимите ручку открытия крышки и откройте барабан машины, нажав на кнопку **A**.



После загрузки белья хорошо закройте барабан. Убедитесь, что ободок кнопки виден.

### 2.2 - МОЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДОБАВКИ

(Рисунок 2.2)

Емкость для моющих средств имеет 4 отделения: **1** предварительная стирка (порошок)

**2** стирка (порошок или жидкость) **3** Смягчитель,

**4** Отбеливатель.

– Используйте моющие средства, сертифицированные для стиральной машины для домашнего использования.

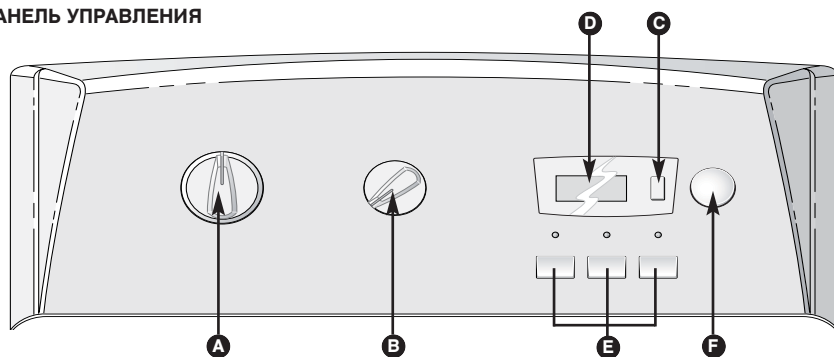
– Не используйте жидкие моющие средства для цикла предварительной стирки и/или цикла отложенного запуска.

– Концентрированный отбеливатель необходимо обязательно разбавлять.

– Не превышайте **MAX** уровень.



## 3.1 - ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- |                                       |  |                            |
|---------------------------------------|--|----------------------------|
| <b>A</b> Ручка выбора программ        | <b>C</b> Регулировка отложенного запуска | <b>E</b> Функции           |
| <b>B</b> Ручка выбора скорости отжима | <b>D</b> Дисплей                         | <b>F</b> Пуск/Приостановка |

## 3.2 - ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЦИКЛА СТИРКИ

**ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ**

– Выберите программу и температуру (см. «Таблицу программ») при помощи ручки выбора программ **A**. Предварительная продолжительность программы отображается на дисплее **D** (Рисунок 3.2.1). Через несколько минут после запуска цикла указанная продолжительность будет скорректирована в зависимости от количества и типа загруженного белья.

– Выберите скорость отжима в зависимости от ткани при помощи ручки **B** (для некоторых программ скорость ограничена автоматически).

– При необходимости задайте дополнительные функции посредством кнопок **E**, затем нажмите на кнопку «Пуск/Пауза» **F**.

**ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК ПРОГРАММЫ**

– Выберите программу при помощи ручки выбора программ **A**.

– Чтобы программа запустилась через определенное количество часов, несколько раз нажмите на кнопку «Отложенный запуск» **C**, пока не высветится желаемое время, по истечении которого произойдет запуск цикла стирки (макс. 19 часов).

– Подтвердите нажатием на кнопку «Пуск/Пауза» **F**. На дисплее **D** отображается время, остающееся до запуска программы, четыре сегмента высвечиваются друг за другом при вращении (Рисунок 3.2.2 - 3.2.5).

По истечении заданного времени запускается программа стирки. На дисплее отображается время, которое корректируется на протяжении всего цикла стирки.



### Положить или вынуть белье во время цикла (невозможно во время отжима)

– Нажмите на кнопку «Пуск/Пауза» **F** для прекращения цикла стирки. На дисплее **D** мигает время (Рисунок 3.2.6).

– Добавьте или выньте белье.

**!** Время разблокировки крышки зависит от температуры внутри машины и может занимать в целях безопасности несколько минут в случае прерывания цикла с температурой выше 40°C.

– Нажмите на кнопку «Пуск/Пауза» **F** для возобновления цикла стирки. На дисплее **D** мигает двоеточие (Рисунок 3.2.7).

**Примечание** : Если Вы выбрали отложенный запуск, Вы имеете доступ к барабану на всем протяжении фазы, предшествующей запуску цикла стирки, при этом Вы не прерываете и вновь не запускаете его.

### ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ ВО ВРЕМЯ ЦИКЛА СТИРКИ

Во время цикла стирки или при отложенном запуске вы можете выполнять некоторые изменения:

– Выбрать другую программу, другую скорость отжима, а также изменить дополнительные функции. В зависимости от этапа цикла стирки не все функции доступны.

### ОТМЕНА ВО ВРЕМЯ ПРОГРАММИРОВАНИЯ, СТИРКИ ИЛИ ПАУЗЫ

– Переведите ручку выбора программ **A** в положение выключения «0». Все световые индикаторы и дисплей **D** гаснут.

Эта операция может выполняться в любой момент: во время цикла стирки, при программировании и во время паузы.

**Примечание**: В любом случае при отмене вам придется затем начинать все программирование заново.

### ЗАВЕРШЕНИЕ СТИРКИ

По завершении программы дисплей **D** сигнализирует о завершении стирки (Рисунок 3.2.8).

– Переведите ручку выбора программ **A** в положение выключения «0».

– Откройте крышку и достаньте белье.

В некоторых моделях для упрощения извлечения белья барабан автоматически устанавливается створками вверх. Эта операция длится максимум 3 минуты.

### ПРОГРАММА ОРТ А45 min

Программа позволяет стирать при температуре 40°C за 45 минут до 3 кг хлопчатобумажного или смешанного белья, гарантируя оптимальный результат стирки.

### ПРОГРАММА FLASH 30 min

Эта программа позволяет стирать белье с незначительной степенью весом до 2,5 кг из ХЛОПКА, БЕЛЫХ, ЦВЕТНЫХ или ПРОЧНЫХ СИНТЕТИЧЕСКИХ ВОЛОКОН. Длительность программы: 30 минут. В этой программе температура стирки автоматически устанавливается на 30°C.

**!** **Важно!** : Для этой программы следует использовать только половину дозы стирального порошка.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ Предварительная стирка (U)

Для удаления пятен от земли, песка, крови и пр. с последующей стиркой в чистой воде.

**!** Необходимо добавить моющее средство в отделение предварительной стирки **!** емкости для моющих средств (Рисунок 2.2).

### Дополнительная функция Дополнительное полоскание (☺)

Дополнительный цикл полоскания.

Рекомендуется для чувствительной кожи.

### Дополнительная функция Легкая глажка (☺)

Цикл стирки и отжима подбираются таким образом, чтобы сократить сминаемость белья.

### ФУНКЦИЯ Без отжима (100 об./мин)

Данная функция для крайне деликатного белья позволяет избежать отжима и перейти непосредственно к сливу.

### ФУНКЦИЯ Остановка с полным баком (b)

Эта функция позволяет вынуть белье из машины до фазы отжима или отложить фазу отжима, это позволит белью остаться в воде, благодаря чему оно не помнется.

При остановке машины с полным баком на дисплее **D** поочередно отображаются Рисунок 3.2.9 и 3.2.10.

Вы можете просто слить воду (положение «100») или запустить отжим. Программа завершится автоматически.



Таблица программ							100	
Тип белья		Температура (°C)	Максимальная загрузка сухого белья (кг)	Предварит. стирка	Дополнит. полоскание	Легкая глажка	Без отжима	Остановка с полным баком
	ХЛОПОК	20° - 90°	6,0 kg	●	●	●	●	●
	СИНТЕТИКА	хлопок - 60°	2,5 kg	●	●	●	●	●
	ШЕРСТИ / ДЕЛИКАТНОЕ	хлопок - 30°	1,5 kg		●		●	●
<b>Специальные программы</b>								
	Opti A45 min	40°	3,0 kg		●		●	●
	Flash 30 min	30°	2,5 kg				●	●
<b>Специальные программы</b>								
	ПРОМЫВКА	-	-				●	●
	ОТЖИМ	-	-				●	

### ПРОГРАММЫ ДЛЯ НОРМАЛИЗОВАННЫХ СОПОСТАВИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Хлопок 60°C - 6 кг - без функций - максимальный отжим

Для письменного заключения на энергетическом вкладыше, испытания проводились в соответствии с европейской директивой 95/12/СЕЕ.

## 4 - ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### 4.1 - ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ НЕПРИЯТНЫХ ЗАПАХОВ

Соблюдайте указания по установке сливного шланга согласно параграфу 1.3, по завершении цикла оставляйте крышку открытой. Один раз в месяц запускайте цикл при температуре 60°C или 90°C.

### 4.2 - ЕМКОСТЬ ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

(Рисунок 4.1)

- Разблокируйте емкость, нажав на выступы **A** и потянув ее на себя. Извлеките сифоны **B**, отделите емкость **C** от корпуса **D**.
- Промойте все проточной водой.
- Соберите все элементы емкости, затем установите весь блок на место под крышку машины.

### 4.3 - ФИЛЬТР НАСОСА (Рисунок 4.2)

- Разблокируйте деталь **A** на дне барабана, нажав при помощи карандаша в отверстие **B** и сдвигая ее вправо.
- Поверните барабан к передней части машины.
- Извлеките фильтр насоса **C**, при необходимости удалите предметы, которые могут находиться внутри, и промойте проточной водой.
- Установите на место обе детали **C** и **A**.
- Сдвигайте деталь **A** влево до тех пор, пока она не защелкнется.

### 4.4 - КОРПУС МАШИНЫ

Используйте жидкое мыло. Не используйте абразивные материалы. Вытрите насухо мягкой ветошью.



При работе стиральной машины могут возникать неполадки:

Если на дисплее отображается сообщение о неисправности:

**d01** закрыт кран подачи воды.

5.1

**d07** - плохо закрыта крышка.  
- заблокирован барабан.

5.2

**d02** засорен фильтр насоса; почистите фильтр (параграф 4.3).

5.3

Действия, которые необходимо выполнить:

Неисправность:	Причины / Способ устранения:
<b>Машина не запускается:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Машина не включена в сеть питания или отключена электроэнергия.</li> <li>- Не нажата кнопка «Пуск/Пауза» <b>F</b>.</li> <li>- Запрограммирован отложенный запуск.</li> <li>- См. неисправности 5.1 и 5.2.</li> </ul>
<b>Белье плохо отжато или не отжато:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Выбрана программа без отжима или с минимальным отжимом.</li> <li>- Предохранительная система отжима обнаружила плохое распределение белья в барабане: Распределите равномерно белье и запустите новый цикл отжима.</li> <li>- Проверьте высоту, на которой располагается загнутый конец сливного шланга <b>H</b> (Рисунок 1.3).</li> </ul>
<b>На полу образуется лужа воды:</b>	<p>Прежде всего отсоедините розетку от сети питания и закройте подачу воды.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте наличие уплотнений <b>G</b>, а также зажатие штуцеров шланга подачи воды (Рисунок 1.2).</li> <li>- Проверьте расположение загнутого конца сливного шланга <b>H</b> (Рисунок 1.3).</li> </ul>
<b>Сильная вибрация во время отжима:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Убедитесь, что с машины удалены все крепежные детали, используемые для ее транспортировки (Рисунок 1.1.3).</li> <li>- Проверьте горизонтальность пола (параграф 1.4).</li> </ul>
<b>Машина не сливает воду:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Вы запрограммировали цикл «Остановка с полным баком».</li> <li>- Сливной шланг пережат или поврежден (Рисунок 1.3).</li> <li>- См. неисправность 5.3.</li> </ul>
<b>Крышка машины не открывается:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Не закончилась программа стирки.</li> <li>- Дождитесь снижения температуры внутри машины.</li> </ul>
<b>Заблокирован барабан:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Если возможно, убедитесь в отсутствии мелких вещей между баком и барабаном путем извлечения детали <b>A</b> в дне барабана (Рисунок 4.2).</li> <li>- См. неисправность 5.2.</li> </ul>
<b>Дверцы машины открываются очень медленно (для машин, оборудованных дверцами с плавным открытием):</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ваша стиральная машина длительное время не работала.</li> <li>- машина располагается в очень холодном месте.</li> <li>- остатки моющего средства (порошка) блокируют шарниры.</li> <li>- во всех указанных выше случаях, все войдет в норму после первого открытия.</li> </ul>

ПРИМЕЧАНИЕ ПО РАБОТЕ, ЭТО НЕ НЕИСПРАВНОСТЬ:

<b>Продолжительность программы уменьшается или увеличивается в ходе выполнения программы</b>	<b>Речь не идет о неисправности.</b> Продолжительность, указанная в начале программы корректируется в зависимости от загрузки белья (взвешиваемого автоматически). Это гарантирует великолепные результаты стирки, а также потребление воды и электроэнергии в соответствии с загрузкой. <b>Это нормально.</b> Система безопасности отжима и предохранения от пенообразования может увеличить первоначально указанную продолжительность цикла.
--	--





Возможные ремонтные работы на машине должны выполняться уполномоченным квалифицированным персоналом. При обращении в сервисный центр укажите полное обозначение машины (тип) и серийный номер (nr). Эти данные представлены на заводском щитке на задней панели машины (Рисунок 1.1.1).

## ОРИГИНАЛЬНЫЕ ДЕТАЛИ

При выполнении ремонтных работ требуйте использовать только оригинальные запасные детали.



### Опыт профессионалов на службе потребителей

Для обеспечения надежной работы вашего оборудования мы рекомендуем использовать продукцию Clearit по уходу за бытовыми приборами; откройте для себя всю серию профессиональных средств для ухода и улучшения качества вашего оборудования изо дня в день.

В продаже на сайте [www.clearit.com](http://www.clearit.com) или у вашего дистрибьютора.

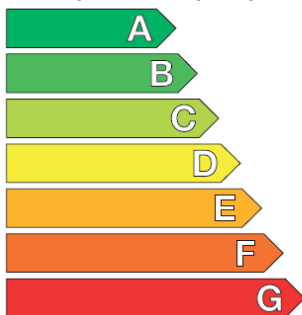
## Энергетическая эффективность

Стиральная машина

Изготовитель

Модель

Низкий расход электроэнергии



Высокий расход электроэнергии

Потребление электроэнергии, кВтч/цикл стирки

*(исходя из результатов нормоконтроля для программы «Хлопок при 60°C»)*

Фактический расход электроэнергии зависит от способа использования прибора

Класс качества стирки

A: макс. качество      G: мин. качество

Класс качества отжима

A: макс. качество      G: мин. качество

Макс. частота вращения центрифуги (об/мин)

Номин. загрузка (хлопок), кг

Расход воды за цикл, л

Корректированный уровень звуковой мощности, дБА      Стирка  
Отжим



Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και έχει σχεδιαστεί για το πλύσιμο των ρούχων. Πολύ σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αυτή.

#### ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ:

– Το μέγιστο φορτίο της συσκευής είναι 6 κιλά.

#### ΑΣΦΑΛΕΙΑ



**!** Τηρήστε οπωσδήποτε τις ακόλουθες οδηγίες:

#### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:

- Η πίεση του νερού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 0,1 και 1 MPa (1 και 10 bars).
- Μην χρησιμοποιείτε επιμήκυνση, αντάπτορα, πολύμπριζο ή προγραμματιζόμενη πρίζα.
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να μπορεί να αντέξει τη μέγιστη ισχύ που αναφέρεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών και η πρίζα πρέπει να είναι σωστά συνδεδεμένη στη γείωση και προσβάσιμη.
- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον σωλήνα τροφοδοσίας και τις καινούργιες φλάντζες **G** που παρέχονται με τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, ζητήστε την αντικατάστασή του από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης ή από κάποιον εξειδικευμένο επαγγελματία, προκειμένου να αποφύγετε τυχόν κινδύνους.
- Δεν συνιστάται η εγκατάσταση της συσκευής σας επάνω σε χαλί ή μοκέτα ώστε να μην εμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα στη βάση της.
- Σε περίπτωση προβλήματος το οποίο δεν μπορείτε να επιλύσετε ο ίδιος (βλέπε σελίδα 63), μην επέμβετε επί της συσκευής και επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη του μεταπωλητή ή του κατασκευαστή.

#### ΧΡΗΣΗ:

– Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω, και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εάν επιτηρούνται ή έλαβαν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανόησαν τον κίνδυνο που μπορεί να υπάρχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Απομακρύνετε τα παιδιά κάτω των 3 ετών εκτός εάν επιτηρούνται μονίμως. Οι ενέργειες συντήρησης της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν επιτηρούνται.

### ΧΡΗΣΗ (συνέχεια):

- Μην τοποθετείτε στο πλυντήριο ρούχα τα οποία έχουν υποστεί επεξεργασία κατά των λεκέδων ή με διαλυτικό ή εύφλεκτο προϊόν αμέσως μετά την εν λόγω επεξεργασία (κίνδυνος έκρηξης).
- Αυτό το πλυντήριο ρούχων είναι εξοπλισμένο με ασφάλεια κατά της υπερχειλίσης νερού.
- Στο τέλος του κύκλου, φροντίστε να κλείνετε την παροχή νερού και να αποσυνδέετε το ηλεκτρικό καλώδιο.

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Το πλυντήριο αυτό έχει σχεδιαστεί με περιβαλλοντική συνείδηση.

### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Υπολογίστε τη δόση απορρυπαντικού ανάλογα με το βαθμό λερώματος των ρούχων και την ποσότητα του φορτίου χωρίς να ξεπερνάτε τη συνιστώμενη από τον κατασκευαστή δόση.

Τα υλικά συσκευασίας αυτής της συσκευής είναι ανακυκλώσιμα.

Συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος εναποθέτοντάς τα στους προβλεπόμενους για αυτό δημοτικούς κάδους.



Το πλυντήριό σας περιέχει επίσης πολλά ανακυκλώσιμα υλικά, φέρει αυτό το λογότυπο για να σας υπενθυμίζει ότι οι μετα

χειρισμένες συσκευές δεν πρέπει να απορριπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Συνεπώς η ανακύκλωση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/CE σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Απευθυνθείτε στο δήμο σας ή στον εμπορικό σας αντιπρόσωπο προκειμένου να ενημερωθείτε σχετικά με τα σημεία περισυλλογής των χρησιμοποιημένων συσκευών, που βρίσκονται κοντά στην κατοικία σας.

### ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Μην προγραμματίζετε πρόπλυση παρά μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητη. Για ρούχα λίγο ή κανονικά λερωμένα, αρκεί ένα πρόγραμμα χαμηλής θερμοκρασίας.

## 1 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



### 1.1 - ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ (Σχήμα 1.1.2 έως 1.1.4)



Τηρήστε οπωσδήποτε τις ακόλουθες οδηγίες:

- Αφαιρέστε τις σφήνες από το καπάκι και τα πορτάκια του τύμπανου και ανοίξτε και ξανακλείστε προσεκτικά το τύμπανο.
- Ανασηκώστε το πλυντήριο και αφαιρέστε τη βάση **A** και τη σφήνα του μοτέρ **B** (Σχήμα 1.1.2).
- Αφαιρέστε την εγκάρσια διάταξη **C** και φράξτε τις οπές με τις τάπες **D** (Σχήμα 1.1.3).
- Αφαιρέστε τα 3 κολάρια στήριξης σωλήνα **E**, και φράξτε οπωσδήποτε τις 3 οπές με τις τάπες **F** (Σχήμα 1.1.4).

### 1.2 - ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ (Σχήμα 1.2)

Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στο ρακόρ που βρίσκεται στο πίσω μέρος του πλυντηρίου και στη βρύση με σπείρωμα Ψ 20x27.

### 1.3 - ΕΚΚΕΝΩΣΗ (Σχήμα 1.3)

Τοποθετήστε τον εξοπλισμένο με τον οδηγό του **H**, σωλήνα αποστράγγισης φροντίζοντας να ηρησέτε τις ενδείξεις του σχεδίου και ιδίως φροντίζοντας η σύνδεση να μην είναι στεγανή:

αφήστε χώρο για τη διέλευση του αέρα μεταξύ του σωλήνα αποστράγγισης και του αγωγού αποχέτευσης, προκειμένου να αποφύγετε τυχόν επιστροφή ακάθαρτων υδάτων στο πλυντήριο καθώς και τυχόν κακοσμίες.

### 1.4 - ΑΛΦΑΔΙΑΣΜΑ (Σχήμα 1.4)

Η συσκευή πρέπει οπωσδήποτε να εγκατασταθεί σε οριζόντιο δάπεδο. Εάν χρειαστεί, και εάν η συσκευή διαθέτει ρυθμιζόμενα πόδια στο μπροστινό μέρος, σταθεροποιήστε το πλυντήριο σας αλφαδιάζοντάς τα. Εάν η συσκευή διαθέτει ροδάκια που μαζεύουν, μπορεί να μετακινηθεί τραβώντας μέχρι τέρμα αριστερά τον μοχλό που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

### 1.5 - ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ (Σχήμα 1.1.1)

Φροντίστε να τηρείτε τις οδηγίες που βρίσκονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής.

### 1.6 - ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Μετά την εγκατάσταση, είναι απαραίτητο να προβείτε σε ένα προκαταρκτικό καθάρισμα του πλυντηρίου σας προγραμματίζοντας έναν κύκλο πλύσης για βαμβακερά, στους 90°C, χωρίς ρούχα και με μισή δόση απορρυπαντικό.



### ⚠ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ:

- Πριν τοποθετήσετε ρούχα μέσα στο πλυντήριο, ξεχωρίστε τα σύμφωνα με τα χρώματα, το βαθμό λερώματος και τον τύπο υφάσματος. Αδειάστε τις τσέπες, κλείστε τα φερμουάρ, αφαιρέστε τα γαντζάκια από τις κουρτίνες, τοποθετήστε τα μικρά προς πλύσιμο τεμάχια σε ένα διχτάκι πλυσίματος.
- Αφαιρέστε τυχόν κακοραμμένα κουμπιά, καρφίτσες και αγκράφες.
- Δέστε τις ζώνες, κορδέλες ποδιών, κλπ.

### 2.1 - ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΩΝ ΡΟΥΧΩΝ ΣΑΣ (Σχήμα 2.1)

Ενεργοποιήστε τη λαβή του καπακιού και ανοίξτε τον κάδο πατώντας το πιεζόμενο κουμπί **A**.

⚠ Αφού τοποθετήσετε τα ρούχα, βεβαιωθείτε ότι το τύμπανο έκλεισε καλά. Βεβαιωθείτε ότι το περίγραμμα του πιεζόμενου κουμπιού είναι ορατό.

### 2.2 - ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΑ

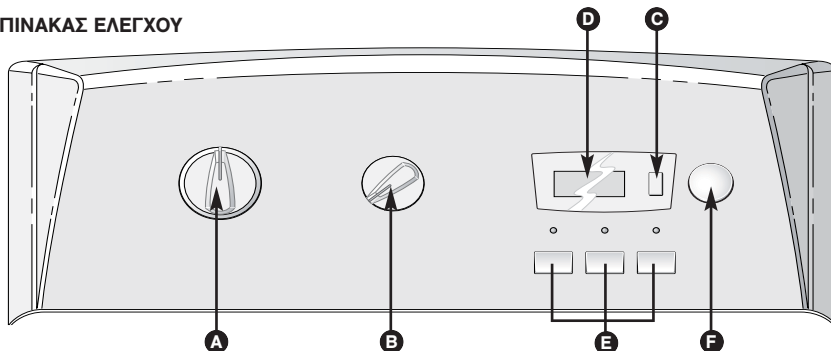
(Σχήμα 2.2)

- Το συρτάρι προϊόντων διαθέτει 4 θήκες: **1** πρόπλυσης (σκόνη), **1** πλυσίματος (σκόνη ή υγρό), **2** Μαλακτικό, **3** Χλωρίνη.
- Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά πιστοποιημένα για πλυντήρια ρούχων οικιακής χρήσης.
  - Μην χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό με το πρόγραμμα πρόπλυσης ή/και με καθυστέρηση έναρξης.
  - Τη συμπυκνωμένη χλωρίνη πρέπει οπωσδήποτε να τη διαλύετε.
  - Μην υπερβαίνετε τη στάθμη MAX (ΜΕΓΙΣΤΗ).

## 3 - ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ



### 3.1 - Ο ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



**A** Επιλογέας προγραμμάτων

**C** Ρύθμιση έναρξης με καθυστέρηση

**E** Λειτουργίες

**B** Επιλογέας ταχύτητας στυψίματος

**D** Οθόνη

**F** Έναρξη/ Παύση

### 3.2 - ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΕΝΟΣ ΚΥΚΛΟΥ ΠΛΥΣΗΣ

#### ΘΕΣΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

– Επιλέξτε το πρόγραμμα και τη θερμοκρασία (βλ. «Πίνακα προγραμμάτων») περιστρέφοντας τον επιλογέα προγραμμάτων **A**. Η εκτιμώμενη διάρκεια του προγράμματος εμφανίζεται στην οθόνη **D** (Σχήμα 3.2.1). Αφού ξεκινήσει το πρόγραμμα και μετά από μερικά λεπτά, η διάρκεια θα επικαιροποιηθεί ανάλογα με την ποσότητα και τον τύπο των ρούχων που τοποθετούνται στο πλυντήριο.

– Επιλέξτε την ταχύτητα στυψίματος ανάλογα με το ύφασμα γυρίζοντας τον επιλογέα **B** (αυτός ο περιορισμός για ορισμένα προγράμματα).

– Επιλέξτε ή όχι τις προαιρετικές λειτουργίες με τα πλήκτρα **E** και έπειτα πατήστε το πλήκτρο «Start/Pause» **F**.

#### ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ ΕΝΑΡΞΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

– Επιλέξτε κάποιο πρόγραμμα με τον επιλογέα προγραμμάτων **A**.

– Πατήστε πολλές φορές το πλήκτρο «Καθυστερημένης έναρξης» **C** ώστε να καθυστερήσετε την έναρξη του προγράμματος, με αυξητικό βήμα μιας ώρας, μέχρι να εξασφαλίσετε την επιθυμητή διάρκεια καθυστέρησης (μέγιστη 19h00).

– Επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο «Start/Pause» **F**. Η οθόνη **D** σας ενημερώνει για τον εναπομείναντα χρόνο πριν την έναρξη του προγράμματος, τέσσερα τμήματα ανάβουν διαδοχικά και περιστρέφονται (Σχήμα 3.2.2 έως 3.2.5). Η αντίστροφη μέτρηση της τελευταίας ώρας γίνεται σε λεπτά.

Μόλις παρέλθει ο επιλεγμένος χρόνος καθυστέρησης, το πρόγραμμα θα ξεκινήσει. Η οθόνη θα σας πληροφορεί για τον χρόνο με έναν βαθμό ακρίβειας που θα αυξάνεται όσο προχωράει το πρόγραμμα πλύσης.



### Προσθήκη ή αφαίρεση ρούχου κατά τη διάρκεια του κύκλου πλυσίματος (αδύνατον κατά τη διάρκεια του στυψίματος)

– Πατήστε το πλήκτρο «Start/Pause» **F** για να διακόψετε την πλύση. Ο χρόνος αναβοσβήνει στην οθόνη **D** (Σχήμα 3.2.6).

– Τοποθετήστε ή αφαιρέστε το ή τα ρούχα.

**!** Ο χρόνος απασφάλισης του καπακιού είναι συνάρτηση της εσωτερικής θερμοκρασίας του πλυντηρίου και μπορεί, για λόγους ασφαλείας, να πάρει μερικά λεπτά σε περίπτωση διακοπής πλύσης σε θερμοκρασία άνω των 40°C.

– Πατήστε το πλήκτρο «Start/Pause» **F** για να ξαναρχίσετε την πλύση. Οι δύο τελείες αναβοσβήνουν στην οθόνη **D** (Σχήμα 3.2.7).

**Σημείωση:** Αν έχετε επιλέξει έναρξη με καθυστέρηση, μπορείτε να αποκτήσετε άμεση πρόσβαση στο τύμπανο ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της φάσης που προηγείται της έναρξης του κύκλου πλυσίματος χωρίς διακοπή και εκ νέου ξεκίνημα του κύκλου.

### ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΛΥΣΗ

Κατά τη διάρκεια της πλύσης ή σε περίπτωση καθυστερημένης έναρξης, μπορείτε να προβείτε σε ορισμένες τροποποιήσεις:

– Να επιλέξετε κάποιο άλλο πρόγραμμα, κάποια άλλη ταχύτητα στυψίματος ή να τροποποιήσετε τις επιλογές. Ανάλογα με το στάδιο του προγράμματος πλύσης, δεν μπορείτε να προβείτε σε οποιαδήποτε τροποποίηση.

### ΑΚΥΡΩΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΠΛΥΣΗΣ Η ΔΙΑΚΟΠΗΣ

– Βάλτε το διακόπτη επιλογής προγράμματος **A** στη θέση διακοπής «0». Όλες οι φωτεινές ενδείξεις και η οθόνη **D** είναι σβηστές.

Η ενέργεια αυτή μπορεί να πραγματοποιηθεί ανά πάσα στιγμή, κατά τη διάρκεια του κύκλου ή του προγραμματισμού, ακόμη και κατά τη διάρκεια μιας διακοπής.

**Σημείωση:** Σε κάθε περίπτωση, μια ακύρωσας αναγκάζει να προβείτε σε νέο προγραμματισμό.

### ΤΕΛΟΣ ΠΛΥΣΗΣ

Η οθόνη **D** επισημαίνει το τέλος της πλύσης στο τέλος του προγράμματος (Σχήμα 3.2.8).

– Βάλτε το διακόπτη επιλογής προγράμματος **A** στη θέση διακοπής «0».

– Ανοίξτε το καπάκι και βγάλτε τα ρούχα σας.

Ορισμένα μοντέλα τοποθετούν αυτομάτως το τύμπανο με το άνοιγμα προς τα επάνω για διευκόλυνση της πρόσβασης στα ρούχα. Η διαδικασία αυτή διαρκεί το πολύ 3 λεπτά.

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΟΡΤΙ A45 ΛΕΠΤΩΝ

Πρόγραμμα στους 40° για πλύσιμο σε 45 λεπτά 3 κιλών βαμβακερών ή ανάμεικτων ρούχων, εξασφαλίζοντας άριστο αποτέλεσμα πλύσης.

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ FLASH 30 ΛΕΠΤΩΝ

Το πρόγραμμα αυτό σας επιτρέπει να πλύνετε ένα φορτίο 2,5 κιλών, λίγο λερωμένων ρούχων, αποτελούμενο από ΛΕΥΚΑ ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ, ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΑ ή ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ. Η διάρκειά του περιορίζεται στα 30 λεπτά. Στο πρόγραμμα αυτό, η θερμοκρασία πλυσίματος προγραμματίζεται αυτόματα στους 30°C.

**!** **Σημαντικό:** Για το πρόγραμμα αυτό, οι δόσεις απορρυπαντικού πρέπει να μειώνονται στο ήμισυ.

### ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Πρόπλυση (U)

Για να απομακρύνετε χώμα, άμμο, αίμα... σας επιτρέπει να συνεχίσετε έπειτα την πλύση με καθαρό νερό.

**!** Είναι απαραίτητο να προσθέσετε απορρυπαντικό στη θήκη πρόπλυσης «1» του συρταριού προϊόντων (Σχήμα 2.2).

### ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Επιπλέον

#### ξεβγάλμα (☺)

Πρόσθεση ενός ξεβγάλματος. Συνιστάται για τις ευαίσθητες επιδερμίδες.

### ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Εύκολο

#### σιδέρωμα (☺)

Κατάλληλος ρυθμός και ταχύτητα στυψίματος ώστε να περιοριστεί το τσαλάκωμα.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Στράγγισμα (100 στρ/λεπ)

Αυτή τη λειτουργία, για πολύ ευαίσθητα ρούχα, επιτρέπει να μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία στυψίματος και να περάσετε απευθείας στη λειτουργία εκκένωσης του νερού του πλυντηρίου.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Αποφυγή ξεβγάλματος (☺)

Τη λειτουργία αυτή μπορείτε να τη χρησιμοποιείτε για τα υφάσματα που δεν θέλετε να στύψετε ή αν προβλέπετε παρατεταμένη απουσία στο τέλος του πλυσίματος.

Όταν το πλυντήριο σταματά με γεμάτο τον κάδο, η οθόνη **D** εμφανίζει εναλλάξ τα σχήμα 3.2.9 και 3.2.10.

Στη συνέχεια μπορείτε να προβείτε σε απλό άδειασμα του νερού (θέση «100») ή με στύψιμο. Το πρόγραμμα θα τελειώσει αυτόματα.



Πίνακας προγραμμάτων				U			100	
Φύση υφάσματος		Θερμοκρασία (°C)	Μέγιστο φορτίο στεγνών ρούχων (κιλά)	Πρόπλυση	Επιπλέον ξεβγάλμα	Εύκολο σιδέρωμα	Στράγγισμα	Αποφυγή ξεβγάλματος
	BAMBAKERA	20° - 90°	6,0 kg	●	●	●	●	●
	ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΑ	Κρύο - 60°	2,5 kg	●	●	●	●	●
	ΜΑΛΛΙΝΑ / ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ	Κρύο - 30°	1,5 kg		●		●	●
<b>Ειδικά προγράμματα</b>								
	Opti A45 λεπτά	40°	3,0 kg		●		●	●
	Flash 30 λεπτά	30°	2,5 kg				●	●
<b>Συμπληρωματικά προγράμματα</b>								
	ΞΕΒΓΑΛΜΑ	-	-				●	●
	ΣΤΥΨΙΜΟ	-	-				●	

### ΟΙ ΔΟΚΙΜΕΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ (UE) N° 1061/2010

- Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 40°C: βαμβακερά 40°C - χωρίς επιλογή - μέγιστο στύψιμο.
- Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 60°C: βαμβακερά 60°C - χωρίς επιλογή - μέγιστο στύψιμο.

## 4 - ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



### 4.1 - ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΙΣ ΚΑΚΟΣΜΙΕΣ

Τηρήστε τις συστάσεις εγκατάστασης του σωλήνα αποστράγγισης της παραγράφου 1.3, αφήνετε το καπάκι ανοικτό στο τέλος του κύκλου. Μια φορά το μήνα προβαίνετε σε έναν κύκλο στους 60°C ή 90°C.

### 4.2 - ΣΥΡΤΑΡΙ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ (Σχήμα 4.1)

- Απασφαλίστε το συρτάρι πατώντας τις εξοχές **A**, και τραβήξτε το προς το μέρος σας. Αφαιρέστε τα σιφόνια **B**, αποσπάστε το συρτάρι **C** από το διακοσμητικό **D**. τάρι
- Ξεπλύντε κάτω από τη βρύση.
- Επανασυναρμολογήστε όλα τα στοιχεία του συρταριού και επανατοποθετήστε το κάτω από το καπάκι του πλυντηρίου.

### 4.3 - ΦΙΛΤΡΟ ΑΝΤΛΙΑΣ (Σχήμα 4.2)

- Απασφαλίστε το εξάρτημα **A** στο βάθος του τυμπάνου πιέζοντας με ένα μολύβι μέσα στην οπή **B** και σπρώχνοντας προς τα δεξιά.
- Περιστρέψτε το τυμπάνο προς τα μπροστά.
- Αφαιρέστε το φίλτρο αντλίας **C**, αφαιρέστε ενδεχομένως τα αντικείμενα που θα βρείτε μέσα και ξεπλύντε κάτω από τη βρύση.
- Επανατοποθετήστε τα δύο εξαρτήματα **C** και **A**.
- Σπρώξτε το εξάρτημα **A** προς τα αριστερά μέχρι να κουμπώσει καλά.




### 4.4 - ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ

Χρησιμοποιήστε υγρό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα ή σφουγγάρια. Στεγνώστε με απαλό πανί.



Κατά τη χρήση του πλυντηρίου σας, μπορεί να προκύψουν ορισμένα προβλήματα:

Εάν η θόνη εμφανίζει τη δυσλειτουργία:

 η παροχή νερού είναι κλειστή. 5.1	 - το καπάκι δεν έχει κλείσει καλά. - το τύμπανο έχει μπλοκάρει. 5.2	 το φίλτρο της αντλίας είναι φραγμένο. Καθαρίστε το φίλτρο (παράγραφος 4.3) 5.3
---	---	---

Θα πρέπει να ελέγξετε τα ακόλουθα σημεία:

Προβλήματα:	Αιτίες / Προτεινόμενες λύσεις:
<b>Το πλυντήριο δεν ξεκινά:</b>	- Η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη ή έχει κοπεί το ρεύμα. - Δεν πατήσατε το πλήκτρο «Start/Pause» <b>F</b> . - Έχετε προγραμματίσει καθυστερημένη έναρξη. - Βλέπε δυσλειτουργίες 5.1 και 5.2.
<b>Τα ρούχα είναι ανεπαρκώς ή καθόλου συμμένα:</b>	- Έχετε επιλέξει ένα πρόγραμμα χωρίς στύψιμο ή με περιορισμένο στύψιμο. - Η ασφάλεια στυψίματος ανίχνευσε λάθος κατανομή των ρούχων μέσα στο τύμπανο : ξεδιπλώστε τα ρούχα και προγραμματίστε νέο στύψιμο. - Ελέγξτε το ύψος του οδηγού του σωλήνα αποστράγγισης <b>H</b> (Σχήμα 1.3).
<b>Εμφανίστηκε κηλίδα νερό στο πάτωμα:</b>	Καταρχάς αποσυνδέστε το φιν από το ρεύμα και κλείστε την παροχή νερού. - Ελέγξτε την παρουσία των παρεμβυσμάτων <b>G</b> καθώς και το σφίξιμο των ρακόρ του σωλήνα τροφοδοσίας (Σχήμα 1.2). - Ελέγξτε τη σωστή θέση του οδηγού του σωλήνα αποστράγγισης <b>H</b> (Σχήμα 1.3).
<b>Ισχυρές δονήσεις κατά το στύψιμο:</b>	- Το πλυντήριο δεν έχει 'λυθεί' σωστά (Σχήμα 1.1.3). - Το δάπεδο είναι τελείως οριζόντιο (παράγραφος 1.4).
<b>Το πλυντήριο δεν αποστραγγίζει:</b>	- Έχετε προγραμματίσει "Σταμάτημα με γεμάτο τον κάδο" - Ο σωλήνας αποστράγγισης είναι διπλωμένος ή πατημένος (Σχήμα 1.3). - Βλέπε δυσλειτουργία 5.3.
<b>Το καπάκι δεν ανοίγει:</b>	- Το πρόγραμμα δεν έχει ολοκληρωθεί ακόμα - Περιμένετε να πέσει η εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής.
<b>Το τύμπανο έχει μπλοκάρει:</b>	- Εάν έχετε πρόσβαση, ελέγξτε ότι δεν έχει βρεθεί κάποιο μικρό τεμάχιο ρούχων μεταξύ του κάδου και του τυμπάνου, αφαιρώντας το <b>A</b> από τον πυθμένα του τυμπάνου (Σχήμα 4.2). - Βλέπε δυσλειτουργία
<b>Τα πορτάκια του τυμπάνου ανοίγουν πολύ αργά</b> (για τα πλυντήρια που διαθέτουν πορτάκια με απαλό άνοιγμα):	- το πλυντήριο σας έχει να λειτουργήσει πολύ καιρό - έχει εγκατασταθεί σε πολύ κρύο δωμάτιο - υπάρχουν υπολείμματα τροφών που μπλοκάρουν τους μεντεσέδες - σε κάθε περίπτωση, όλα αποκαθίστανται κανονικά μετά το πρώτο άνοιγμα.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

<b>Η διάρκεια του προγράμματος ελαττώνεται ή επιμηκώνεται κατά τη διάρκεια του προγράμματος</b>	<b>Δεν πρόκειται για πρόβλημα.</b> Η διάρκεια που εμφανίζεται κατά την έναρξη του προγράμματος ενημερώνεται ανάλογα με το φορτίο που τοποθετήθηκε (αυτόματη ζύγιση). Κατ' αυτόν τον τρόπο το τέλειο αποτέλεσμα της πλύσης είναι εγγυημένο και οι καταναλώσεις νερού και ενέργειας προσαρμόζονται στο φορτίο. Είναι φυσιολογικό. Τα συστήματα ασφαλείας για το στύψιμο και κατά της δημιουργίας αφρού, μπορούν να επιμηκύνουν τη διάρκεια που εμφανίζεται αρχικά.
---	--

## 6 - Πληροφορίες σχετικά με τη ευρωπαϊκή οδηγία 1015/2010

Σύμφωνα με τη νέα οδηγία 1015/2010 της Ευρωπαϊκής Ένωσης, θα βρείτε παρακάτω συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με το προϊόν. Στόχος: σεβασμός των οδηγιών σχετικά με την εξοικονόμηση ενέργειας για όλες τις συσκευές που πωλούνται ενός της Ε.Ε.

### Πληροφορίες για το προϊόν

#### Εναπομεινούσα υγρασία των ρούχων

Για να γνωρίσετε την κατηγορία αποτελεσματικότητας του στύψιματος της συσκευής σας, συμβουλευτείτε την ενεργειακή σήμανση που παρέχεται με το προϊόν καθώς και τον παρακάτω πίνακα :

Κατηγορία αποτελεσματικότητας στύψιματος	Εναπομεινούσα υγρασία D σε %
A (ιδιαίτερα υψηλή αποτελεσματικότητα)	D < 45
B	45 ≤ D < 54
C	54 ≤ D < 63
D	63 ≤ D < 72
E	72 ≤ D < 81

### Προγράμματα για τις δοκιμές σύμφωνα με την οδηγία 1061/2010/ΕΟΚ

Αυτά τα προγράμματα είναι ιδανικά για το πλύσιμο των βαμβακερών ρούχων και είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικά όσον αφορά την διπλή εξοικονόμηση νερού και ενέργειας.

Μέγιστη χωρητικότητα στεγνών ρούχων (6 kg)		
Πρόγραμμα (*)	Κατηγορία/kWh/l	Λεπτά Ⓛ
Βαμβακερά 60°C μέγιστη χωρητικότητα	A+++ /0.82/49	188
Βαμβακερά 60°C 1/2 χωρητικότητα	A+++ /0.59/32	118
Βαμβακερά 40°C 1/2 χωρητικότητα	A+++ /0.425/32	117

(\*) Πρόγραμμα χωρίς επιλογές, μέγιστο στύψιμο.






Για λόγους εξοικονόμησης ενέργειας, η πραγματική θερμοκρασία πλύσης ενδέχεται να διαφέρει από τη θερμοκρασία του προγράμματος που υποδεικνύεται.

### Κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος όταν η συσκευή βρίσκεται εκτός λειτουργίας ή σε παρατεταμένη λειτουργία

Εκτός λειτουργίας:	< 0,50 W	Σε παρατεταμένη λειτουργία:	< 2,50 W
--------------------	----------	-----------------------------	----------

### Επιλογή του κατάλληλου απορρυπαντικού πλυντηρίου

Το σύμβολο συντήρησης ορίζει την κατάλληλη επιλογή απορρυπαντικού, την κατάλληλη θερμοκρασία και την κατάλληλη επεξεργασία των ρούχων.

Είδος υφάσματος	Πρόγραμμα	Απορρυπαντικό προϊόν
Λευκά βαμβακερά ρούχα 	Βαμβακερά Temp. ≤ 90°C	Απορρυπαντικό εμπλουτισμένο με λευκαντικό προϊόν
Χρωματιστά λινά ή βαμβακερά ρούχα 	Βαμβακερά Temp. ≤ 60°C	Απορρυπαντικό για χρωματιστά ρούχα χωρίς λευκαντικό προϊόν
Συνθετικά 	Συνθετικά Temp. ≤ 60°C	Απορρυπαντικό για χρωματιστά/ευαίσθητα ρούχα
Ευαίσθητα υφάσματα 	Ευαίσθητα/Μεταξωτά Temp. ≤ 40°C	Απορρυπαντικό για ευαίσθητα ρούχα
Μάλλινα 	Μάλλινα Temp. ≤ 30°C	Απορρυπαντικό για ευαίσθητα ρούχα





Τυχόν επεμβάσεις επί της συσκευής σας πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο επαγγελματία. Όταν επικοινωνήσετε μαζί του αναφέρετε τον πλήρη κωδικό της συσκευής σας (τύπος) και το σειριακό αριθμό της (nr). Τα στοιχεία αυτά αναγράφονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής σας (Σχήμα 1.1.1).

#### ΓΝΗΣΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε συντήρησης, ζητήστε να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά πιστοποιημένα γνήσια ανταλλακτικά.



#### Η εμπειρογνωμοσύνη των επαγγελματιών στην υπηρεσία των ιδιωτών

Για να προφυλάξετε τη συσκευή σας, σας συστήνουμε να χρησιμοποιείτε τα προϊόντα καθαρισμού **Clearit** ; Ανακαλύψτε μια ολόκληρη σειρά και επαγγελματικά εξαρτήματα για την καθημερινή συντήρηση και βελτίωση των επιδόσεων των συσκευών σας. Πωλούνται στη διεύθυνση [www.clearit.com](http://www.clearit.com) ή στον συνηθισμένο σας μεταπωλητή.





**Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití a byl navržen k praní prádla. Velmi důležité upozornění: Před instalací a použitím tohoto přístroje si pozorně přečtěte tento návod.**

#### **PŘEDEPSANÉ ZATÍŽENÍ:**


– Maximální kapacita přístroje je 6 kg.

## **BEZPEČNOST**



**Je nezbytné dodržovat následující pokyny:**

#### **INSTALACE:**

- Tlak vody je nutno udržovat mezi 0,1 a 1 MPa (1 a 10 barů).
- Nepoužívejte prodlužovací kabel, adaptér, rozbočovací nebo programovatelnou zásuvku.
- Elektroinstalace musí odolat maximálnímu napětí uvedenému na štítku a zásuvka musí být řádně uzemněná a přístupná.
- Používejte výhradně napájecí hadici a nová těsnění  dodaná k přístroji.
- Je-li poškozen napájecí kabel, nechte ho vyměnit v poprodejním servisu nebo kvalifikovaným odborníkem, aby se předešlo veškerým rizikům.
- Nedoporučuje se instalovat přístroj na rohož nebo koberec, abyste nebránili cirkulaci vzduchu na jeho základně.
- V případě problému, který nemůžete sami vyřešit (viz strana 71), do přístroje nezasahujte a kontaktujte technickou podporu prodejce nebo výrobce.

#### **POUŽITÍ:**

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby, jejichž tělesné, smyslové či duševní schopnosti jsou sníženy nebo které mají nedostatečné zkušenosti nebo znalosti, pokud mají dostatečný dohled a byly vybaveny pokyny k bezpečnému používání tohoto přístroje a seznámeny s možnými riziky. Dohlédněte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají, a zajistěte, aby se u něj nevyskytovaly děti mladší 3 let, pokud nejsou pod nepřetržitým dohledem. Údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru.
- TNe vkládejte prádlo ošetřené čističem skvrn, rozpouštědlem nebo hořlavinou ihned po čištění (nebezpečí výbuchu).

**POUŽITÍ (pokračování):**

- Tato pračka je vybavena systémem proti přetečení vody.
- Po ukončení cyklu nezapomeňte zavřít kohoutek přívodu vody a odpojit napájecí kabel.

**ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**

Tato pračka byla navržena s ohledem na zásady ochrany životního prostředí.

**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Dávkujte prací prostředek podle míry zašpinění a množství prádla a nepřekračujte dávku doporučenou výrobcem pracího prostředku.

Obalové materiály tohoto přístroje jsou recyklovatelné.

Přispějte k ochraně životního prostředí a odložte je do příslušných městských kontejnerů.



Vaše pračka obsahuje i mnoho recyklovatelných materiálů a je označena tímto logem, aby vám připomněla, že vyřazené přístroje se nemají mísit s běžným odpadem.

Recyklace přístroje tak proběhne v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/CE o odpadech pocházejících z elektrických a elektronických zařízení.

Kontaktujte radnici ve Vaší obci nebo prodejce, aby Vám oznámili sběrná místa opotřebovaných přístrojů nejbliže Vašemu bydlišti.

**ÚSPORY ENERGIE**

Předpírku programujte jen v případě, je-li to opravdu nutné. Na mírně nebo normálně špinavé prádlo stačí program na nízkou teplotu.

**1 - INSTALACE****1.1 - ROZBALENÍ (Obrázek 1.1.2 až 1.1.4)**

**Je nezbytné dodržovat následující pokyny:**

- Z víka a křidel bubnu vytáhněte zářáčky, poté otevřete a pečlivě zavřete buben.
- Pračku nadzvedněte a vytáhněte sokl **A** a zářáčku motoru **B** (Obrázek 1.1.2).
- Vyjměte rozpěru **C** a zablokujte otvory pomocí krytů **D** (Obrázek 1.1.3).
- Odstraňte všechny 3 objímky držáku hadice **E** a všechny 3 otvory neprodleně zablokujte pomocí krytů **F** (Obrázek 1.1.4).

**1.2 - PŘIPOJENÍ KE KANALIZACI VODY (Obrázek 1.2)**

Napájecí hadici připojte k přípojce umístěné na zadní straně pračky a na váš kohoutek vybavený závitovanou hlavicí Ř 20x27.

**1.3 - ODVOD (Obrázek 1.3)**

Umístěte výpustnou hadici **H** vybavenou úchytkou a pečlivě dodržujte pokyny na nákrese a zejména dbejte na to, aby připojení nebylo těsné: nechte volný průchod vzduchu mezi výpustnou hadicí a odvodem, aby nedošlo k výtlaču použité vody do přístroje a jakýmkoli nepřijemným pachům.

**1.4 - VYVÁŽENÍ PRAČKY (Obrázek 1.4)**

Přístroj je nutno instalovat na vodorovné podlaze. V případě potřeby pračku vyrovnejte pomocí nastavitelných nožiček umístěných v přední části přístroje, je-li jimi přístroj vybaven. Je-li vybaven zasouvacími kolečky, lze ho přemísťovat, zatáhnete-li páčku umístěnou v dolní části přístroje doleva až na doraz.

**1.5 - ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ (Obrázek 1.1.1)**

Pečlivě dodržujte údaje na štítku přístroje.

**1.6 - PŘEDBĚŽNÉ ČIŠTĚNÍ**

Po instalaci je nezbytné provést předběžné čištění pračky při cyklu bavlna 90°C bez prádla a s poloviční dávkou pracího prostředku.



### **!** DOPORUČENÍ:

- Před praním prádlo roztřídte podle barvy, míry zašpinění a druhu textilie. Vyprázdněte kapsy, zapněte zipy, odstraňte háčky ze záclon, malé kousky prádla zavřete do pracího sáčku.
- Odstraňte špatně přišité knoflíky, špendlíky a spony.
- Svažte pásky, stuhy u zástěr, apod.

### 2.1 - VLOŽENÍ PRÁDLA DO BUBNU (Obrázek 2.1)

Stiskněte rukojeť krytu a stiskem tlačítka otevřete bubnu **A**.

**!** Po vložení prádla zkontrolujte, zda jste bubnu správně zavřeli. Zkontrolujte, zda je okraj tlačítka dobře viditelný.

### 2.2 - VLOŽENÍ PRÁDLA DO BUBNU (Obrázek 2.2)

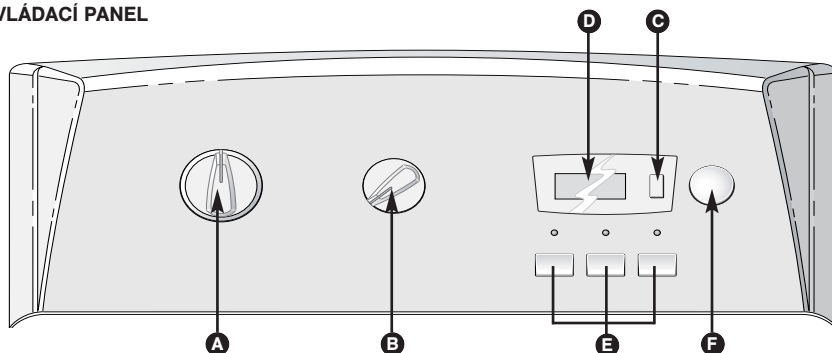
Zásuvka na prací prostředky má 4 přihrádky: **1** pro předpírku (prášek), **2** pro praní (prášek nebo tekutina), **3** Aviváž, **4** Chlór.

- Používejte prací prostředky schválené pro pračku pro domácí použití.
- Nepoužívejte tekuté přípravky na cyklus s předpírkou a/nebo s odloženým startem.
- Koncentrovaný chlór musí být bezpodmínečně rozpuštěn.
- Neplňte zásobník nad risku **MAX**.

## 3 - PROGRAMOVÁNÍ



### 3.1 - OVLÁDACÍ PANEĽ



**A** Programátor

**B** Přepínač rychlostí ždímání

**C** Nastavení odloženého startu

**D** Displej

**E** Opce

**F** Start/Pauza

### 3.2 - PROGRAMOVÁNÍ PRACÍHO CYKLU ZAPNUTÍ

#### PŘÍSTROJE

- Zvolte program a teplotu (viz «Tabulka programů») otočením programátoru **A**. Předpokládaná doba programu se zobrazí na displeji **D** (Obrázek 3.2.1). Po spuštění cyklu a po několika minutách bude provedena aktualizace doby podle množství a druhu vloženého prádla.
- Rychlost ždímání zvolte otočením přepínače **B** podle druhu textilie (automatické omezení u některých programů).
- Pomocí tlačítek **E** zvolte či ne možnosti, poté stiskněte tlačítko «Start/Pauza» **F**.

#### ODLOŽENÝ START PROGRAMU

- Zvolte program pomocí programátoru **A**.
- Tiskněte několikrát tlačítko «Odložený start» **C**, aby došlo k odložení spuštění programu, hodinu po hodině, dokud nezvolíte požadovanou dobu odložení (maximálně 19h00).
- Potvrďte stiskem tlačítka «Start/Pauza» **F**. Displej **D** vás bude informovat o zbývajících době do spuštění programu, postupně se rozsvítí čtyři segmenty při otočení (Obrázek 3.2.2 až 3.2.5). Poslední hodina je odpočítávána po minutách. Po uplynutí doby odloženého startu se program skutečně spustí. Displej vás tedy informuje o čase s přesností, která se upravuje po celou dobu pracovního cyklu.



### PŘIDÁNÍ NEBO ODEBRÁNÍ KUSU PRÁDLA BĚHEM CYKLU (nelze během ždímání)

– Chcete-li přerušit praní, stiskněte tlačítko «Start/Pause» **F**. Na displeji **D** bliká čas (Obrázek 3.2.6).

– Vložte či vyjměte jeden či více kousků prádla.

**!** Doba odblokování krytu závisí na teplotě v pračce a může z bezpečnostních důvodů trvat v případě přerušení praní na více než 40°C i několik minut.

– Chcete-li znovu spustit praní, stiskněte tlačítko «Start/Pause» **F**. Na displeji blikají dvě tečky **D** (Obrázek 3.2.7).

**Poznámka** : Pokud jste zvolili odložený start, můžete během etapy předcházející spuštění pracího cyklu kdykoliv otevřít buben pračky, aniž by bylo třeba přerušit a znovu nastavit prací cyklus.

### ZMĚNA PROGRAMU V PRŮBĚHU PRANÍ

Při praní nebo při odloženém startu můžete provést některé úpravy:

– Zvolit jiný program, jinou rychlost ždímání nebo upravit možnosti. Nelze však vše, záleží na fázi pracího cyklu.

### ZRUŠENÍ V PRŮBĚHU PROGRAMOVÁNÍ, PRANÍ NEBO BĚHEM PAUZY

– Nastavte programátor **A** do polohy vypnuto «□». Všechny kontrolky i displej **D** jsou zhasnuté.

Tuto operaci lze provádět kdykoli, během cyklu nebo během programování nebo dokonce během pauzy.

**Poznámka** : V každém případě je však po zrušení nutno přeprogramovat vše od začátku.

### KONEC PRANÍ

Displej **D** ukazuje konec praní po ukončení programu (Obrázek 3.2.8).

– Nastavte programátor **A** do polohy vypnuto «□».

– Otevřete kryt a vyjměte prádlo.

Některé modely uvádějí automaticky otvor bubnu nahoru pro snazší přístup k prádlu. Tato operace trvá maximálně 3 minuty.

### PROGRAM OPTI A45 min

Tento program umožňuje vyprat během 45 minut, měřeno stopkami, běžnou dávkou 3 kg bavlněného či smíšeného prádla na 40°C se zárukou dokonalého výsledku praní a s maximální úsporou energie.

### PROGRAM FLASH 30 min

Tento program vám umožňuje prát dávkou mírně špinavého prádla o hmotnosti 2,5 kg skládající se z BAVLNY, BÍLÉHO, BAREVNÉHO NEBO ODOLNÉ SYNTETIKY. Délka trvání je 30 minut. V tomto programu je teplota praní automaticky programována na 30°C.

**!** **Důležité upozornění:** U tohoto programu musí být dávky pracích prostředků sníženy na polovinu.

### MOŽNOST PŘEDPÍRÁNÍ (U)

Pro odstranění hlíny, písku, krve...umožňuje navázat praním v čisté vodě.

**!** Vložte prací prostředek do přihrádky na předpírku **1** v zásuvce na prací prostředky (Obrázek 2.2).

### MOŽNOST DODATEČNÉ MÁCHÁNÍ (☺)

Přidá další máchání. Doporučuje se při citlivé pleti.

### MOŽNOST SNADNÉ ŽEHLENÍ (☺)

Upravené tempo a rychlost ždímání, aby se omezilo pomačkání.

### FUNKCE ODKAPÁVÁNÍ (100 tr/min)

Tato funkce je určena pro praní velmi jemného prádla. Ždímání je zrušeno a program přejde rovnou k vypuštění pračky.

### FUNKCE ZASTAVENÍ S PLNOU NÁPLNÍ (☺)

Tato funkce umožňuje vyjmout prádlo z pračky před započítáním fáze odstředování, nebo odložit start této etapy odstředování, což umožní, aby vyprané prádlo zůstalo ve vodě a nepomačkalo se.

Při zastavení pračky s plnou nádrží displej **D** ukazuje střídaně obrázek 3.2.9 až 3.2.10.

Poté můžete provést jednoduché vyprázdnění (poloha «100») nebo se ždímáním. Program se automaticky ukončí.



Tabulka programů							100	
Druh textilu		Teplota (°C)	Maximální dávka suchého prádla (kg)	Předpírání	Dodatečné máchání	Snadné žehlení	Odkapávání	Zastavení s plnou náplní
	BAVLNA	20° - 90°	6,0 kg	●	●	●	●	●
	SYNTETIKA	Studené - 60°	2,5 kg	●	●	●	●	●
	VLNA / JEMNÉ PRÁDLO	Studené - 30°	1,5 kg		●		●	●
<b>Speciální programy</b>								
	Opti A45 min	40°	3,0 kg		●		●	●
	Flash 30 min	30°	2,5 kg				●	●
<b>Zvláštní programy</b>								
	MÁCHÁNÍ	-	-				●	●
	ODSTŘEDĚNÍ	-	-				●	

#### TESTY PROGRAMŮ PROVEDENY SHODNĚ S EVROPSKOU DIREKTIVOU (EU) N° 1061/2010

- Standardní program bavlna 60°C: bavlna 60°C – bez funkce – maximální odstředování
- Standardní program bavlna 40°C: bavlna 40°C – bez funkce – maximální odstředování.

## 4 - BĚŽNÁ ÚDRŽBA



### 4.1 - ODSTRANĚNÍ NEPŘÍJEMNÝCH PACHŮ

Dodržujte pokyny k montáži odvodní hadice uvedené v odstavci 1.3, po ukončení cyklu nechávejte kryt otevřený. Jednou měsíčně použijte cyklus na 60°C nebo 90°C.

### 4.2 - ZÁSUVKA NA PRACÍ PROSTŘEDKY

(Obrázek 4.1)

- Stiskem na výstupky **A** odblokujte zásuvku na prací prostředky, vytáhněte ji **B** směrem k sobě. Vyjměte sifony oddělte zásuvku **C** od krytu **D**.
- Vše opláchněte pod tekoucí vodou.
- Všechny části zásuvky namontujte zpět, celek vraťte na místo pod kryt pračky.

### 4.3 - FILTR ČERPADLA (Obrázek 4.2)

- Odblokujte díl **A** na dně bubnu stiskem tužky na otvor **B** a posunutím doprava.
- Otočte bubnem směrem dopředu.
- Vyjměte filtr čerpadla **C**, odstraňte případné uvnitř se vyskytující předměty a opláchněte pod tekoucí vodou.
- Vraťte na místo oba díly **C** a **A**.
- Zatlačte na díl **A** doleva, aby správně zapadl.

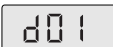


### 4.4 - PLÁŠŤ

Použijte tekuté mýdlo. Nepoužívejte brusné čisticí prostředky nebo houby. Osušte měkkým hadrem.



Při používání pračky může dojít k poruchám:

Hlásí-li displej problém:

 je zavřen přívod vody. 5.1	 - kryt je špatně zavřený. - buben je zablokovaný. 5.2	 filtr čerpadla je ucpaný; vyčistěte filtr (odstavec 4.3). 5.3
--	---	--

Zde je několik bodů, které je třeba zkontrolovat:

Problémy:	Příčiny / Opatření:
<b>Pračka se nespustí:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Příklad není zapojen nebo je výpadek dodávky elektrického proudu.</li> <li>- Nestiskl/a jste tlačítko «Start/Pause» <b>F</b>.</li> <li>- Naprogramoval/a jste odložený start.</li> <li>- Viz problémy 5.1 a 5.2.</li> </ul>
<b>Prádlo je špatně vyždímáno nebo vůbec nevyždímáno:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Zvolil/a jste program bez ždímání nebo s omezeným ždímáním.</li> <li>- Systém odstředování zjistil špatné rozložení prádla v bubnu : prádlo rozložte a naprogramujte nové ždímání.</li> <li>- Zkontrolujte výšku úchytky výpusti <b>H</b> (Obrázek 1.3)</li> </ul>
<b>Na zemi je kaluž vody:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nejprve vyjměte zástrčku ze sítě a uzavřete přívod vody.</li> <li>- Zkontrolujte, zda nechybí těsnění <b>G</b> a také upevnění přípojek napájecí hadice (Obrázek 1.2).</li> <li>- Zkontrolujte správnou polohu úchytky výpusti <b>H</b> (Obrázek 1.3).</li> </ul>
<b>Silné vibrace při ždímání:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pračka je špatně umístěná (Obrázek 1.1.3).</li> <li>- pračka není na rovné podložce v horizontální poloze (odstavec 1.4).</li> </ul>
<b>Zařízení nevypouští vodu:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Naprogramovali jste „Zastavení s naplněným bubnem“.</li> <li>- Výpustná hadice je přeložená nebo prasklá (Obrázek 1.3).</li> <li>- Viz problémy 5.3.</li> </ul>
<b>Víko se neotvírá:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Program není ještě ukončen.</li> <li>- Vyčkejte, až klesne teplota v pračce.</li> </ul>
<b>Buben je zablokovaný:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Můžete-li se tam dostat, zkontrolujte, zda se mezi nádobu a buben nedostal malý kousek prádla, po vyjmutí dílu na dně bubnu <b>A</b> (Obrázek 4.2).</li> <li>- Viz problémy 5.2.</li> </ul>
<b>Dvířka bubnu se otevírají příliš pomalu (u přístrojů vybavených dvířky s lehkým otevřením):</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Příklad byl dlouho mimo provoz.</li> <li>- Je umístěn v příliš studené místnosti.</li> <li>- Zbytky pracího prostředku (prášku) blokují klouby.</li> <li>- ve všech případech se vše vrátí do pořádku po prvním otevření.</li> </ul>

POZNÁMKA K FUNKČNOSTI, NEJDE O ZÁVADU:

<b>Délka programu se v průběhu programu zkrátí nebo prodlouží</b>	<b>Není to závada.</b> Délka zobrazená na začátku programu se aktualizuje podle vložené dávky prádla (automatické vážení). Zaručuje to dokonalý výsledek praní a spotřebu vody a energie uzpůsobenou dávkou. <b>Je to normální.</b> Bezpečnostní systém ždímání a prevence vytváření pěny může prodloužit původně nastavenou délku programu.
---	--

## 6 - INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAŘÍZENÍ EU 1015/2010

V souladu s nařízením EU 1015/2010 dále naleznete doplňující informace k výrobku. Reagují na: směrnice pro úsporu energie, které musí splňovat všechny přístroje prodávané v EU.

### INFORMACE O VÝROBKU


#### Zbytková vlhkost prádla

Pro zjištění třídy účinnosti odstředování Vašeho přístroje se podívejte na s ním dodaný energetický štítek a řiďte se podle níže uvedené tabulky:

Třída účinnosti odstředování	Zbytková vlhkost D v %
A (velmi vysoká účinnost)	D < 45
B	45 ≤ D < 54
C	54 ≤ D < 63
D	63 ≤ D < 72
E	72 ≤ D < 81

#### Programy pro zkoušky podle vydaného nařízení (EU) 1061/2010

Tyto programy vyhovují pro čištění normálně zašpiněných bavlněných tkanin a jsou neúčinnější, pokud jde o související spotřebu energie a vody

Maximální náplň suchého prádla (6 kg)		
Program (*)	Třída/kWh/l	min 
Bavlna na 60°C plná náplň	A+++ /0.82/49	188
Bavlna na 60°C 1/2 náplně	A+++ /0.59/32	118
Bavlna na 40°C 1/2 náplně	A+++ /0.425/32	117

(\*) Program bez volitelných funkcí, max. odstředování






Z důvodu úspory energie se může skutečná teplota praní lišit od indikované teploty programu.

#### Spotřeba energie v režimu vypnutí a při ponechání v zapnutém stavu

Režim vypnutí:	< 0,50 W	Režim ponechání v zapnutém stavu:	< 2,50 W
----------------	----------	-----------------------------------	----------

### VÝBĚR SPRÁVNÉHO PRACÍHO PROSTŘEDKU

Symbol údržby prádla určuje správný výběr pracího prostředku, správnou teplotu a adekvátní ošetření prádla.

Typ tkaniny	Program	Prací prostředek
Bílé prádlo z bavlny 	Bavlna Tepl. ≤ 90°C	Prací prostředek na bavlnu s bělicím prostředkem
Barevné prádlo ze lnu nebo z bavlny 	Bavlna Tepl. ≤ 60°C	Prací prostředek na barevné prádlo bez bělicího prostředku
Umělá vlákna 	Umělá vlákna Tepl. ≤ 60°C	Prací prostředek na barevné prádlo/jemný
Jemné tkaniny 	Jemné/hedvábí Tepl. ≤ 40°C	Prací prostředek na jemné prádlo
Vlna 	Vlna Tepl. ≤ 30°C	Prací prostředek na vlněné prádlo





Případné zásahy do vašeho přístroje musí provést kvalifikovaný odborník držitel licence značky. Budete-li volat, oznamte kompletní reference vašeho přístroje (typ) a sériové číslo (nr). Tyto informace najdete na štítku na zadním dílu vašeho přístroje (*Obrázek 1.1.1*).

### ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍDÍLY

Při zásahu údržby požádejte o výlučné použití originálních náhradních dílů.



### DOPORUČENO ODBORNÍKY

Pro údržbu Vašeho spotřebiče doporučujeme používat prostředky značky **Clearit** ; objevte celou řadu a profesionální příslušenství ke každodenní údržbě a zlepšení výkonu vašeho přístroje. V prodeji na [www.clearit.com](http://www.clearit.com) nebo u vašeho obvyklého prodejce.





Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning og det er designet til at vaske tøj. Meget vigtigt: Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du installerer og bruger dette apparat.

#### ANBEFALET BELASTNING:


– Apparatets maksimale kapacitet er på 6 kg.

## SIKKERHED



 Det er strengt nødvendigt at overholde følgende sikkerhedsanvisninger:

#### INSTALLATION:

- Vandets tryk skal ligge mellem 0,1 og 1 MPa (1 og 10 bar).
- Brug ikke forlængerledning, adapter, multistikdåse eller programmerbart stik.
- Den elektriske installation skal kunne tåle den maksimale effekt anført på typeskiltet. El-stikket skal være ekstra beskyttet og det skal være tilgængeligt.
- Brug udelukkende den medfølgende tilløbsslange og de nye tætningslister , der leveres sammen med apparatet.
- Hvis el-ledningen er beskadiget skal den udskiftes af vores Eftersalgsservice eller en kvalificeret tekniker for at undgå, at der opstår farlige situationer.
- Det frarådes at installere apparatet på en måtte eller et tæppe, da det kan genere luftcirkulationen ved soklen.
- Hvis du har problemer, som du ikke selv kan løse (se side 79), foretag ikke selv indgreb på vaskemaskinen, men kontakt forhandlerens eller fabrikantens tekniske service.

#### ANVERDELSE:

– Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller som er uden erfaring eller kendskab, hvis de er under opsyn eller har fået forudgående instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og har forstået de risici, som de udsætter sig for.

Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet, og børn på under 3 år skal holdes på afstand, med mindre de er under konstant opsyn. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, hvis de ikke er under opsyn.

**ANVERDELSE (fortsættelse):**

- Kom ikke tøj, der er blevet behandlet med rensmiddel, opløsningsmiddel eller antændelige produkter ind i vaskemaskinen straks efter deres behandling (risiko for eksplosion).
- Denne vaskemaskine er udstyret med en sikkerhed for at forhindre et eventuelt overløb.
- I slutningen af programmet skal du sørge for at lukke for vandhane og tage el-ledningen ud af stikket.

## MILJØ



Denne vaskemaskine er designet til at være miljøvenlig.

**MILJØBESKYTTELSE**

Du skal dosere vaskemidlet i forhold til, hvor snavset tøjet er og hvor meget tøj, du vaske. Overskrid aldrig vaskemiddelfabrikantens anbefalede dosis.

Emballagematerialer til dette apparat kan genbruges.

Du kan bidrage til at beskytte miljøet ved at aflevere disse emballagematerialer på den lokale genbrugsstation.

Vaskemaskinen indeholder også mange materialer, der kan genbruges. Den bærer dette logo for at minde dig om, at brugte apparater ikke må bortskaffes sammen med almindeligt affald.

**1 - INSTALLATION****1.1 - UDPAKNING (Tegning 1.1.2 til 1.1.4)**

**!** Det er strengt nødvendigt at overholde følgende anvisninger:

- Tag transportsikringerne af låget og omkring tromlen, åbn derefter tromlen og luk den omhyggeligt igen.
- Løft dernæst vaskemaskinen op og tag soklen **A** og motorens transportsikring **B** ud (Tegning 1.1.2).
- Tag transportstangen **C** ud og luk hullerne med – Fjern de 3 ringe, som understøtter slangen **E** og propperne **D** (Tegning 1.1.3). glem ikke at lukke de 3 huller med propperne **F** (Tegning 1.1.4).

**1.2 - TILSLUTNING VED EN VANDHANE (Tegning 1.2)**

Tilslut til løbsslangen ved tilslutningsstudsden bag på vaskemaskinen og ved din vandhane udstyret med en forskrunding Ø 20x27.

**1.3 - VANDAFLØB (Tegning 1.3)**

Placér afløbsslangen udstyret med sin bøjning **H** og sørg for at overholde anvisningerne på tegningen

Apparatets genvinding vil således blive udført i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Kontakt Rådhuset eller forhandleren for at få at vide, hvor brugte apparater skal afleveres.

**ENERGIBESPARELSE**

Brug kun forvask, når det er absolut nødvendigt. Hvis tøjet ikke er meget snavset eller kun lidt snavset, er et program ved lav temperatur tilstrækkeligt.

og sørg især for at tilslutningen ved afløbet ikke er vandtæt: Der skal være en fri luftpassage mellem afløbsslangen og vandafløbet for at undgå dårlig lugt og tilbageløb af spildevand i maskinen.

**1.4 - VANDRET PLACERIN AF VASKEMASKINEN (Tegning 1.4)**

Det er strengt nødvendigt at installere vaskemaskinen på et vandret gulv. Hvis det er nødvendigt og hvis vaskemaskinen er udstyret med indstillelige ben foran, kan du stabilisere vaskemaskinen ved at skrue på dem, indtil vaskemaskinen står helt vandret. Hvis vaskemaskinen er udstyret med optrækkelige hjul, kan den flyttes ved at trække håndtaget nederst på vaskemaskinen helt til venstre.

**1.5 - ELEKTRISK TILSLUTNING (Tegning 1.1.1)**

Sørg for at overholde anvisningerne anført på vaskemaskinens typeskilt.

**1.6 - FORUDGÅENDE RENGØRING**

Når vaskemaskinen er installeret, er det strengt nødvendigt at rengøre den, før den tages i brug, ved at køre et bomuldsprogram ved 90°C uden tøj og med en halv dosis vaskemiddel.

**ANBEFALINGER:**

- Før du kommer tøj ind i vaskemaskinen, skal du sortere det efter farve, tilsmudsning og type stof. Tøm lommer, luk lynlåse, tag kroge af gardiner, læg små beklædningsdele ned i en vaskepose.
- Tag løstsiddende knapper, nåle og hæfter af før vask.
- Knyt en knude på bæltter, stropper på forklæder m.m.

**2.1 - PÅFYLDNING AF VASKETØJ** (Tegning 2.1)

Aktivér lågets håndtag og åbn tromlen ved at trykke på trykknappen **A**.



Når tøjet er lagt ind, skal du sørge for at lukke tromlen korrekt. Kontrollér, at trykknappens kant er synlig.

**2.2 - VASKEMIDLER OG SKYLLEMIDLER** (Tegning 2.2)

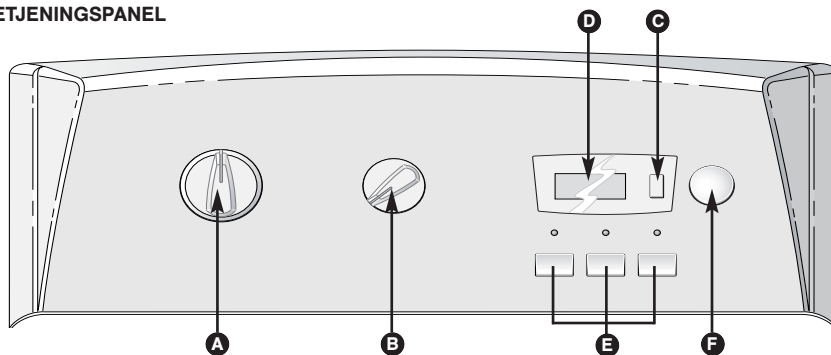
Sæbeskuffen har 4 rum: **I** Forvask (vaskepulver),

**II** Vask (vaskepulver eller flydende vaskemidde),

**III** Skyllemiddel, **IV** Blegemiddel.

- Brug kun certificerede vaskemidler til vaskemaskiner beregnet til brug i en almindelig husholdning.
- Brug ikke flydende vaskemiddel til forvask og/eller et program med udskudt start.
- Koncentreret klorin skal absolut fortyndes.
- Ved påfyldning må det afmærkede **MAX** niveau ikke overstiges.

## 3 - PROGRAMMERING

**3.1 - BETJENINGSPANEL**

**A** Programvælger

**B** Vælger til centrifugeringshastighed

**C** Indstilling af forsinket start

**D** Display

**E** Ekstra funktioner

**F** Start/Pause

**3.2 - PROGRAMMERING AF ET VASKEPROGRAM****START AF VASKEMASKINEN**

- Vælg program og temperatur (if. "Programoversigt") ved at dreje programvælgeren **A**. Programmets forventede varighed vises i displayet **D** (Tegning 3.2.1). Når programmet er startet og efter endnu nogle minutter, bliver varigheden opdateret i forhold til den type og mængde tøj, der er lagt ind i vaskemaskinen.
- Vælg centrifugeringshastighed i forhold til type stof ved at dreje vælgerknappen **B** (automatisk begrænsning med visse programmer).
- Du kan vælge eller fravælge ekstra funktioner ved hjælp af tasterne **E**, tryk derefter på tasten "Start/Pause" **F**.

**UDSKUDT START AF ET PROGRAM**

- Vælg dit program med programvælgeren **A**.
- Tryk flere gange på tasten "Udskudt start" **C** for at udskyde programmets start i trin på 1 time, indtil du har nået det ønskede tidspunkt (max. 19 timer).
- Godkend ved at trykke på tasten "Start/Pause" **F**. Displayet **D** angiver den tid, der er tilbage, før programmet starter. Fire segmenter tænder efterhånden som man drejer på knappen (Tegning 3.2.2 til 3.2.5). Den sidste time nedtælles i minutter.
- Når fasen med nedtælling er slut, starter selve vaskeprogrammet. Derefter angiver displayet programmets varighed med en vis præcision, der bliver mere nøjagtig efterhånden som vaskeprogrammet skrider frem.



### SÅDAN TILFØJES ELLER FJERNES DER ET STYKKE VASKETØJ I LØBET AF VASKECYKLUSSEN (umuligt under centrifugering)

– Tryk på tasten "Start/Pause" **F** for at afbryde vaskecyklussen. Tiden blinker på displayet **D** (Tegning 3.2.6).

– Tilføj eller fjern den eller de ønskede stykker vasketøj.

Den tid det tager, før låget kan åbnes, afhænger af temperaturen inde i vaskemaskinen. Af sikkerhedsårsager kan det tage flere minutter, før det er muligt at åbne låget i tilfælde af en afbrydelse af et program med vask ved over 40°C.

– Tryk på tasten "Start/Pause" **F** for at genoptage vasken. To punkter blinker på displayet **D** (Tegning 3.2.7).

**Bemærk** : Når der er valgt udskudt start, har man adgang til tromlen, når som helst i løbet af ventefasen, inden vaskecyklussen går i gang, uden at være nødt til at afbryde og genstarte cyklussen.

### ÆNDRING AF ET PROGRAM I LØBET AF EN VASKECYKLUS

Under vask eller i ventefasen i tilfælde af en udskudt start har du mulighed for at foretage følgende ændringer:

– Du kan vælge et andet program, en anden centrifugeringshastighed eller ændre ekstra funktioner. Alt dette er måske ikke muligt afhængig af, hvor langt vaskecyklussen er kommet frem.

### ANNULLERING I LØBET AF ET VASKEPROGRAM ELLER I LØBET AF EN PAUSE

– Stil programvælgeren **A** på position stop "0".

Alle indikatorer og displayet **D** er slukket.

Du kan udføre denne handling på et vilkårligt tidspunkt i løbet af en vaskecyklus eller en programmering eller endog i løbet af en pause.

**Bemærk**: Efter en annullering er du under alle omstændigheder nødt til at genoptage hele programmeringen forfra.

### SLUTNING PÅ VASKEPROGRAMMET

Displayet **D** angiver, at vaskecyklussen er slut i slutningen af programmet (Tegning 3.2.8).

– Stil programvælgeren **A** på position stop "0".

– Luk låget op og tag tøjet ud. Visse modeller placerer automatisk tromlens åbning foroven for at give lettere adgang til tøjet. Denne fase kan tage højst 3 minutter.

### OPTI A PROGRAM på 45 min

Et program ved 40°C beregnet til at vaske 3 kg bomuld eller blandede tekstiltyper på 45 minutter med et garanteret perfekt vaskeresultat.

### PROGRAMME FLASH 30 min

Med dette program kan du vaske 2,5 kg vasketøj, som kun er lidt snavset og består af BOMULD, HVIDT, KULØRT eller IKKE SART SYNTETISK. Programmet varer kun 30 minutter. I dette program er vasketemperaturen automatisk programmeret til 30°C.



**Vigtigt** : Vaskemiddel dosen skal halveres til dette program.

### OPTIN FORVASK (U)

Er beregnet til at fjerne jord, sand, blod... giver derefter mulighed for at fortsætte vaskecyklussen med rent vand.



Det er nødvendigt at komme vaskemiddel i sæbeskuffens rum til forvask **I** (Tegning 2.2).

### OPTION EKSTRA SKYLNING (☺)

Tilføjer en skylning. Anbefales til følsomme hudtyper.

### OPTION STRYGELET (☞)

Funktion med velegnet centrifugeringsstempe og -hastighed for at undgå at krølle tøjet.

### FONCTION AFDRYPNING (100 tr/min)

Denne funktion, som er til meget sarte stoffer, undertrykker centrifugeringen, og du kan straks tage vasketøjet ud.

### FONCTION SKYLLESTOP (☹)

Denne funktion giver mulighed for at tage vasketøj ud af vaskemaskinen inden centrifugering eller udsætte centrifugeringen. Vasketøjet flyder rundt i vandet uden at blive krøllet.

Når vaskemaskinen er standset med fyldt beholder, viser displayet **D** skiftevis Tegning 3.2.9 og 3.2.10.

Derefter kan du foretage en tømning alene (position "100") eller med centrifugering. Programmet afsluttes automatisk.



Programoversigt						100		
Tekstiltype		Temperatur (°C)	Maksimal vægt tørt tøj (kg)	Forvask	Ekstra skylning	Strygelet	Afdrypning	Slylestop
	BOMULD	20° - 90°	6,0 kg	●	●	●	●	●
	SYNTETISK	Kold - 60°	2,5 kg	●	●	●	●	●
	ULD /FINVASK	Kold - 30°	1,5 kg		●		●	●
<b>Specielle programmer</b>								
	Opti A45 min	40°	3,0 kg		●		●	●
	Flash 30 min	30°	2,5 kg				●	●
<b>Særlige optioner</b>								
	SKYLNING	-	-				●	●
	CENTRIFUGERING	-	-				●	

#### TESTNING AF PROGRAMMER UDFØRT IHT. EUROPÆISK DIREKTIV (EU) N° 1061/2010

- Standardprogram 60°C: bomuld 60°C – uden optioner – maksimal centrifugering.
- Standardprogram 40°C: bomuld 40°C – uden optioner – maksimal centrifugering.

## 4 - ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE



### 4.1 - SÅDAN UNDGÅS DÅRLIG LUFT

Overhold anvisningerne for installation af afløbsslangen anført under punkt 1.3. Lad låget stå åbent, når vaskecyklussen er slut. Kør et program ved 60°C eller 90°C en gang om måneden.

### 4.2 - SÆBESKUFFE (Tegning 4.1)

- Sæbeskuffen åbnes ved at trykke på bulerne **A**, træk skuffen ud. Tag vandlåsene **B** ud, tag skuffen **C** ud af pyntelisten **D**.
- Skyl delene under rindende vand.
- Montér skuffens forskellige elementer igen, og sæt dernæst skuffen i igen under vaskemaskinens låg.

### 4.3 - PUMPENS FILTER (Tegning 4.2)

- Frigør delen **A** i bunden af tromlen ved at trykke med en blyant i hullet **B** og skubbe til højre.
- Drej tromlen fremad.
- Tag pumpens filter ud **C**, fjern de genstande, der eventuelt er blevet fanget i filtret og skyl det under rindende vand.
- Sæt de to dele **A** og **C** i igen.
- Skub delen **A** til venstre, indtil den er koblet godt ind.


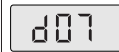

### 4.4 - KABINET

Brug flydende sæbe. Brug ikke skurepulver eller skure svamp. Tør af med en blød klud.



Der kan opstå problemer under brugen af din vaskemaskine:

Hvis displayet viser en forstyrrelse:

 Vandhanen er lukket. 5.1	 <ul style="list-style-type: none"> <li>- Låget er ikke lukket korrekt.</li> <li>- Tromlen er blokeret.</li> </ul> 5.2	 Pumpens filter er tilstoppet; rengør filteret (punkt 4.3). 5.3
--	---	---

Her er nogle punkter, der skal kontrolleres:

Problemer:	Mulige årsager / Løsninger:
<b>Vaskemaskinen starter ikke:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vaskemaskinen er ikke tilsluttet eller der er strømafbrydelse.</li> <li>- Du har ikke trykket på tasten «Start/Pause» <b>F</b>.</li> <li>- Du har programmeret en udskudt start.</li> <li>- Se funktionsforstyrrelser 5.1 og 5.2.</li> </ul>
<b>Vasketøjet er ikke eller dårligt centrifugeret:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Du har valgt et program uden centrifugering eller med begrænset centrifugering.</li> <li>- Centrifugeringsikkerheden har måske detekteret en dårlig fordeling af vasketøjet i tromlen: Fold tøjet ud og programmer en ny centrifugering.</li> <li>- Kontrollér, om afløbsslangens bøjning <b>H</b> sidder for højt (Tegning 1.3).</li> </ul>
<b>Der er en vandpyt på gulvet:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tag først og fremmest el-stikket ud og luk for vandhanen.</li> <li>- Kontrollér, om tætningslisterne <b>G</b> er sat på og om tilløbsslangen er spændt godt fast på tilslutningsstudsene (Tegning 1.2).</li> <li>- Kontrollér, om afløbsslangens bøjning <b>H</b> sidder korrekt (Tegning 1.3).</li> </ul>
<b>Stærke vibrationer under centrifugering:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vaskemaskinens transportstang er ikke fjernet korrekt (Tegning 1.1.3).</li> <li>- Gulvet er ikke helt vandret (punkt 1.4).</li> </ul>
<b>Maskinen tømmes ikke:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Der er programmeret et «stop med høj vandstand».</li> <li>- Afløbsslangen er foldet eller klemt fast (Tegning 1.3).</li> <li>- Se funktionsforstyrrelser 5.3.</li> </ul>
<b>Låget åbner sig ikke:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Programmet er endnu ikke helt færdigt.</li> <li>- Vent indtil temperaturen inde i vaskemaskinen falder.</li> </ul>
<b>Tromlen er blokeret:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hvis du kan få adgang til det, kontrollér om et lille stykke vasketøj er smuttet ind mellem beholderen og tromlen ved at tage delen <b>A</b> i bunden af tromlen ud (Tegning 4.2).</li> <li>- Se funktionsforstyrrelser 5.2</li> </ul>
<b>De små låger på tromlen åbner sig for langsomt</b> (for vaskemaskiner forsynet med låger med langsom åbning):	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vaskemaskinen har ikke været i funktion i lang tid.</li> <li>- Vaskemaskinen står i et for koldt lokale.</li> <li>- Rester af vaskemiddel (pulver) blokerer hængslerne.</li> <li>- i alle tilfælde vil problemet blive løst, så snart lågerne har været åbnet én gang.</li> </ul>

BEMÆRKNING OM FUNKTIONEN : DETTE ER IKKE EN FEJL:

<b>Programmets varighed afkortes eller forlænges under programforløbet</b>	<b>Dette er ikke en fejl.</b> Programmets varighed vises i displayet ved programmets start og justeres i forhold til vasketøjets størrelse (vasketøjet vejes automatisk). Dermed garanteres et perfekt vaskeresultat og et optimalt vand- og energiforbrug, som er tilpasset dit vasketøj. <b>Dette er normalt.</b> Systemet til sikring af tørring og anti-krøl kan forlænge den første varighed, som vises i displayet.
--	---

I henhold til EU-forordning 1015/2010 for så vidt angår miljøvenligt design af husholdningsmaskiner er der i det følgende angivet yderligere oplysninger om produktet. Formålet er, at der skal være overensstemmelse med direktiverne om energimærkning for så vidt angår alle apparater, der sælges inden for EF.

## PRODUKTOPLYSNINGER


### Vasketøjets restfugtighed

Læs etiketten på maskinen, og se tabellen nedenfor for at få oplyst centrifugerings effektivitetsklassen for dit apparat:

Centrifugerings effektivitetsklasse	Restfugtighed D i %
A (meget høj effektivitet)	D < 45
B	45 ≤ D < 54
C	54 ≤ D < 63
D	63 ≤ D < 72
E	72 ≤ D < 81

### Vaskeprogrammer i henhold til den delegerede forordning (EU) 1061/2010

Disse programmer bruges til vask af tekstiler af bomuld, som er normalt snavsede. De er de mest effektive, hvad angår det samlede energi- og vandforbrug.

Maks. fyldmængde, tørt linned (6 kg)		
Program (*)	Klasse/kWh/l	min 
Bomuld 60°C fuld maskine	A+++ /0.82/49	188
Bomuld 60°C 1/2 fyldning	A+++ /0.59/32	118
Bomuld 40°C 1/2 fyldning	A+++ /0.425/32	117

(\*) Valgfrit program, maks. centrifugering.






Den reelle vasketemperatur kan af energibesparende årsager være forskellig fra den programtemperatur, der er angivet.

### Elforbrug i slukket tilstand og left on-tilstand

Slukket tilstand:	< 0,50 W	Left on-tilstand:	< 2,50 W
-------------------	----------	-------------------	----------

## VALG AF DET KORREKTE VASKEMIDDEL

Tøjets servicesymbol definerer det korrekte valg af vaskemiddel, den korrekte temperatur og den passende behandling af vasketøjet.

Tekstiltype	Program	Vaskemiddel
Hvide tekstiler af bomuld 	Bomuld Temp. ≤ 90°C	Vaskemiddel til hvide bomuldstekstiler med blegemiddel
Farvede tekstiler af hør eller bomuld 	Bomuld Temp. ≤ 60°C	Vaskemiddel til farvede tekstiler uden blegemiddel
Syntetiske stoffer 	Syntetiske stoffer Temp. ≤ 60°C	Vaskemiddel til farvede tekstiler/finvask
Finvask 	Finvask/Silke Temp. ≤ 40°C	Vaskemiddel til finvask
Uld 	Uld Temp. ≤ 30°C	Vaskemiddel til uldstoffer



## INDGREB



Eventuelle indgreb på vaskemaskinen skal foretages af en kvalificeret tekniker, som er forhandler for mærket. Når du kontakter denne tekniker, skal du oplyse vaskemaskinens fulde varenummer (type) serienummer (nr.). Disse oplysninger findes på typeskiltet, der sidder bag på vaskemaskinen (*Tegning 1.1.1*).

### OPRINDELIGE RESERVEDELE

Når der foretages vedligeholdelsesindgreb, skal du forlange, at der udelukkende bruges oprindelige reservedele.



### FAGFOLKS EKSPERTISE STILLET TIL RÅDIGHED FOR DEN PRIVATE BRUGER

For at forlænge apparatets levetid, anbefales det at benytte **Clearit** rengøringsmidler ; Opdag et komplet udvalg og professionelle tilbehørsdele til vedligeholdelse og forberedning af dine apparater i hverdagen.

Sælges på [www.clearit.com](http://www.clearit.com) eller hos din sædvanlige forhandler.

## NOTER



